

expression™ line

Uživatelská
průručka

Tento stroj pre šitie v domácnosti je vytvorený v súlade s normami IEC/EN 60335-2-28 a UL1594.

Dôležité bezpečnostné inštrukcie

Pri používaní elektrických spotrebičov by mali byť vždy dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

Pred použitím tohto domáceho šijacieho stroja si pozorne prečítajte všetky inštrukcie. Inštrukcie majte na dostupnom mieste v blízkosti stroja. Uistite sa, že sú vždy dodávané spolu so strojom.

NEBEZPEČENSTVO – Ako znížiť nebezpečenstvo elektrického šoku:

- Stroj by nemal byť zapnutý, ak sa s ním nepracuje. Elektrická zásuvka, ku ktorej je stroj pripojený by mala byť ľahko dostupná. Vždy odpojte stroj okamžite po použití a pred čistením, odstraňovaním krytov, mazaním či pri iných užívateľských úpravách zahrnutých v tejto príručke.

POZOR – Ako znížiť nebezpečenstvo prepálenia, zhorenia, el. šoku alebo poranenia osôb

- Nedovoľte, aby bol stroj používaný ako hračka. Buďte veľmi opatrní, ak je stroj v prevádzke v blízkosti detí.
- Používajte stroj len pre ten účel, ktorý je opísaný v návode a používajte len tie prídavné zariadenia a aparáty, ktoré sú odporúčané v tomto návode.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ak sú elektrický kábel alebo koncovka poškodené, alebo ak nepracujú tak, ako by mali, ak spadnú do vody alebo boli vodou inak poškodené. V týchto prípadoch doneste stroj svojmu autorizovanému predajcovi alebo mechanikovi, aby stroj preskúšal a opravil.
- Nikdy nepoužívajte stroj s upchatými ventilačnými otvormi. Snažte sa udržiavať tieto otvory a pedál čisté bez nánosov prachu, zvyškov nití a látok.
- Nevkladajte prsty k pohyblivým častiam stroja. Obzvlášť opatrní buďte v blízkosti šijacej ihly.
- Vždy používajte správnu stehovú dosku. Zlá doska by mohla spôsobiť zlomenie ihly.
- Nepoužívajte ohnuté ihly.
- Pri šití neťahajte ani netlačte na látku. Mohlo by to viesť k zlomeniu ihly.
- Používajte ochranné okuliare.
- Pri akejkoľvek práci, ako napr. navliekanie, výmena ihly, výmena spodnej cievky alebo prítlačnej pätky atď., Vypnite stroj do pozície "0".
- Nevsúvajte nič do ventilačných otvorov.
- Nepoužívajte stroj vonku.
- Nepoužívajte stroj v prostredí, kde sa rozstreľujú aerosóly alebo v miestach, kde sa pracuje s kyslíkom.
- Pre odpojenie stroja otočte všetky ovládacie prvky do pozície "0", potom vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Neodpájajte stroj ťahaním za kábel. Pre odpojenie ťahajte za zástrčku, nie kábel.
- Pedál sa používa pre ovládanie stroja. Nevkladajte naň žiadne predmety.
- Nepoužívajte stroj, ak je mokrý.
- Ak je LED lampa poškodená alebo praskla, môže byť vymenená iba výrobcom alebo jeho servisným zástupcom či inou obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
- Ak je poškodený kábel pedálu, môže byť vymenený iba výrobcom alebo jeho servisným zástupcom či inou obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
- Tento šijací stroj je dvojito izolovaný. Používajte iba identické náhradné diely. Viď inštrukcie pre servisovanie dvojito izolovaných spotrebičov

TIETO INŠTRUKCIE UCHOVAJTE

PRE KRAJINY CEN (Európsky výbor pre normalizáciu):

Toto zariadenie môže byť využívané deťmi staršími ako 8 rokov, osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že sú pod dozorom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a možných nebezpečenstvách. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba nesmie byť bez dozoru vykonávaná deťmi.

Za bežných prevádzkových podmienok je hladina hluku pod 75 dB(A).

Stroj môže byť využívaný iba s pedálom typu "FR5" vyrobenom spoločnosťou Shanghai Binao Precision Mould Co., Ltd.

PRE KRAJINY MIMO CEN:

Tento šijací stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, bez dozoru zodpovednej osoby či poučení o bezpečnom používaní stroja poskytnutom touto osobou. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.

Za bežných prevádzkových podmienok je hladina hluku pod 75 dB (A).

Stroj môže byť využívaný iba s pedálom typu "FR5" vyrobenom spoločnosťou Shanghai Binao Precision Mould Co., Ltd.

SERVISOVANIE SPOTREBIČOV S DVOJITOU IZOLÁCIOU

Pri dvojito izolovanom produkte sa namiesto uzemnenia nachádzajú dva systémy izolácie. Pri dvojito izolovanom výrobku sa nenachádzajú žiadne prostriedky pre uzemnenie, ani by doň nemali byť žiadne pridávané. Servisovanie dvojito izolovaných výrobkov vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosť daného systému a môže byť vykonávané iba kvalifikovaným servisným personálom. Vymenené súčasti vo výrobku s dvojitou izoláciou musia byť identické tým, ktoré z neho boli vyňaté. Dvojito izolované výrobky sú označené slovami "DVOJITÁ IZOLÁCIA" alebo "DVOJITO IZOLOVANÉ".

Blahoželáme!

Blahoželáme k nákupu nového šijacieho stroja
PFAFF®.

Ako nadšenec do šitia ste získali jeden z najpokročilejších a najobsiahlejších šijacích a vyšívacích strojov na svete; to Vám umožní transformovať všetky Vaše kreatívne nápady do reality za pomoci tej najlepšej technológie a funkcií.

Než začnete, prosíme, aby ste chvíľku Vášho času venovali tejto užívateľskej príručke. Čoskoro zistíte, ako maximalizovať použitie Vášho stroja. Naši autorizovaní predajcovia PFAFF® sú samozrejme tiež vždy pripravení Vám poradiť.

Váš šijací stroj PFAFF® určite umožní zažiť novú dimenziu šitia

OBSAH

1

Úvod

7

Prehľad stroja	1:8
Predná strana	1:8
Zadná strana	1:9
Horné súčasti	1:9
Priehradka na príslušenstvo	1:9
Obsiahnuté príslušenstvo	1:10
Prítlačné pätky	1:11
Prehľad stehov	1:12
Úžitkové stehy	1:12
Dekoratívne stehy (720)	1:14
Dekoratívne stehy (710)	1:17
Abecedy	1:19

2

Prípravy

2:1

Rozbalenie	2:2
Pripojenie kábla pedálu	2:2
Pripojenie napájania a pedálu	2:2
Zabalenie po šití	2:3
LED svetlá	2:3
Voľné rameno	2:3
Odstrihávač nite	2:3
Elektronický kolenný zdvihák (720)	2:3
Kolíky cievok	2:4
Navliekanie stroja	2:5
Navliekač ihly	2:5
Snímač nite	2:6
Navíjanie cievky	2:7
Vkladanie cievky	2:8
Systém IDT™ (Integrated dual feed)	2:8
Výmena prítlačnej pätky	2:9
Výmena ihly	2:9
Výmena na stehovú dosku priameho stehu	2:9
Spustenie podávačov (710)	2:10
Ihly	2:10
Nite	2:11
Stabilizátory	2:11
USB port	2:12
Aktualizácia Vášho stroja	2:12

3

Nastavenie stroja & tlačidlá

3:1

Dotyková obrazovka	3:2
Prehľad dotykovej obrazovky	3:2
Ponuka nastavenia	3:3
Nastavenie stroja	3:3
Nastavenie šitia	3:4
Informácie o stroji	3:5
Bežné ikony	3:5
Tlačidlá a indikátory	3:6

4

Režim šitia

4:1

Režim šitia	4:2
Úvodné zobrazenie	4:2
Režim šitia - prehľad	4:2
Ponuka výberu	4:3
Výber stehu	4:3
Výber fontu	4:3
Nastavenie stehu	4:4
Šírka stehu	4:4
Poloha stehu	4:4
Dĺžka stehu	4:5
Hustota stehu	4:5
Vyváženie	4:5
Napätie niti	4:6
Zrkadlenie	4:6
Uložiť do Osobnej ponuky	4:7
Možnosti voľného pohybu (720)	4:8
Možnosti zakončenia šitia	4:10
Programy šitia	4:11
Sekvencovanie	4:12
Funkcia Stitch Creator™ (720)	4:12
Techniky šitia	4:13
Šitie zipsov	4:13
Šitie lemov na ťažké látky	4:13
Trojkrokový cikcakový steh	4:14
Steh neviditeľného lemu	4:14
Gombíkové dierky	4:15
Prišívanie gombíkov	4:17
Plátanie	4:17
Prešívanie	4:18
Špeciálne techniky šitia	4:20
Vrstvené stehy (720)	4:21
Stužkové stehy (720)	4:21
Dvojitý stužkový steh (720)	4:22
Trojitý stužkový steh (720)	4:23
Plávajúce stehy	4:23
Bežné vyskakovacie okná v režime šitia	4:24

5

Sekvencovanie

Sekvencovanie	5:2
Prehľad sekvencovania	5:2
Otvoriť a zatvoriť sekvencovanie	5:3
Vytvorenie sekvencie	5:3
Príkazy sekvencie	5:4
Načítanie a šitie sekvencie	5:5
Ukladanie sekvencie	5:5
Dôležité informácie o sekvencovaní	5:6
Bežné vyskakovacie okná v sekvencovaní	5:6

6

Funkcia Stitch Creator™ (Tvorca stehov)	6:2
Prehľad funkcie Stitch Creator™	6:2
Otvoriť a zavrieť funkciu Stitch Creator™	6:3
Definícia stehového bodu	6:3
Začať vytvárať - pridať steh	
či stehový bod	6:3
Vybrať všetky stehové body	6:3
Duplikovať vybraný stehový bod	6:4
Vložiť nový stehový bod	6:4
Trojitý steh	6:4
Bočné zrkadlenie	6:4
Koncové zrkadlenie	6:4
Zmazať vybraný stehový bod	6:4
Dotykové funkcie	6:5
Umiestniť označený stehový bod	6:5
Načítanie a šitie stehu	6:6
Uloženie stehu	6:6
Bežné vyskak. okná funkcie Stitch Creator™	6:6

7

Osobné súbory	7:2
Prehliadať osobné súbory	7:3
Otvoriť zložku	7:3
Prejsť o úroveň zložky nahor	7:3
Usporiadať	7:4
Bežné vyskakovacie okná osobných súborov	7:4

8

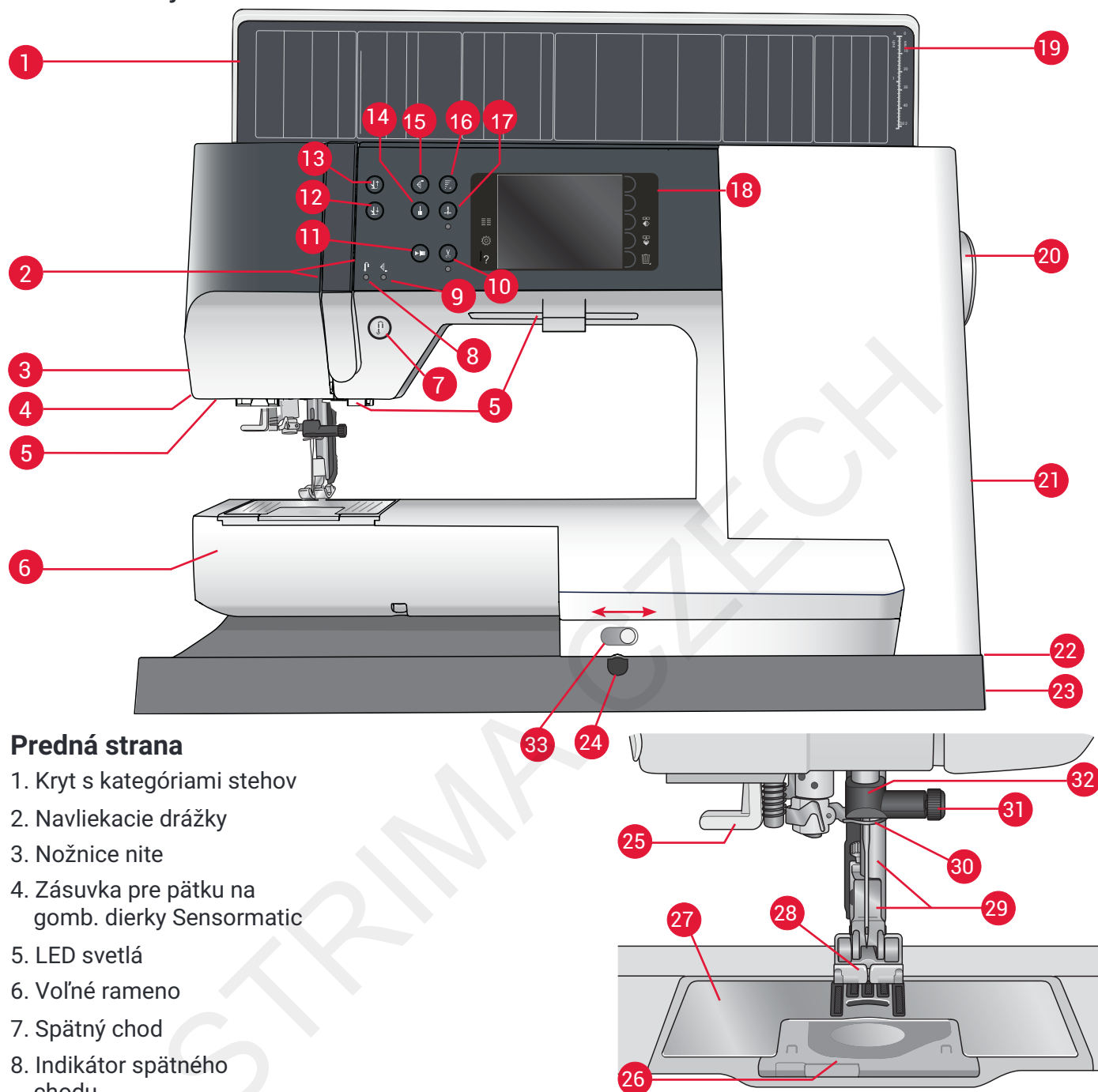
Údržba

Poznámka: Modely tohto stroja budú v tomto návode spomínané buď celým názvom alebo jednoducho ako 720 a 710.

Úvod 1



Prehľad stroja



Predná strana

1. Kryt s kategóriami stehov
2. Navliekacie drážky
3. Nožnice nite
4. Zásuvka pre pätku na gomb. dierky Sensormatic
5. LED svetlá
6. Voľné rameno
7. Spätný chod
8. Indikátor spätného chodu
9. Indikátor činnosti
10. Odstrihnutie niti
11. Štart / stop
12. Prítlačná pätku dole a prepínač otáčania
13. Prítlačná pätku hore a extra zdvih
14. Okamžité zakončenie šitia
15. Reštart stehu
16. Ovládanie rýchlosti

18. Dotyková obrazovka PFAFF®
19. Pravítko gombíkov
20. Ručné koleso
21. Držiak stylusu
22. Vstavaný USB port
23. Hlavný spínač, konektory pre napájanie a pedál
24. Konektor pre kolenný zdvihák (720)

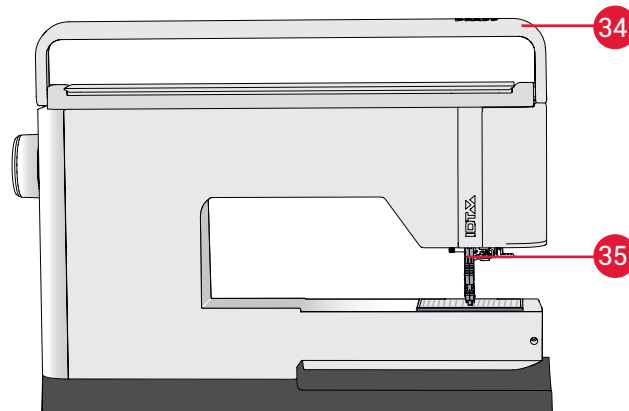
Oblasť ihly

25. Vstavaný navliekač ihly
26. Kryt cievky
27. Stehová deska
28. Prítlačná pätku
29. Tyč prítlačné pätku a držiak prítlačnej pätku
30. Vodidlo ihlovej niti
31. Ihlová skrutka
32. Ihlová tyč

Zadná strana

34. Rukoväť

35. Systém IDT™



Horné súčasti

36. Predpínacie kotúče pre navliekanie a navíjanie cievky

37. Vodidlo pre niť pri navíjaní cievky

38. Vodidlo nite

39. Vodidlá niti navíjača cievky

40. Odstrihávač nite navíjača cievky

41. Vretno navíjača cievky

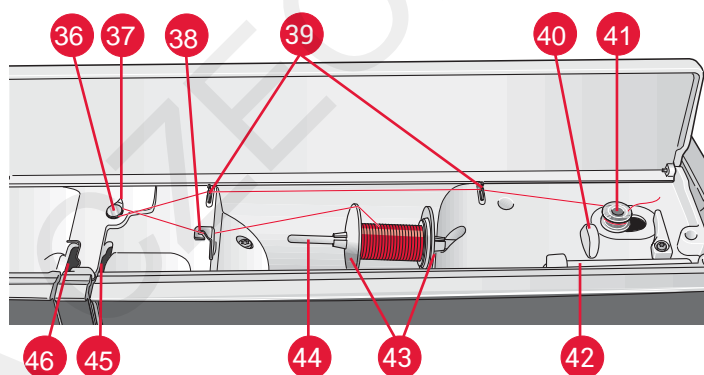
42. Pomocný kolík cievky

43. Viečka cievky

44. Kolík cievky

45. Disk napätia nite

46. Zdvihová páka

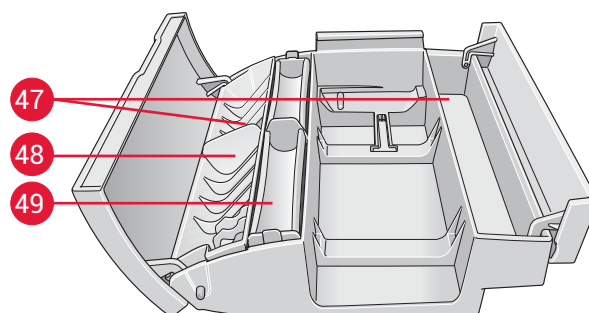


Priehradka na príslušenstvo

Priehradka na príslušenstvo obsahuje špeciálne časti pre uloženie pritlačných pätičiek a cievok, plus bonusový priestor pre ihly a ďalšie príslušenstvo. Skladujte príslušenstvo v priehradke, aby bolo ľahko dostupné.

47. Priestor pre príslušenstvo

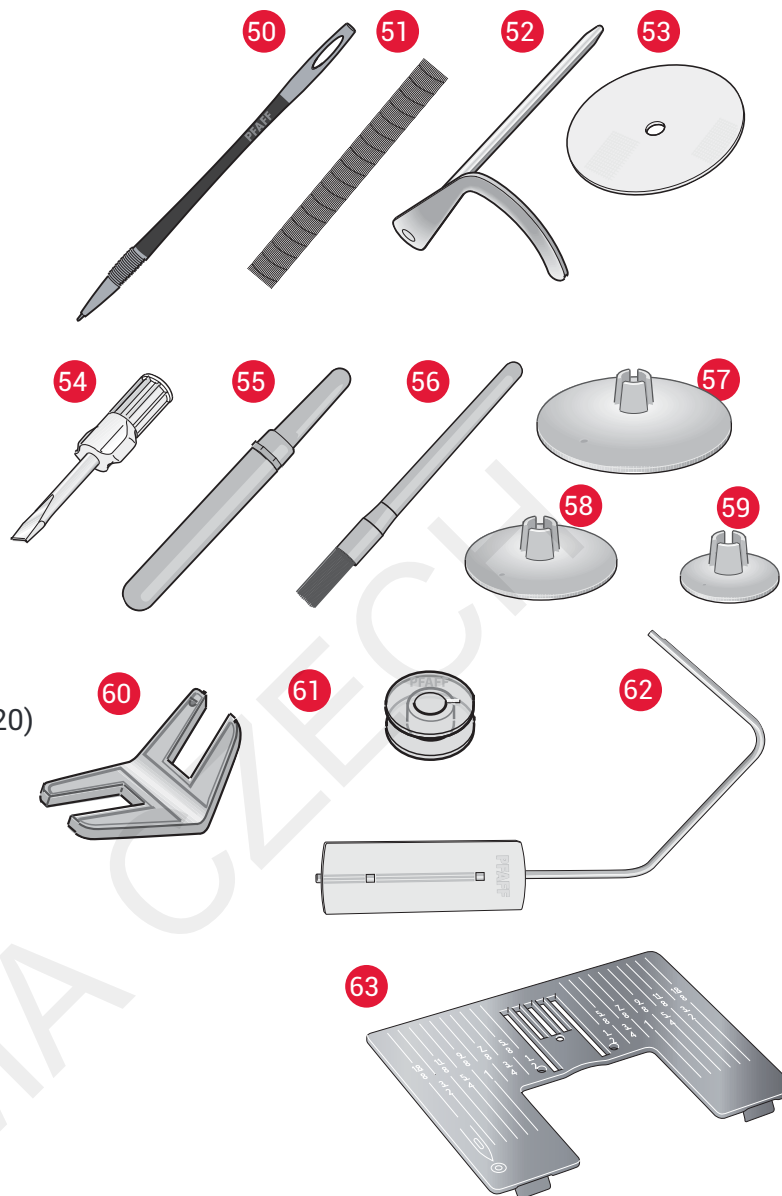
48. Odstrániteľná priehradka pre pritlačné pätky



Obsiahnuté príslušenstvo

Príslušenstvo

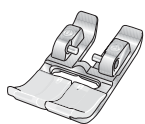
- 50. Stylus
- 51. Sieťka nite (1)
- 52. Vodidlo okraja
- 53. Plstená podložka (1)
- 54. Skrutkovač
- 55. Páračik švov
- 56. Kefka
- 57. Viečko cievky, veľké (2)
- 58. Viečko cievky, stredné
- 59. Viečko cievky, malé
- 60. Viacúčelový nástroj
- 61. Cievky (5)
- 62. Kolenná páka (len model 720)
- 63. Stehová doska pre rovný steh (len model 720)



Zahrnuté príslušenstvo (nie je na obrázku)

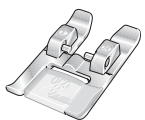
- Pedál
- Napájací kábel
- Ihly

Prítlačné pätky



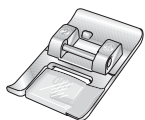
0A - Štandardná prítlačná pätká pre systém IDT™ (pri doručení pripojená ku stroju)

Táto pätká je určená predovšetkým pre priame stehy a cikcakové stehy s dĺžkou stehu väčšou ako 1,0 mm.



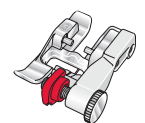
1A - Luxusná prítlačná pätká pre systém IDT™

Táto pätká je určená pre dekoratívne stehy. Drážka na spodnej strane látky je navrhnutá pre plynulý prejazd cez stehy.



2A - Luxusná prítlačná pätká

Túto pätku použijete pri šití dekoratívnych stehov či krátkych cikcakových stehov a iných úžitkových stehov s dĺžkou pod 1,0 mm. Drážka na spodnej strane pätky je navrhnutá pre plynulý prejazd cez stehy.



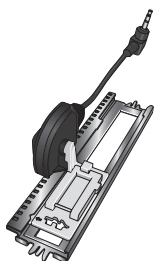
3 - Pätká neviditeľného lemu pre systém IDT

Táto pätká sa používa pre stehy neviditeľného lemu. Palec na zadnej strane pätky vedie látku. Červené vodítko na pätky je určené pre pohyb pozdĺž zlomu okraja lemu.



4 - Pätká na šitie zipsov pre systém IDT™

Táto pätká môže byť zapadnutá buď na ľavú alebo na pravú stranu ihly, čo uľahčuje šitie v blízkosti oboch strán zubov zipsu. Pre šitie v blízkosti zubov zipsu posuňte ihlu doľava alebo doprava.



5A - Pätká na gombíkové dierky Sensormatic

Ak je pripojená k stroju, gombíková dierka sa šije v dĺžke, ktorá bola do stroja zadaná.



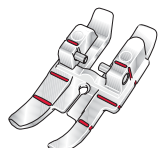
5M - Pätká pre ručné gombíkové dierky

Táto pätká sa používa pri šití ručných gombíkových dierok. Pre umiestnenie okraje látky použijete značky na pätky. Palec na zadnej strane pätky drží šnúrkou pri šití šnúrkových gombíkových dierok.



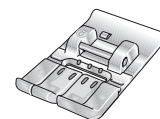
6A - Vyšívacia / Sensormatic pätká pre voľný pohyb

Táto pätká sa používa pre vyšívanie a šitie vo voľnom pohybe. Túto pätku možno využiť aj pri plátaní.



1/4 "prešívacia pätká pre systém IDT™

Táto pätká je výborná pre zošívanie a látanie, najmä ak je použitá v kombinácii so stehovou doskou priameho stehu. Vzďialenosť ihly od vonkajšieho okraja pravého palca je 1/4 "(6mm). Vzďialenosť vnútorného okraja pravého palca od ihly je 1/8 "(3mm).





















8 - Pätká na maxistehy (720)




















Táto pätká sa používa pre stehy na bočné šitie stehov.









Dôležité: Pri používaní pätiiek 2A, 5A, 6A a 8 sa uistite, že je systém IDT™ deaktivovaný.

Prehľad stehov

Úžitkové stehy

Steh	Číslo stehu (710)	Číslo stehu (720)	Názov	Popis
	1.1.1	1.1.1	Priamy steh	Pre šitie a prešívanie. Vyberte si zo 37 polôh ihly. <i>Poznámka: Tento steh vykonáva pevnejšie zakončenie šitia ako steh č. 2.1.1.</i>
	1.1.2	1.1.2	Trojitý priamy steh	Vystužený šev. Prešívanie.
	1.1.3	1.1.3	Strečový trikotový steh	Pre šitie švov na strečové látky.
	1.1.4	1.1.4	Záplatový steh	Steh používaný pre záplátanie. Zošliapnutím pedálu ušijete jeden steh. Ručne posuňte látku do požadovanej pozície a znovu zošliapnite pedál pre ušitie ďalšieho stehu.
	1.1.5	1.1.5	Cikcakový steh	Vystužené švy, čisté dokončenie a strečové šitie.
	1.1.6	1.1.6	Strečový trojkrokový cikcak	Elastický steh na dekoratívne lemy alebo prešívanie.
	1.1.7	1.1.7	Trojkrokový cikcak steh	Elastické šitie, látanie, záplaty a dekoratívne šitie.
	1.1.8	1.1.8	Elastický steh	Elastické šitie, látanie záplaty.
	1.1.9	1.1.9	Z - Cikcakový steh	Ozdoby, vrstvenie, pútka
	1.1.10	1.1.10	Plástvový steh	Dekoratívny steh pre strečové látky a lemy. Tiež sa používa s elastickou niťou v cievke.
	1.1.11	1.1.11	Mostíkový steh	Spájanie látok a prešívanie vypchávk, dekoratívny steh na prešívanie a stehovanie lemov.
	1.1.12	1.1.12	Podkladový elastický steh	Spojovací steh pre spodnú bielizeň, froté látky, kožu, hrubé látky pri prekladaní švov.
	1.1.13	1.1.13	Steh krížového lemu	Elastický dekoratívny lem pre strečové látky.
	1.1.14	1.1.14	Steh neviditeľného lemu	Šitie neviditeľných lemov na tkaných látkach.
	1.1.15	1.1.15	Elastický steh neviditeľného lemu	Šitie neviditeľných lemov na elastických látkach.
	1.2.1	1.2.1	Uzatvorené obnítkovanie	Šitie a obnítkovanie strečových látok v jednom kroku.
	1.2.2	1.2.2	Elastické obnítkovanie	Šitie a obnítkovanie strečových látok v jednom kroku.
	1.2.3	1.2.3	Obnítkovanie	Šitie a obnítkovanie strečových látok v jednom kroku.
	1.2.4	1.2.4	Zaplátanie ľahkých strečových látok	Zaplátanie ľahkých strečových látok.

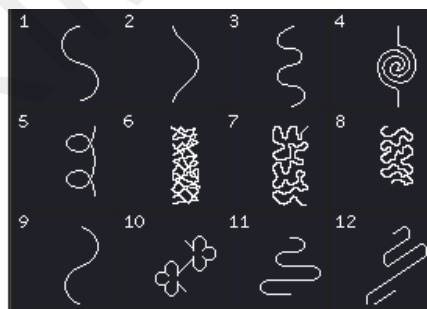
	1.2.5	1.2.5	Uzavreté obnítkovanie	Šitie a obnítkovanie v jednom kroku, záplaty, lem.
	1.2.6	1.2.6	Uzavreté strečové obnítkovanie	Zaplátanie, šitie lemov, švov a obnítkovanie strečových látok.
	1.2.7	1.2.7	Falošný krytý lem	Vytvorí vzhľad seržového krytého lemu pre strečové látky.
	N.A	1.2.8	Falošný krytý lem	Vytvorí vzhľad seržového krytého lemu pre strečové látky.
	1.2.8	1.2.9	Otvorený obnítkovaný neviditeľný lem	Vytvorí dekoratívny obnítkovaný neviditeľný lem pre tkané látky.
	1.2.9	1.2.10	Uzavretý obnítkovaný neviditeľný lem	Vytvorí dekoratívny obnítkovaný neviditeľný lem pre streč. látky.
	1.3.1	1.3.1	Bežná gombíková dierka	Bežná gombíková dierka pre blúzky, košele a bundy. Aj pre obliečky.
	1.3.2	1.3.2	Okrúhla gomb. dierka s hrubým stehom	Gombíkové dierky pre odevy.
	1.3.3	1.3.3	Pútková gomb. dierka so špicatým hrub. stehom	Krečjovské gombíkové dierky alebo dekoratívne gombíkové dierky.
	1.3.4	1.3.4	Okrúhla gomb. dierka	Gombíkové dierky pre ľahké odevy alebo bundy.
	1.3.5	1.3.5	Strečová gomb. dierka	Gombíkové dierky pre strečové látky.
	1.3.6		Dekoratívna pútková gombíková dierka	Dekoratívna gombíková dierka pre bundy.
	N.A	1.3.7	Dekoratívna pútková gombíková dierka	Dekoratívna gombíková dierka pre bundy.
	N.A	1.3.8	Dekoratívna pútková gombíková dierka	Dekoratívna gombíková dierka.
	1.3.7	1.3.9	Dekoratívna gombíková dierka	Dekoratívna gombíková dierka.
	1.3.8	1.3.10	Našívanie gombíkov	Našívanie či prichytenie gombíkov.
	1.3.9	1.3.11	Viazaná gomb. dierka	Základný steh pre viazané gombíkové dierky.
	1.4.1	1.4.1	Pútko	Pre opasky, záplaty, dekoratívne šitie, atď.
	1.4.2	1.4.2	Dekoratívne pútko	Pre opasky, záplaty, dekoratívne šitie, atď.

	N.A	1.4.3	Dekoratívne pútiko	Dekoratívne pútiko
	1.4.3	1.4.4	Dekoratívne pútiko	Pre opasky, záplaty, dekoratívne šitie, atď.
	1.4.4	1.4.5	Programovateľný pláťací steh	Plátanie či opravy malých dierok. Začnite šiť cez dieru, kliknite na tlačidlo spätného chodu pre pokračujúce látanie, potom vypnite.
	1.4.5	1.4.6	Programovateľný vystužený pláťací steh	Plátanie či opravy malých dierok. Začnite šiť cez dieru, kliknite na tlačidlo spätného chodu pre pokračujúce plátanie, potom vypnite.
	1.4.6	1.4.7	Šicia zátvorka	Automaticky zosilnené vrecká, otvory tričká, pútka opaskov a konce zipsov.
	1.4.7	1.4.8	Denimová šicia zátvorka	Automaticky zosilnené vrecká, otvory tričká, pútka opaskov a konce zipsov.
	1.4.8	1.4.9	Dekor. šicia zátvorka	Automaticky zosilnené vrecká, otvory tričká, pútka opaskov a konce zipsov.
	1.4.9	1.4.10	Krížová šicia zátvorka	Automaticky zosilnené vrecká, otvory tričká a pútka opaskov.

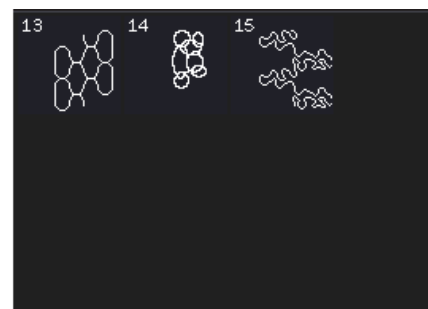
Dekoratívne stehy (720)



2.1 Prešívacie stehy -
Ručne vyzerajúce stehy



2.2 Prešívacie stehy
Bodkovacie stehy



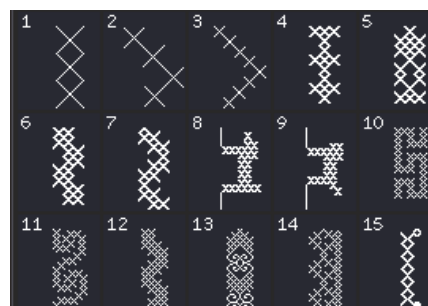
2.2 Prešívacie stehy
Bodkovacie stehy



2.3 Prešívacie stehy -
Bláznivé záplatové stehy



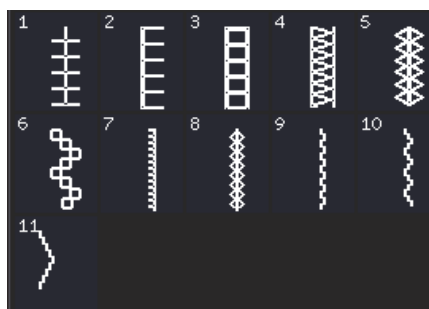
2.3 Prešívacie stehy
Bláznivé záplatové stehy



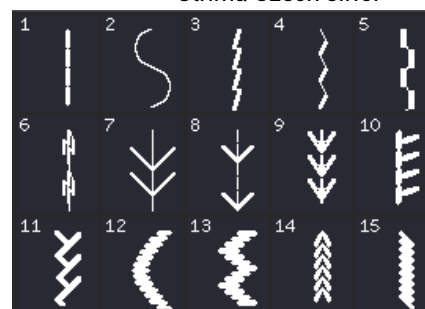
3.1 Umelecké stehy
Krížové stehy



3.1 Umelecké stehy -
Krížové stehy



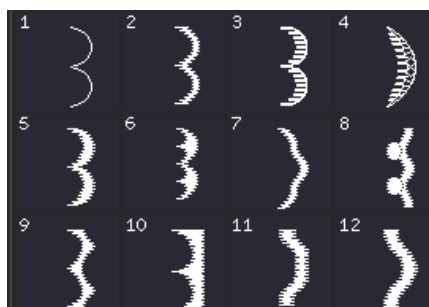
3.2 Umelecké stehy -
lemové stehy



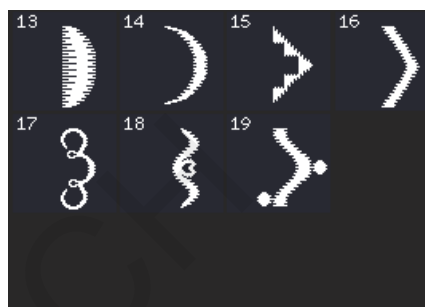
3.3 Umelecké stehy -
Starobylé stehy ručného vyšívania



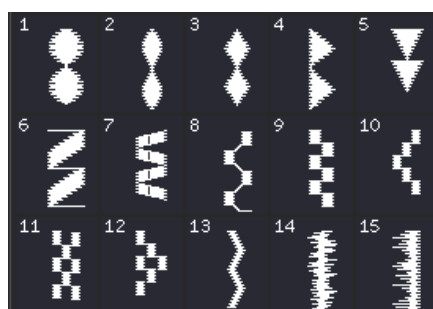
3.3 Umelecké stehy -
Starobylé stehy ručného vyšívania



4.1 Saténové stehy -
Obšívacie stehy



4.1 Saténové stehy -
Obšívacie stehy



4.2 Saténové stehy
Saténové prvky



4.2 Saténové stehy -
Saténové prvky



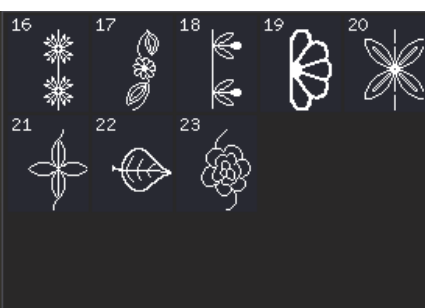
4.3 Saténové stehy -
okrajové



4.3 Saténové stehy - Okrajové



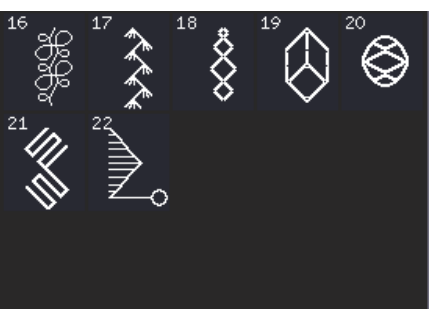
5.1 Dekoratívne stehy -
Kvetinové a ornamentálne stehy



5.1 Dekoratívne stehy -
Kvetinové a ornamentálne stehy



5.2 Dekoratívne stehy -
Umelecké stehy



5.2 Dekoratívne stehy -
Umelecké stehy



5.3 Dekoratívne stehy -
Ornamentální stehy



5.3 Dekorativní stehy -
Ornamentální stehy



5.4 Dekorativné stehy -
Maxi umelecké stehy



6.1 Zábavné stehy -
Mašle a srdiečka



6.2 Zábavné stehy -
Zvieratká



6.3 Techniky šitia -
Zábavné stehy



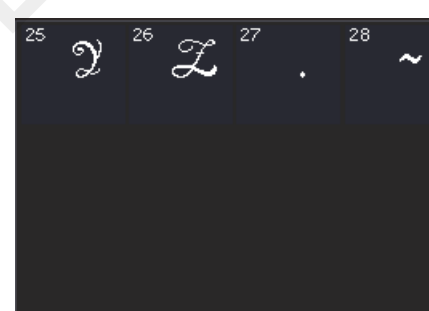
6.3 Techniky šitia -
Zábavné stehy



7.1 Monogramy
- Monogram 1



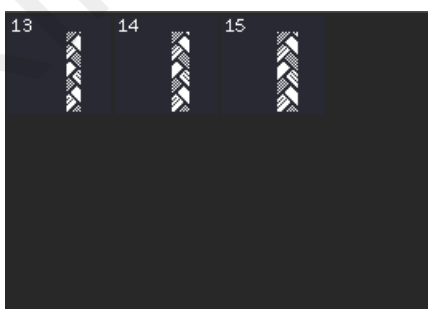
7.1 Monogramy
- Monogram 1



7.1 Monogramy
- Monogram 1



8.1 Techniky šitia
- Stužkové stehy



8.1 Techniky šitia
- Stužkové stehy



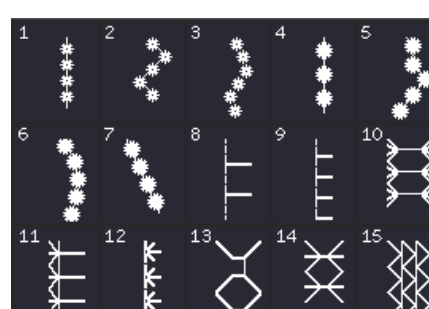
8.1 Techniky šitia
- Stužkové stehy



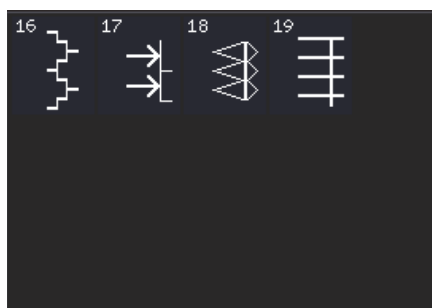
8.2 Techniky šitia
- Vrstvené stehy



8.3 Techniky šitia
- Plávajúce stehy



9.1 Doplnkové stehy
- Stehy voliteľnej pätky



9.1 Doplnkové stehy
- Stehy voliteľnej pätky

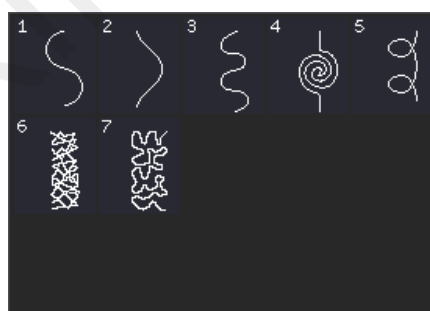


9.2 Doplnkové stehy
- Šitie v štyroch smeroch

Dekoratívne stehy (710)



2.1 Prešívacie stehy -
Ručne vyzeraajúce stehy



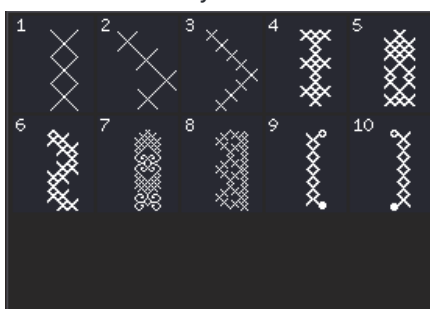
2.2 Prešívacie stehy -
Bodkovacie stehy



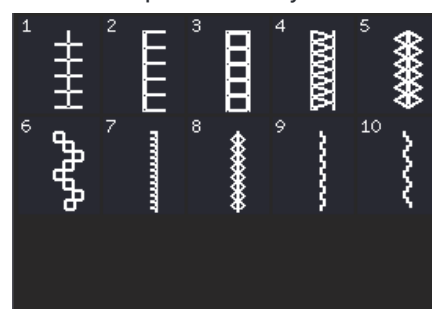
2.3 Prešívacie stehy -
Bláznivé záplatové stehy



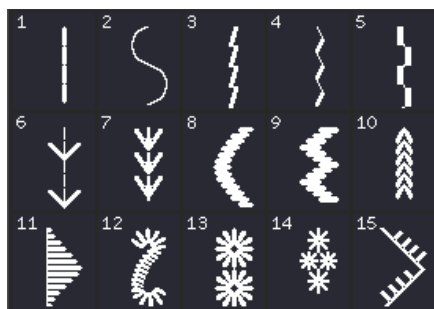
2.3 Prešívacie stehy -
Bláznivé záplatové stehy



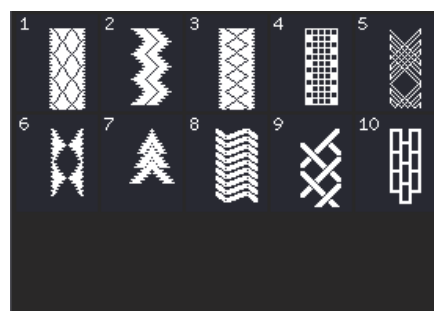
3.1 Umelecké stehy -
Křížové stehy



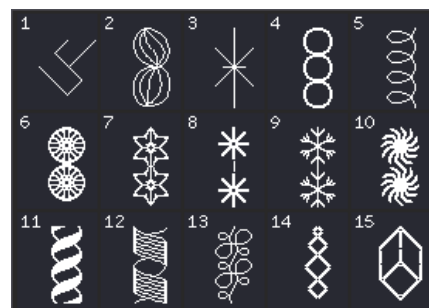
3.2 Umelecké stehy -
Lemové stehy



3.3 Umelecké stehy -
Starobylé stehy ručného vyšívania



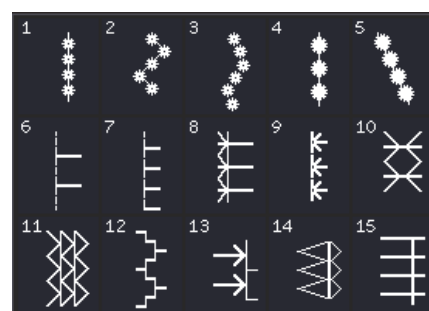
4.3 Saténové stehy -
Okrajové



5.2 Dekoratívne stehy -
Umelecké stehy



6.1 Zábavné stehy -
Mašle a srdiečka



7.1 Stehy voliteľnej prítlačnej pätky
1:18



4.1 Saténové stehy -
Obšívacie stehy



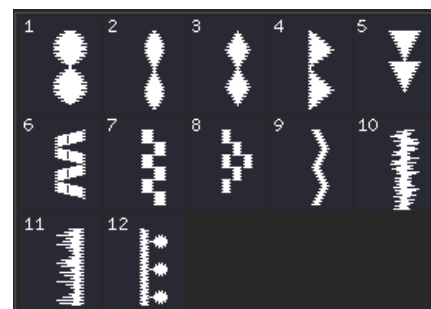
5.1 Dekoratívne stehy -
Kvetinové a ornamentálne stehy



5.3 Dekoratívne stehy -
Ornamentálne stehy



6.2 Zábavné stehy -
Zvieratká



4.2 Saténové stehy -
Saténové prvky



5.1 Dekoratívne stehy -
Kvetinové a ornamentálne stehy

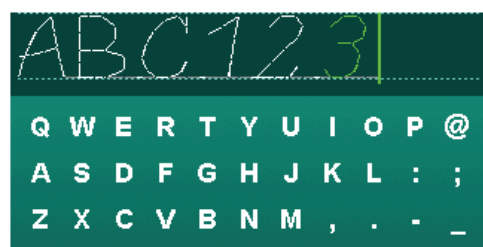


5.3 Dekoratívne stehy -
Ornamentálne stehy



6.3 Techniky šitia -
Zábavné stehy

Abecedy



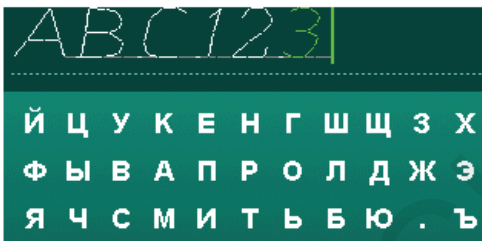
Comic



Script



Outline (720)



Azbuka

STRIMA CZECH

STRIMA CZECH

Prípravy 2

STRIMA CZECH

Rozbalenie

1. Umiestnite krabicu na stabilný rovný povrch. Vyberte stroj z krabice, odstráňte vonkajší obal a vyberte stroj z prepravnej skrinky.
2. Odstráňte veškerý obalový materiál a plastové sáčky.
3. Vysuňte priehradku na príslušenstvo a odstráňte polystyrén pod voľným ramenom.

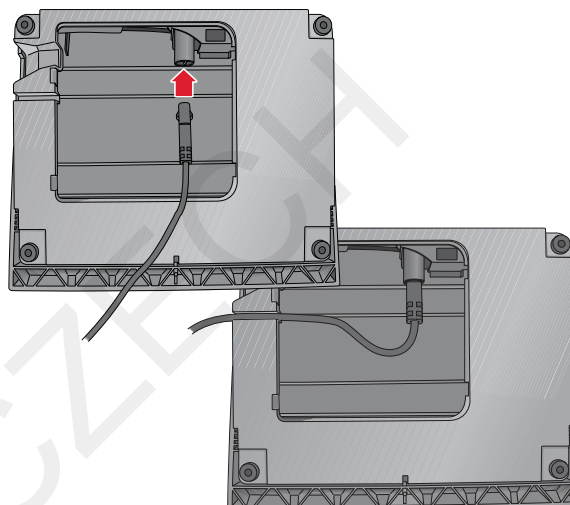
Poznámka: Ponechanie polystyrénu v priehradke počas šitia môže ovplyvniť kvalitu stehov. Polystyrén slúži na balenie a mal by byť odstránený.

Poznámka: Váš šijací stroj PFAFF® je nastavený tak, aby poskytoval najlepšie výsledky pre stehy pri normálnej izbovej teplote. Extrémne vysoké a nízke teploty môžu ovplyvniť výsledok šitia.

Pripojenie kábla pedálu

V príslušenstve nájdete kábel pedálu. Pripojenie kábla je nevyhnutné iba pri prvom použití stroja.

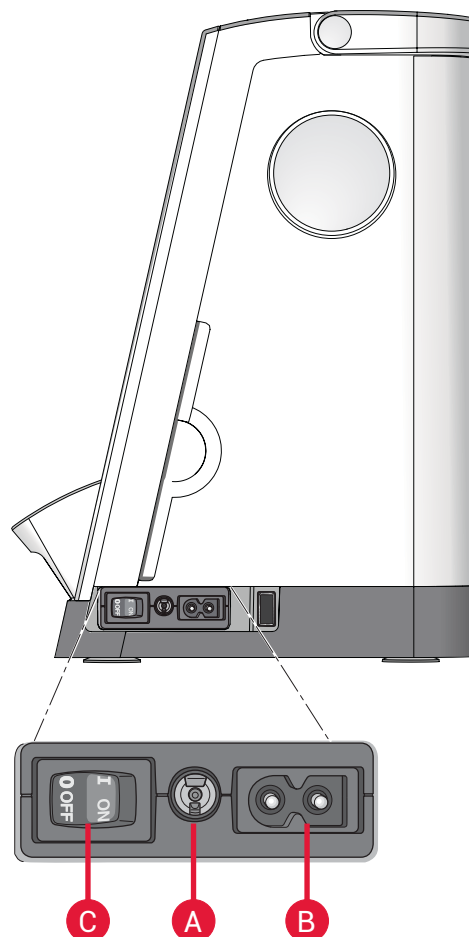
1. Vyberte kábel pedálu a obráťte pedál. Pripojte kábel do zásuvky zvnútra otvoreného priestoru na spodnej strane pedálu, viď obrázok.
2. Silne zatlačte, aby ste zaistili riadne pripojenie.
3. Zatiahnite kábel do drážky na ľavej strane zásuvky, aby ste zabezpečili rovnomerné umiestnenie pedálu na podlahe.



Pripojenie napájania a pedálu

Poznámka: Pred pripojením skontrolujte, že je pedál typu "FR5" (viď spodná strana pedálu).

1. Pripojte kábel pedálu do prednej zásuvky na spodnej pravej strane stroja (A).
2. Pripojte kábel napájania do zadnej zásuvky na spodnej pravej strane stroja (B). Zastrčte kábel do elektrickej zásuvky v stene.
3. Prepnete spínač I / O do pozície "I", čím zapnete napájanie a svetlo (C).

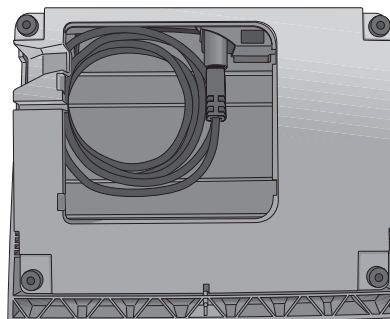


Pre USA a Kanadu

Tento šijací stroj má polarizovanú zástrčku (jedna čepel' je širšia než druhá). Pre zníženie rizika elektrického šoku môže byť táto zástrčka zapojená iba jedným spôsobom. Ak zástrčka v zásuvke neseď, obráťte ju. Ak stále neseď, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, ktorý pripojí správnu zásuvku. Nesnažte sa zástrčku nijako modifikovať.

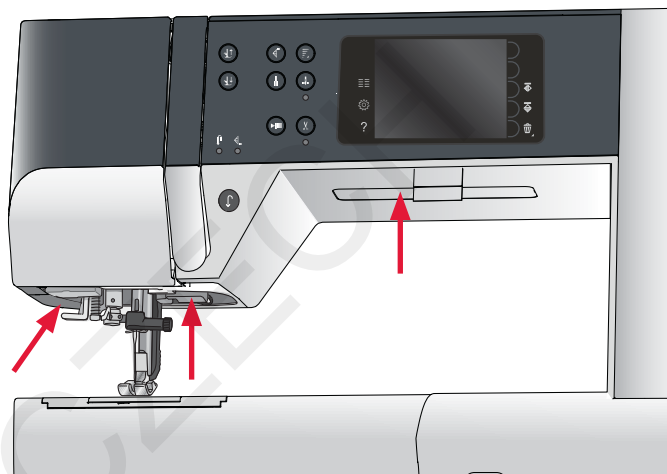
Zabalenie po šití

1. Prepnete hlavný spínač I/O na I/O na "O" (C).
2. Vytiahnite kábel z elektrickej zásuvky v stene a potom aj zo stroja (B)
3. Odpojte kábel pedálu zo stroja (A). Zmotajte ho a vložte dovnútra otvoreného priestoru na spodnej strane pedálu.
4. Vložte všetko príslušenstvo do priehradky na príslušenstvo. Zasuňte priehradku do stroja okolo voľného ramena.
5. Vložte pedál do priestoru nad voľným ramenom.
6. Nasadte pevný kryt.



Svetlá LED

Váš stroj je vybavený LED svetlami, ktoré rovnomerne distribuuujú svetlo cez oblasť šitia a eliminujú tieň.

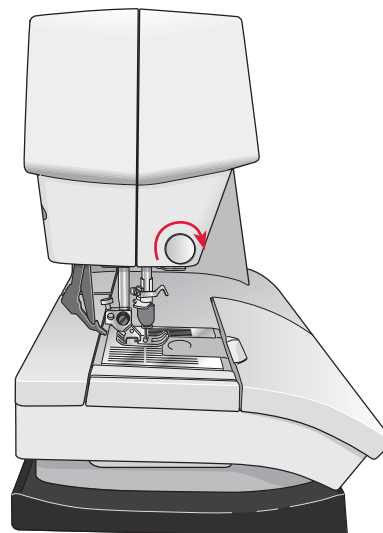


Voľné rameno

Pre použitie voľného ramena vysuňte priehradku na príslušenstvo. Keď je priehradka pripojená, háčiky ju udržiavajú zamknutú k stroju. Odstráňte ju vysunutím doľava.

Odstrihovač nite

Pre použitie odstrihovača nite pretiahnite niť zozadu dopredu podľa obrázku.



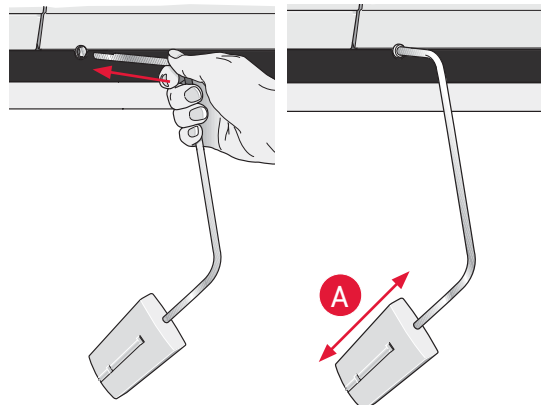
Elektronický kolenný zdvihák (720)

Váš stroj je dodávaný s elektronickým kolenným zdvihákom pre reguláciu výšky prítlačnej pätky.

Vložte kolenný zdvihák do otvoru v stroji. Plochá strana musí byť hore. Nastavujte štvorhrannú tyčku na kolennom zdviháku tak dlho, pokiaľ nie je umiestnená v pre Vás pohodlnej polohe (A).

Ak zatlačíte na kolenný zdvihák doprava, prítlačná pätky sa zdvihne. Teraz môžete látku viesť oboma rukami.

Pre odstránenie zdviháku ho jednoducho vytiahnite z otvoru.



Kolíky cievok

Váš stroj obsahuje dva kolíky na cievky, kolík hlavnej cievky a kolík pomocnej cievky. Kolíky cievok sú navrhnuté pre všetky typy nití. Kolík hlavnej cievky je nastaviteľný a môže byť použitý v horizontálnej polohe (niť sa odvíja z cievky) i vo vertikálnej polohe (cievka nite rotuje). Horizontálnu polohu použijete pre normálne nite a vertikálnu pre veľké cievky či špeciálne nite.

Horizontálna poloha

Umiestnite viečko cievky a cievku na kolík. Uistite sa, že sa niť odvíja cez vodidlo na viečku cievky proti smeru hodinových ručičiek.

Poznámka: Nie všetky cievky sú vyrábané rovnakým spôsobom. Ak máte s niťou problémy, obráťte ju naopak alebo využite vertikálnu pozíciu.

Použite viečko cievky máľinko väčšie ako je cievka. Pre úzke cievky použijte menšie viečko cievky. Pre veľké cievky využijte viečko väčšie.

Plochá strana viečka cievky by mala byť pevne pritlačená proti cievke. Medzi viečkom cievky a cievkou by nemal byť žiadny priestor.

Vertikálna poloha

Vztýčte kolík cievky do vertikálnej polohy. Nasuňte veľké viečko a umiestnite pod cievku plstenú podložku, aby sa niť neodvíjala príliš rýchlo.

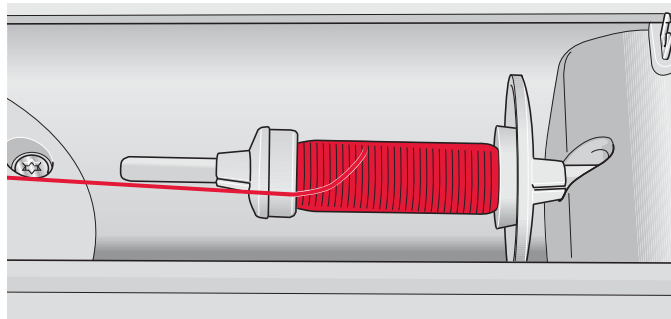
Nenasúvajte viečko na hornú stranu cievky, bránilo by jej otáčaniu.

Poznámka: Ak používate kolík cievky vo vertikálnej polohe, môže byť potrebné ručné nastavenie napnutia nite.

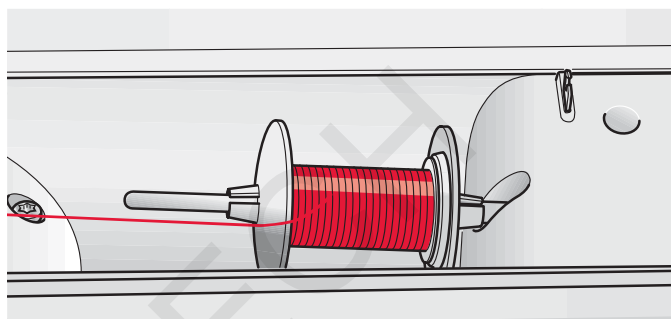
Kolík pomocnej cievky

Kolík pomocnej cievky sa používa pri navíjaní cievkovej nite z druhej cievky alebo pri použití dvoch cievok pri šití dvojhlou.

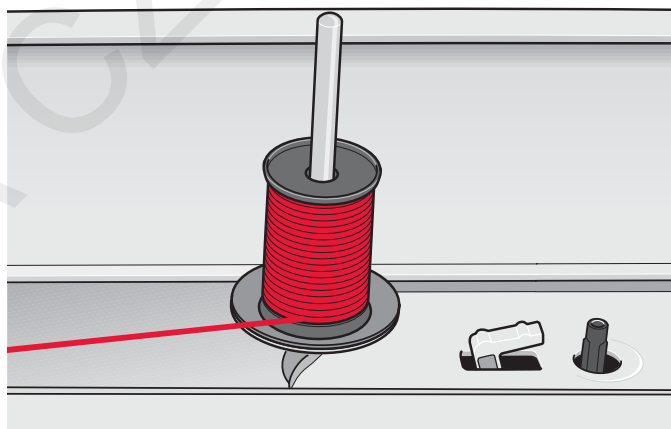
Vztýčte kolík pomocnej cievky. Nasuňte veľké viečko a umiestnite pod cievku plstenú podložku.



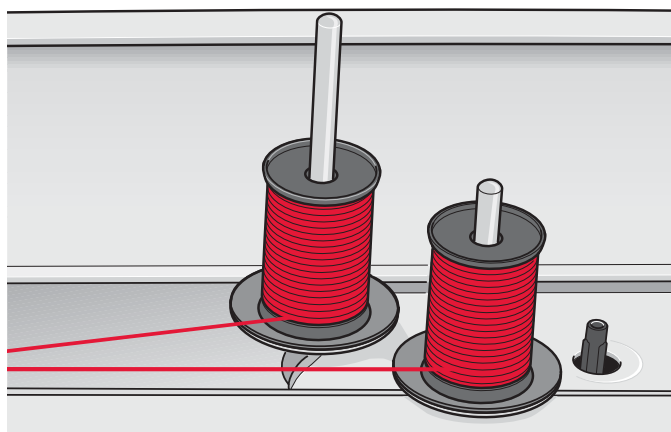
Malé viečko cievky



Veľké viečko cievky



Hlavný kolík cievky vo vertikálnej polohe



Kolíky pomocnej a hlavnej cievky vo vertikálnej polohe.

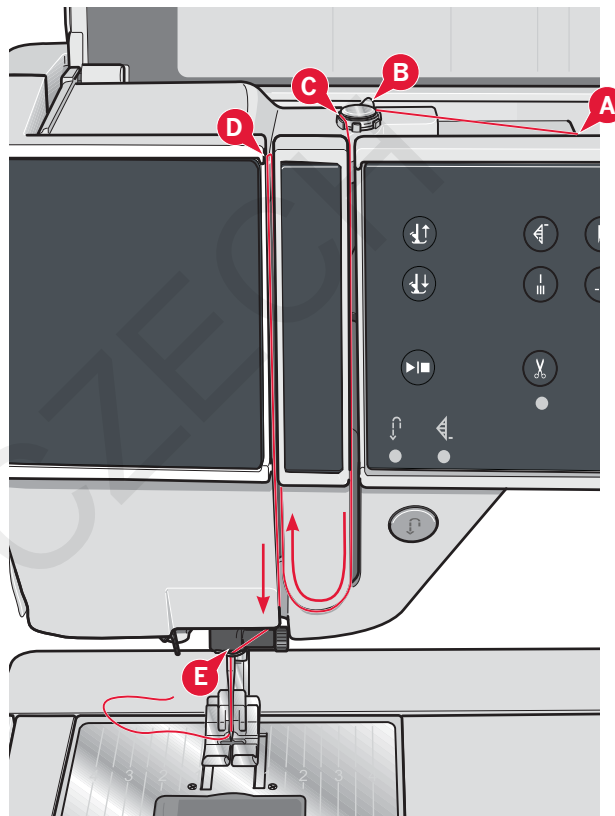
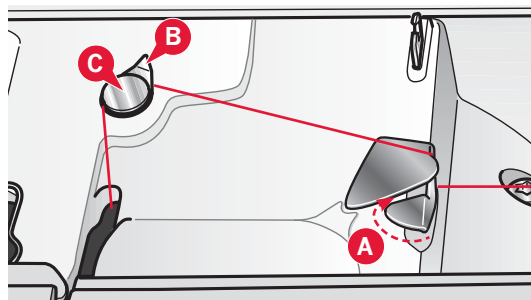
Navliekanie stroja

Uistite sa, že je prítlačná päťka zdvihnutá a ihla je v hornej polohe.

1. Umiestnite niť na kolík cievky a nasuňte správne viečko.

Poznámka: Držte niť oboma rukami, aby ste zabránili jej previsnutiu v priebehu navliekania. To zabezpečí správne umiestnenie niti do vodidiel.

2. Vtiahnite niť do vodidla ťahaním spredu dozadu (A). Uistite sa, že niť s kliknutím zapadne na miesto. Potom ťahajte niť pod vodidlá navíjača cievkovej niti (B) na predpínací kotúč (C).
3. Navliekajte dole cez pravú navliekaciu drážku a potom hore ľavou navliekacou drážkou.
4. Ved'te niť sprava do zdvihovej páky (D) a dole ľavou navliekacou drážkou do vodidla ihlovej niti (E).
5. Navlečte niť do ihly.

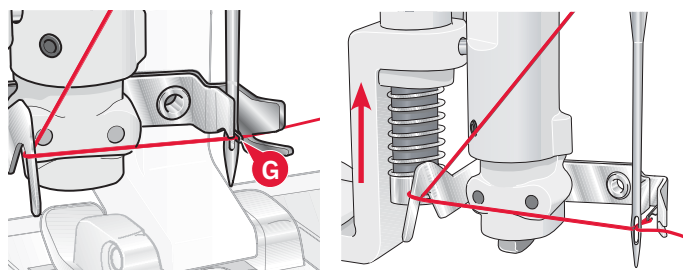
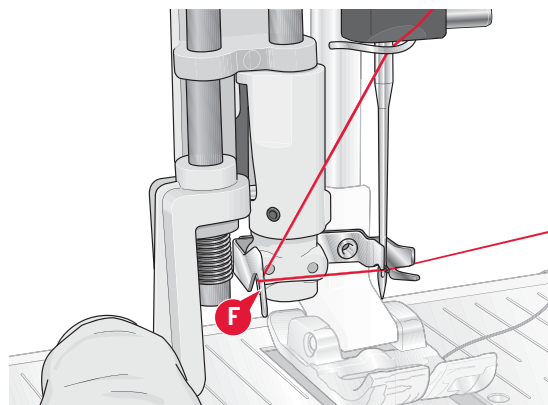


Navliekač ihly

Navliekač ihly Vám umožní automatické navlečenie ihly. Na použitie vstavaného navliekača musí byť ihla v dolnej polohe.

1. Znížte prítlačnú päťku.
2. Pomocou rukoväte ťahajte navliekač ihly až nadol. Háčik navliekača (G) sa kýve cez uško ihly.
3. Umiestnite niť zozadu cez háčik (F) a pod háčik nite (G).
4. Nechajte navliekač nite jemne sa vychýliť dozadu. Háčik ťahá niť cez uško ihly a vytvára slučku za ihlou zatiahnete slučku za ihlu.

Poznámka: Navliekač nite je navrhnutý na používanie s ihlami o veľkosti 70-120. Navliekač nite nemožno použiť u ihiel veľkosti 60 alebo menších, krídlových ihiel, dvojihiel alebo trojihiel. Niektoré voliteľná príslušenstvo si rovnako vyžaduje ručné navlečenie nite do ihly.



Navliekanie dvojihly

Vymeňte šiciu ihlu za dvojihlu. Uistite sa, že je prítlačná päťka zdvihnutá a ihla v hornej polohe.

1. Umiestnite niť na kolík cievky a nasuňte správne viečko. Vztýčte kolík pomocnej cievky. Nasuňte veľké viečko cievky a plstenú podložku. Umiestnite na kolík druhú niť.

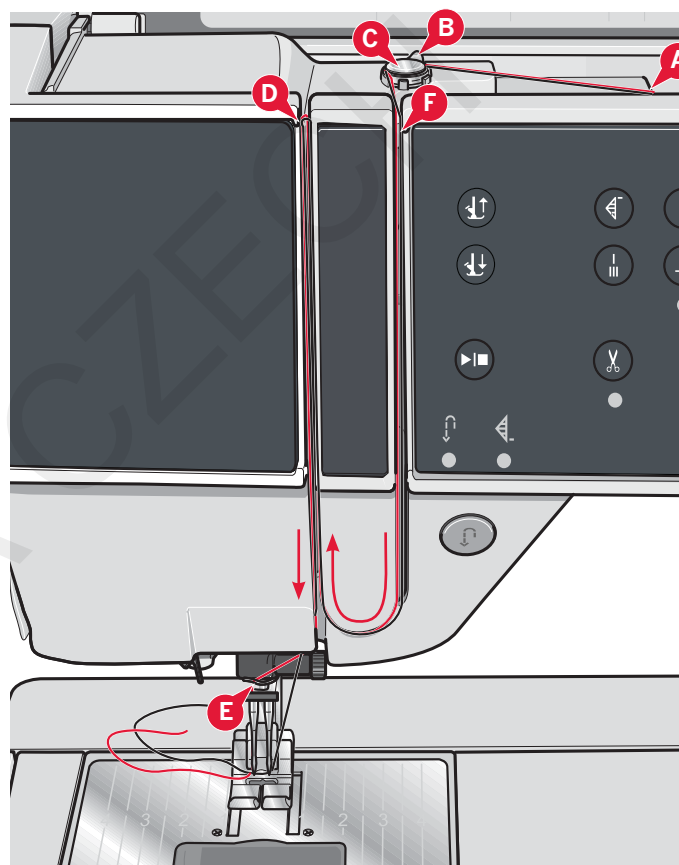
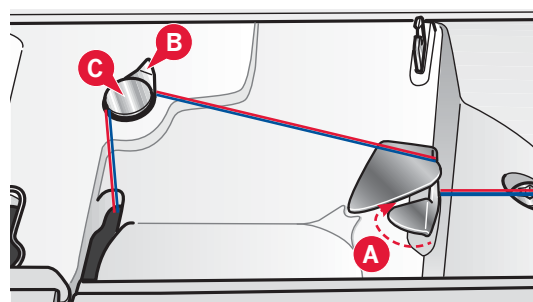
Poznámka: Držte niť oboma rukami, aby ste zabránili jej preveseniu v priebehu navliekania. Toto zabezpečí správne umiestnenie niti do vodidla.

2. Vtiahnite nite do vodidiel spredu dozadu (A). Uistite sa, že nite s kliknutím zapadnú namiesto. Potom ťahajte nite pod vodidlá navíjača cievkovej niti (B) na predpínací kotúč (C).
3. Navliekajte dolu cez pravé vodidlo a potom hore cez ľavé vodidlo. Zabezpečte zavedenie jednej niti na ľavú stranu a druhej niti na pravú stranu napínacieho kotúča (F).
4. Ved'te nite sprava do zdvihovej páky (D) a dole do ľavej navliekacej drážky. Uistite sa, že je jedna niť vo vnútri vodidla ihlovej ihlovej niti (E) a druhá vonku. Zaistite, aby sa nite navzájom nezamotali.
5. Navlečte ihly.

Poznámka: Aktivujte dvojihlu a vyberte jej správnu šírku v Ponuke nastavení. To bude obmedzovať šírku všetkých stehov pre túto veľkosť ihly, aby nedošlo k poškodeniu prítlačnej päťky a ihly.

Poznámka: Hmotnosť a nepravdivý povrch špeciálnych nití, ako sú kovové nite, zvyšujú veľkosť trenia na niti. Zníženie napnutia znižuje riziko zlomenia ihly.

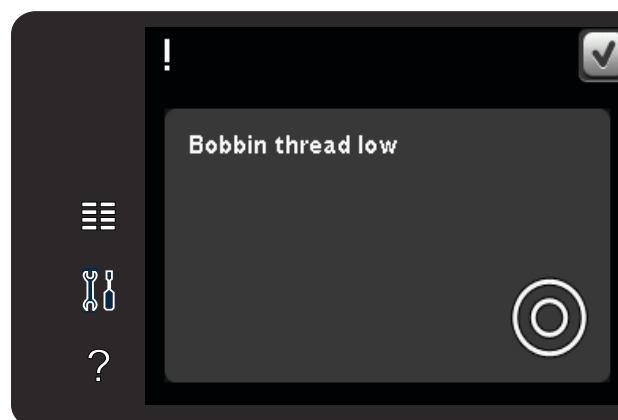
Poznámka: Nepoužívajte asymetrické dvojihly (G), mohli by poškodiť Váš stroj.

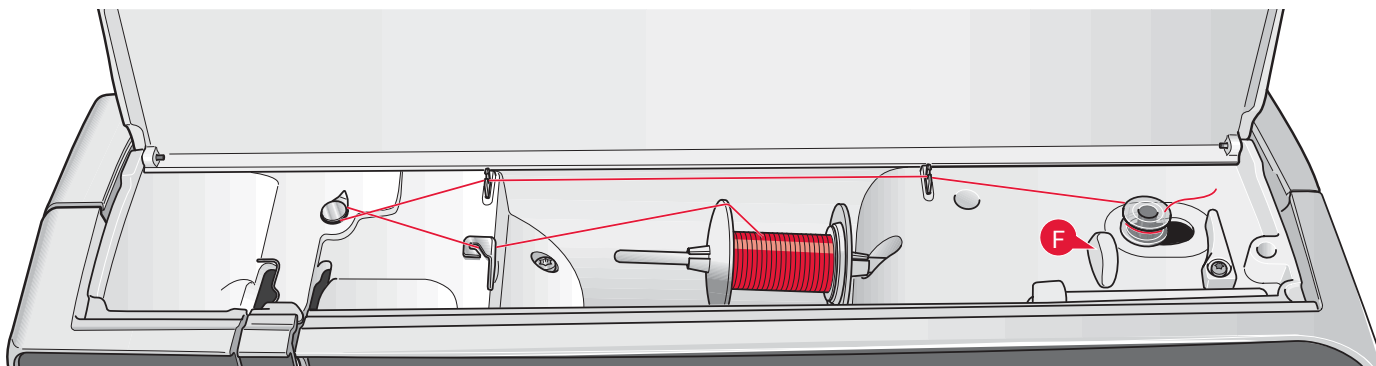


Snímač nite

Keď dochádza cievková niť, stroj zastaví a na obrazovke sa objaví vyskakovacie okno. Vymeňte cievku za cievku s navinutou niťou a pokračujte v šití.

Poznámka: Keď je cievka niti takmer prázdna, objaví sa vyskakovacie okno nedostatku cievkovej niti. Môžete pokračovať bez zatvorenia vyskakovacieho okna pred úplným minutím niti.





Navíjanie cievky

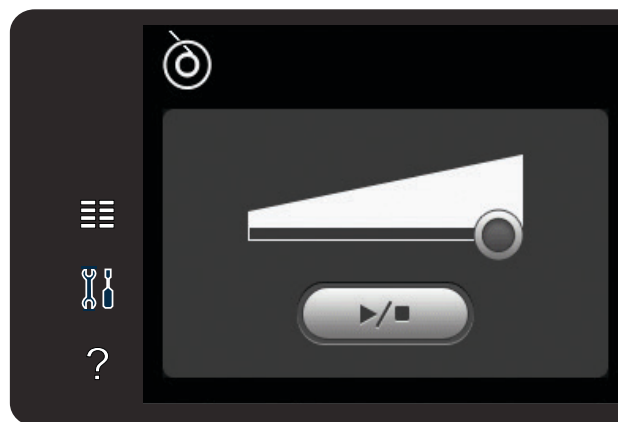
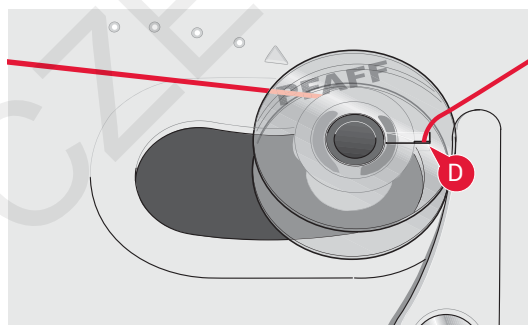
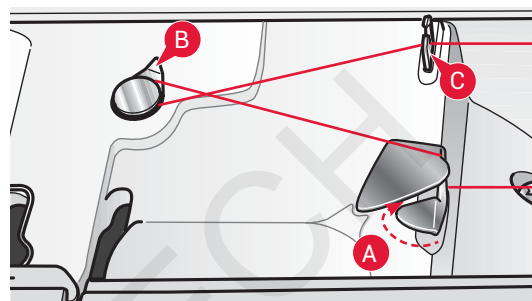
Navíjanie z horizontálnej polohy

1. Umiestnite prázdnu cievku na vreteno cievky logom nahor. Používajte len originálne cievky PFAFF® schválené pre tento model.
2. Umiestnite cievku nite na kolík v horizontálnej polohe. Nasuňte viečko tesne na cievku.
3. Umiestnite niť do vedenia niti (A) spredu dozadu. Ťahajte niť proti smeru hodinových ručičiek nad vodidlom navíjača cievkovej niti (B) a následne cez vodidlo cievkovej niti (C) vzadu.

Poznámka: Uistite sa, že niť je pevne vložená do predpínacieho zariadenia.

4. Vedte niť cez drážku v cievke (D) zvonku dovnútra.
5. Pre navíjanie zatlačte vreteno navíjača cievky doprava. Na obrazovke sa objaví vyskakovacie okno, ktoré Vás informuje, že navíjanie cievky je aktívne. Pre nastavenie rýchlosti navíjania použite posuvník vo vyskakovacom okne. Spustíte navíjanie navíjanie cievky zošliapnutím pedála alebo stlačením tlačidla štart/stop.

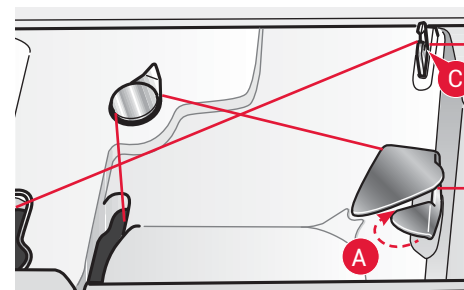
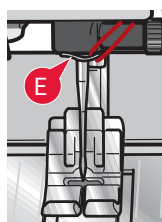
Keď je cievka niti plná, navíjanie sa zastaví. Uvoľnite pedál alebo stlačte štart/stop pre zastavenie motora navíjača cievky. Posuňte vreteno navíjača cievky doľava a vyskakovacie okno sa zavrie. Odstráňte cievku a odstrihnite cievku pomocou nožníc cievkovej niti (F).



Navíjanie počas navliekania

Uistite sa, že je prítlačná päťka aj ihla v hornej polohe. Aby nedošlo k ohnutiu ihly, vytiahnite niť z ihly von.

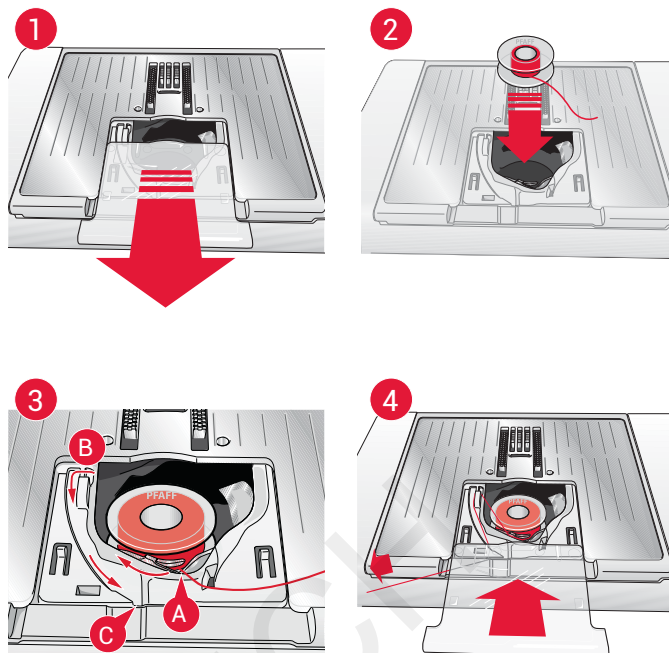
Vytiahnite niť z vodidla ihelnej niti (E) smerom hore cez ľavú navliekaciu drážku a cez vodidlá cievkovej niti (C). Ďalej postupujte podľa krokov 4 a 5 vyššie.



Vkladanie cievky

1. Odstráňte kryt cievky posunutím smerom k sebe.
2. Umiestnite cievku do puzdra logom hore a niťou odvíjajúcou sa z ľavej strany cievky. Keď budete ťahať niť, cievka sa bude otáčať proti smeru hodinových ručičiek.
3. Položte prst na cievku, čím zabránite jej otáčaniu, zatiaľ čo silne ťahajte niť doprava a následne doľava do napínacej pružiny (A), kým s kliknutím nezapadne na miesto.
4. Pokračujte so zavádzaním nite okolo (B) a na pravú stranu strihača nití (C). Nasadte kryt. Potiahnite niť doľava a odstrihnite ju.

Kryt cievky môže slúžiť ako zväčšovacie sklo.



Systém IDT™ (Integrated Dual Feed)

Pre presné šitie akejkoľvek látky poskytuje šijací stroj PFAFF® ideálne riešenie: systém integrovaného duálneho podávania IDT™. Rovnako ako u priemyselných strojov, systém IDT™ podáva látku zhora aj zospodu. Materiál je podávaný presne, čo eliminuje zvrásnenie švov ľahkých látok ako sú prírodný a umelý hodváb. Duálne podávanie systému IDT™ bráni posúvaniu vrstiev látky počas šitia, udržiava zarovnanie prešívajúcich vrstiev a zabezpečuje presnejšie združovania pri šití kockovaných alebo pruh. látok.

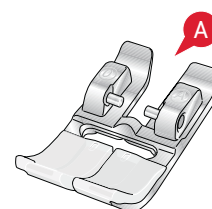
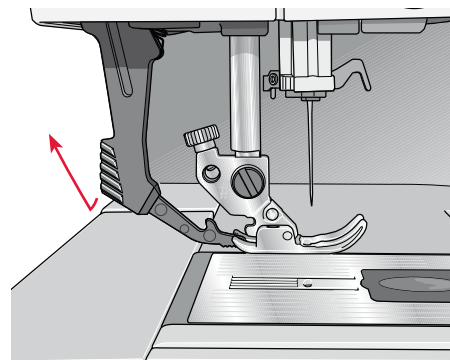
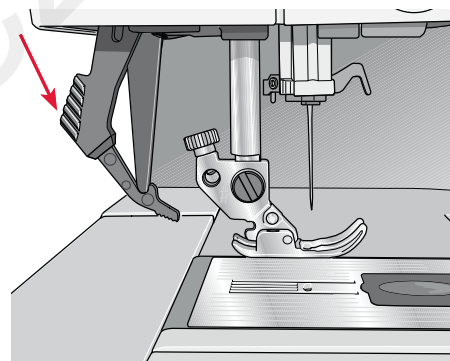
Aktivácia systému IDT™

Dôležité: Pre všetky práce so systémom IDT™ používajte prítlačnú pätku so zadným stredovým vyberaním (A).

Zdvihnute prítlačnú pätku. Tlačte systém IDT™ nadol nadol kým sa nespustí.

Deaktivácia systému IDT™

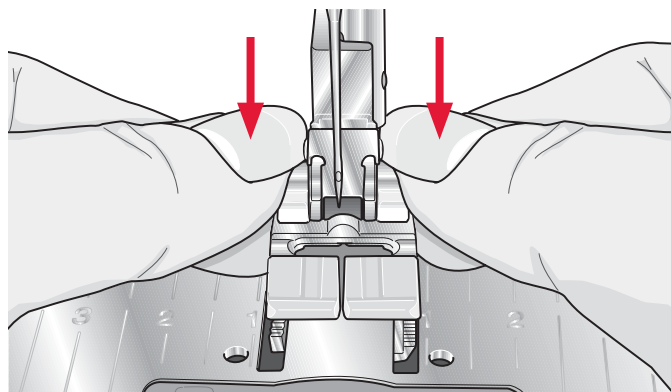
Zdvihnute prítlačnú pätku. Držte systém IDT™ dvoma prstami pri rebrovanom kĺbe. Ťahajte ho nadol, potom ho odtiahnite smerom nahor, pre jeho uvoľnenie.



Výmena prítlačnej pätky

Odstráňte prítlačnú pätku

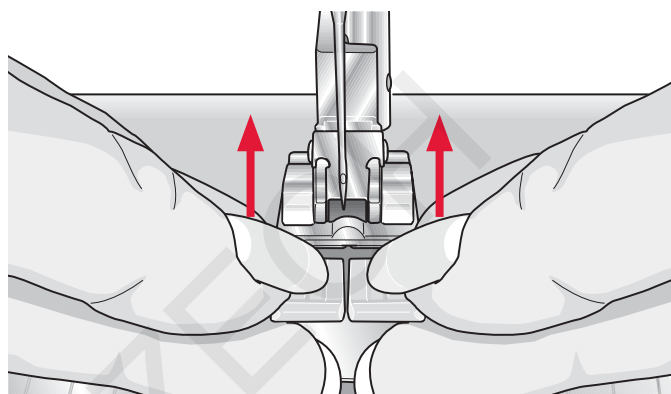
Tlačte pätku smerom nadol, kým sa neoddelí od držiaka.



Pripojte prítlačnú pätku

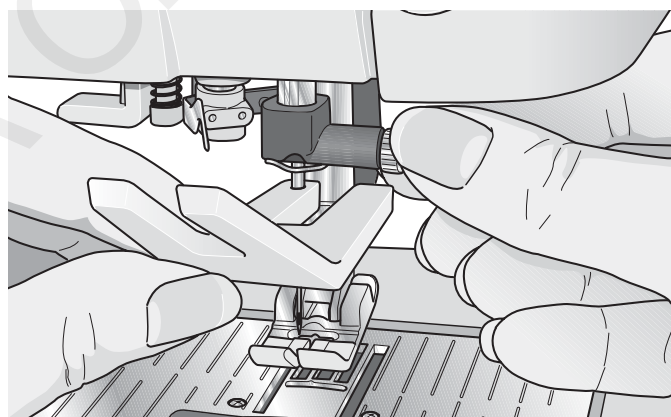
Zoraďte kolíky na pätku s medzerou pod držiakom. Tlačte hore, kým pätko nezapadne na miesto.

Na zdvíhanie či znižovanie prítlačnej pätky môžete tiež použiť tlačidlá pre zdvihnutie / zníženie prítlačnej pätky. Umiestnite prítlačnú pätku pod držiak, aby do spustení dole zacvakli.



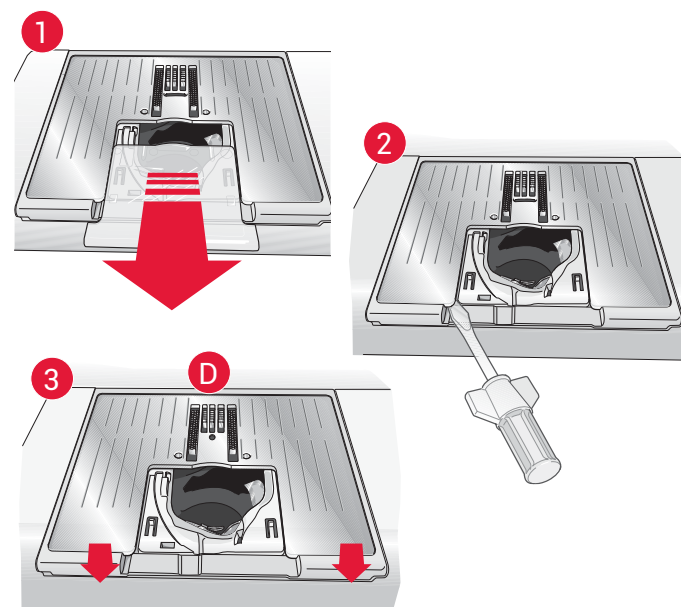
Výmena ihly

1. Na držanie ihly použite otvor vo viacúčelovom nástroji.
2. Povoľte skrutku ihly.
3. Vyberte ihlu.
4. Vložte novú ihlu pomocou viacúčelového nástroja. Zatlačte novú ihlu hore plochou stranou smerom od Vás tak ďaleko, ako to len ide.
5. Dotiahnite jehelní šroub na maximum.



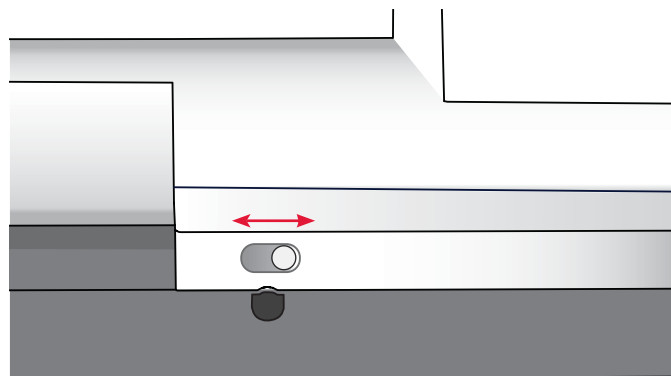
Výmena na stehovú dosku priameho stehu

1. Odstráňte prítlačnú pätku a vysuňte kryt cievky.
2. Uistite sa, že sú podávača znížené. Umiestnite pod stehovú dosku skrutkovač podľa obrázku a opatrne ním otočte, čím dosku vyklopite.
3. So zníženými podávači vložte stehovú dosku priameho stehu tak, aby zapadla do výrezu na zadnej strane (D). Tlačte na ňu, kým s kliknutím nezapadne na miesto. Nasuňte kryt cievky.



Zníženie podávačov (710)

Podávače možno znížiť pohnutím prepínača na prednej strane stroja doľava. Ak chcete podávač zdvihnúť, posuňte spínač doprava.



Ihly

Ihla šijacieho stroja hrá dôležitú úlohu pri úspešnom úspešnom šití. Používajte len kvalitné ihly. Odporúčame používať ihly systému 130/705H.

Balenie ihlíc dodané spolu s Vaším strojom obsahuje ihly najčastejšie používaných veľkostí.

Univerzálna ihla (A)

Univerzálne ihly majú mierne zaguľatený hrot a sú dodávané v rôznych veľkostiach. Sú určené na obvyklé šitie rôznych typov a hmotností látok.

Strečová ihla (B)

Strečové ihly majú špeciálne skosenie kvôli eliminácii vynechaných stehov v prípade, že je na látke ohyb.

Sú určené pre pleteniny, plavecké oblečenie, rúno, syntetický semiš a kožu.

Vyšívacia ihla (C)

Vyšívacie ihly majú špeciálne skosenie, mierne zaguľatený hrot a nepatrne väčšie uško, aby sa predišlo poškodeniu niti a materiálu. Použite s kovovými alebo inými špeciálnymi niťami pre vyšívanie a dekoratívne šitie.

Denimová ihla (D)

Denimové ihly majú ostrý hrot kvôli penetrácii husto tkaných látok bez vychýľovania ihly. Sú určené pre silné plátno, denim, mikrovlnáka.

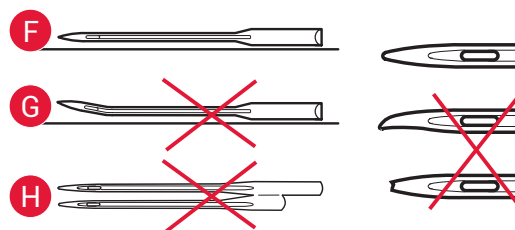
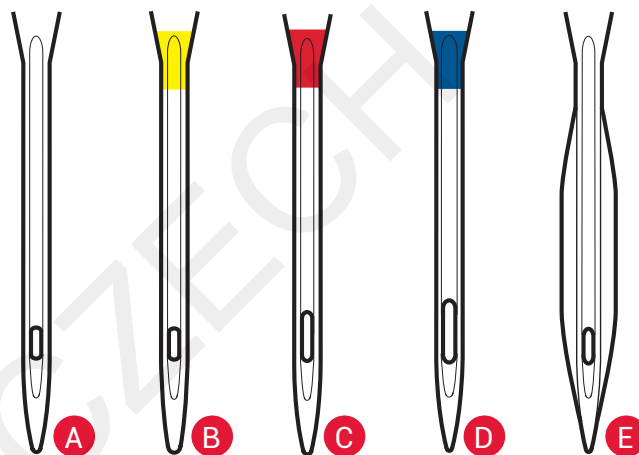
Krídlová ihla (E)

Krídlové ihly majú po strane ihly široké krídla na prepichovanie otvorov v látke pri šití entredeux a iných ažurovaných stehov na látkach z prírodných vlákien.

Poznámka: Ihlu meňte často. Vždy používajte rovnú ihlu s ostrým hrotom (F).

Poškodená ihla (G) môže viesť k vynechaným stehom či pretrhnutiu niti. Poškodená ihla môže tiež poškodiť stehovú dosku.

Nepoužívajte asymetrické dvojihly (H), mohli by poškodiť Váš šijací stroj.



Nite

Dnes je na trhu veľa nití vyvinutých na rôzne účely.

Univerzálna šicia niť

Univerzálna šicia niť je vyrobená zo syntetických vlákien, bavlny alebo polyesteru potiahnutého bavlnou. Tento typ nite sa používa na šitie odevov a projektov.

Vyšívacia niť

Vyšívacia niť sa vyrába z rôznych vlákien: viskózový hodváb, polyester, akryl alebo kovové vlákna. Tieto nite vytvárajú hladký a lesklý vzhľad výšivky a iných dekoratívnych stehov.

Transparentná niť

Transparentná niť, tiež nazývaná monofilová, je jednovláknová číra syntetická niť. Používa sa na prešívanie a iné dekoratívne šitie. Navlečte šijací stroj s cievkou vo vertikálnej polohe. Keď navíjate cievku, navíjajte nízkou rýchlosťou a do polovice kapacity cievky.

Poznámka: Niektoré látky majú mnoho prebytočného farbiva, ktoré môže spôsobiť zmenu zafarbenia na inej látke a tiež na Vašom šijacom stroji. Odstránenie tohto zafarbenia môže byť veľmi ťažké, až nemožné.

Flauš a denim, obzvlášť červený a modrý, často obsahujú mnoho nadmerného farbiva.

Ak máte podozrenie, že Vaša látka / konfekčný

šitím vyperte, aby ste predišli zmene zafarbenia Vášho stroja.

Stabilizátory

Strhávacie stabilizátory

Strhávacie stabilizátory sa používajú so stabilnými tkanými látkami. Umiestnite stabilizátor pod látku pre dekoratívne šitie alebo spoločne s látkou do rámčeka pri vyšívaní. Po zastehovaní odtrhnite prebytočný stabilizátor.

Nažehľovací strhávací stabilizátor

Nažehľovací strhávací stabilizátor je plne stabilný stabilizátor, ktorý má lesklú stranu pre nažehlenie na látku. Odporúča sa pre pleteniny a všetky nestabilné látky. Nažehlite stabilizátor na rubovú stranu látky pred dekoratívnym stehovaním alebo vložením do vyšívacieho rámčeka.

Odstrihovací stabilizátor

Odstrihovací stabilizátor sa netrhá, takže musí byť jeho prebytočná časť odstrihnutá. Odporúča sa pre pleteniny a všetky nestabilné látky, zvlášť potom pri vyšívaní v rámčeku.

Stabilizátor rozpustný vo vode

Stabilizátor rozpustný vo vode sa dáva na hornú stranu látky pri zdobení / vyšívaní česanej a

Topiaci stabilizátor

Topiaci stabilizátor je stabilná, voľne tkaná látka,

Lepkavý stabilizátor

Lepkavý stabilizátor sa používa pre vyšívanie, ak je



USB port

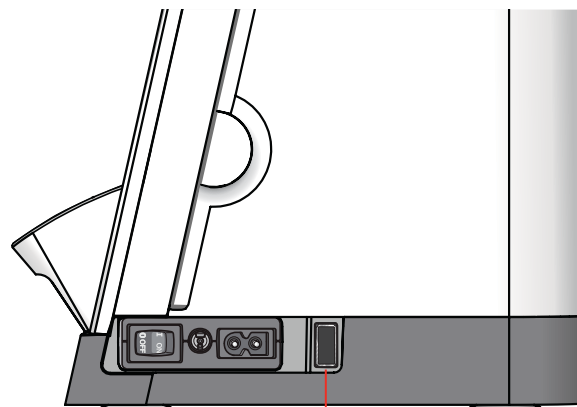
Váš stroj je vybavený USB portom pre pripojenie USB disku.

Poznámka: Uistite sa, že USB disk, ktorý používate, je formátovaný na formát súborov FAT32.

Pripojenie a odpojenie z portu USB

Pripojte USB disk k portu. Disk môže byť vložený iba jedným spôsobom - netlačte na neho!

Pre odpojenie disk opatrne vytiahnite smerom k sebe.



USB port

Aktualizácia Vášho stroja

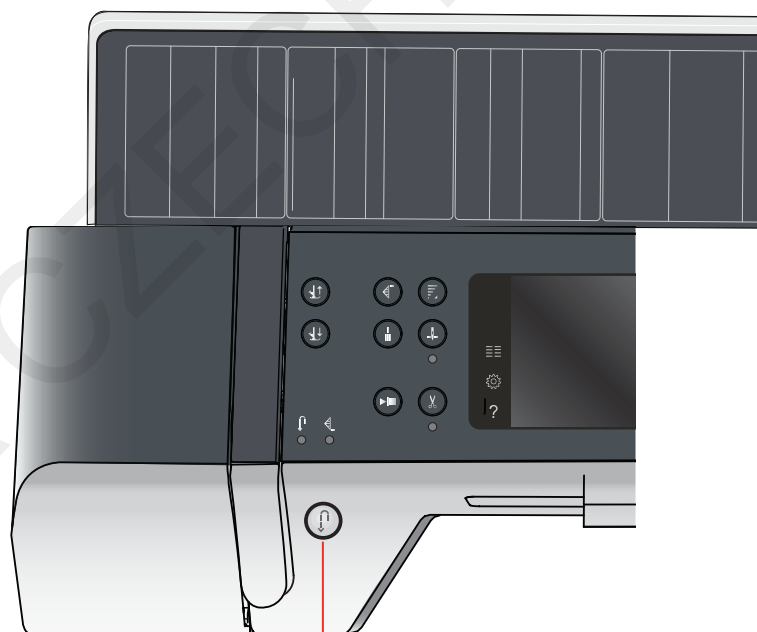
Určite navštívte webovú stránku www.pfaff.com a / alebo sa poradte s Vaším lokálnym autorizovaným predajcom PFAFF® ohľadom aktualizácií a vylepšení pre Váš stroj.

Inštrukcie pre aktualizáciu

- Navštívte webovú stránku PFAFF® na adrese www.pfaff.com a vyhľadajte svoj šijací stroj. Tu nájdete všetky dostupné aktualizácie pre Váš stroj.
- Stiahnite a odzipujte aktualizčný softvér na USB disk.
- Uistite sa, že je váš stroj vypnutý. Pripojte USB disk pre vyšívanie s načítanou novou verziou softvéru do Vášho stroja.
- Pri stlačení tlačidla spätného chodu zapnite stroj.
- Aktualizácia sa spustí automaticky a akonáhle sa zobrazí ukazovateľ jej priebehu, môžete tlačidlo spätného chodu pustiť.

Poznámka: Môže trvať až jednu minútu, než sa ukazovateľ priebehu zobrazí a Vy môžete tlačidlo uvoľniť.

- Po dokončení aktualizácie sa stroj automaticky reštartuje. V ponuke nastavení skontrolujte číslo verzie softvéru.



Tlačidlo spätného chodu

Nastavenie stroja a tlačidlá 3



Dotyková obrazovka

S dotykovou obrazovkou na Vašom šijacom stroji PFAFF® je radosť pracovať - pre vykonanie všetkých volieb jednoducho kliknite na obrazovku stylusom alebo špičkou prsta. Text nižšie opisuje obrazovku mimo farebnej dotykovej obrazovky PFAFF®. Tento dotykový priestor pri prepínaní medzi rôznymi režimami nemení farbu.

Dotyková obrazovka - prehľad



Ponuka výberu

Kliknite na túto ikonu po otvorení ponuky výberu. V tejto ponuke môžete voľiť stehy, fonty, otvoriť osobné súbory alebo USB zariadenie.

Ponuka nastavení

Kliknutím na túto ikonu otvoríte ponuku nastavení. Tu môžete meniť predvolené nastavenia a vykonávať ručné zmeny v nastavení stroja a šití. Nájdete v nej aj informácie o stroji.

Rýchla pomoc

Váš stroj má vstavanú funkciu rýchla pomoc, ktorá Vám poskytne okamžité informácie o všetkom, čo vidíte na obrazovke. Kliknite na ikonu Rýchla pomoc, čím ju aktivujete. Na farebnej dotykovej obrazovke PFAFF® sa objaví otáznik.

Kliknite na ktorúkoľvek ikonu, text alebo priestor v dotykovom priestore, o ktorej chcete získať informácie. Vyskakovacie okno Vám poskytne krátke vysvetlenie. Zatvorenie rýchlej pomoci vykonáte kliknutím na OK.

Bočné zrkadlenie

Kliknutím na túto ikonu vykonáte horizontálne zrkadlenie stehu či sekvencie.

Koncové zrkadlenie

Kliknutím na túto ikonu vykonáte vertikálne zrkadlenie stehu či sekvencie.

Zmazať

Kliknite na túto ikonu v prípade, že chcete zmazať steh, sekvenciu alebo priečinok. Ak odstránite priečinok, zmažú sa aj všetky súbory v ňom obsiahnuté. Pre zmazanie všetkých súborov a zložiek použite na ikonu Zmazať Dlhý dotyk.

Poznámka: Vstavané stehy či fonty nemožno zmazať.

Ponuka nastavení

V ponuke nastavení môžete meniť predvolené nastavenia a vykonávať ručné úpravy v nastavení stroja a šitia.

Klikajte na ikony pre aktiváciu funkcie alebo pre otvorenie zoznamu možností. Nastavenie zostáva uložené aj po vypnutí stroja.

Nastavenie stroja

Jazyk

Kliknite na ikonu Jazyk pre zobrazenie dostupných jazykov. Kliknutím na jazyk v zozname ho zvolíte.

Opakovanie zvuku

Ak sú aktívne, varovné signály či vyskakovacie okná sa opakujú v intervaloch, kým nie sú zrušené.

Zámok obrazovky

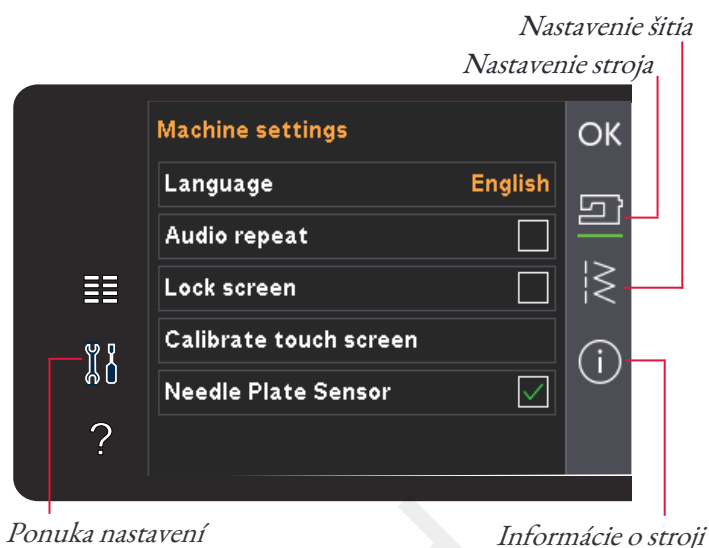
Ak existuje možnosť nechceného zásahu do obrazovky a zmeny vo stehoch či nastavení pri šití, je jednoduché zamknúť obrazovku.

Ak je zvolený, obrazovka sa zamkne po 10 sekundách neaktivity. Obrazovka zostane zamknutá, kým ju neodomknete kliknutím na OK.

Kalibrácia dotykovej obrazovky

Dotykovú obrazovku môže kalibrovať aj bežný užívateľ

Kliknite na ikonu pre kalibráciu obrazovky a farebná dotyková obrazovka PFAFF® sa otvorí v špeciálnom kalibračnom zobrazení. Pre kalibráciu postupujte podľa inštrukcií na obrazovke.

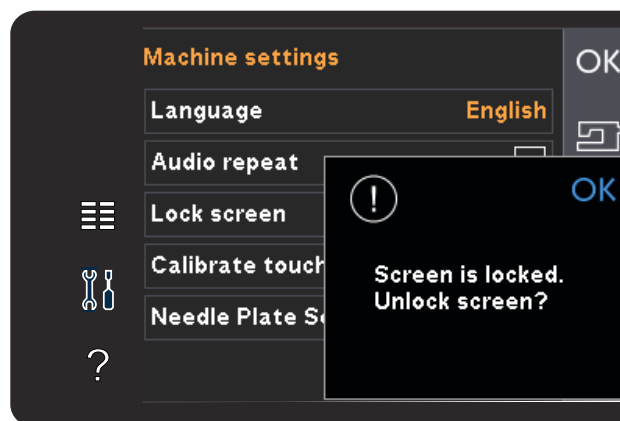


Ponuka nastavení

Informácie o stroji



Vyskakovacie okno pre výber jazyka



Vyskakovacie okno zamknutej obrazovky.

Nastavenie šitia

Dvojihla

Kliknutím na ikonu Dvojihla otvorte zoznam pre výber šírky dvojihly. Akonáhle je šírka dvojihly zvolená, šírka všetkých stehov bude limitovaná na danú šírku dvojihly, aby nedošlo k jej zlomeniu. Nastavenie sa uloží, kým nastavenie šírky dvojihly neodkliknete.

Šírka vybraného stehu bude automaticky nastavená tak, aby sedela na dvojihlu. Ak vyberiete steh, ktorý je pre dvojihlu príliš široký, objaví sa varovné vyskakovacie okno. Výber dvojihly zrušíte kliknutím na "off" v zozname širok dvojihly, tým sa vrátite k bežnému šitiu.

Zaistenie šírky stehu

Túto funkciu zvolíte pri používaní prítlačnej pätky priameho stehu alebo stehovej dosky priameho stehu, aby ste ihlu zamkli v stredovej polohe. Zaistenie šírky stehu bráni v poškodení ihly a / alebo prítlačnej pätky.

Ak je táto funkcia aktívna a dôjde k výberu stehu, ktorý nie je priamy, objaví sa vyskakovacie okno, ktoré Vás informuje, že stroj je nastavený na priamy steh. Po zrušení tejto funkcie sa vrátite k bežnému šitiu.

Poznámka: Funkcia dvojihly a zaistenie šírky stehu nemôžu byť aktívne zároveň.

Prítlak prítlačnej pätky

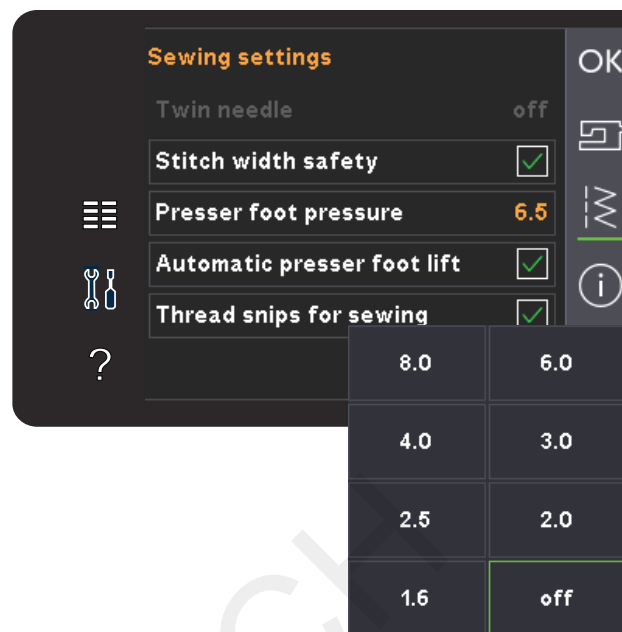
V niektorých prípadoch je nutné nastaviť prítlak prítlačnej pätky. Úpravy sú často potrebné pri špeciálnych technikách šitia alebo u silnejších látok. Čím vyššie je číslo na obrazovke, tým väčší je prítlak na látku.

Automatický zdvih prítlačnej pätky

Po zvolení dôjde k aktivácii automatického zdvihu prítlačnej pätky. Prítlačná pätka sa zdvihne na otočnú výšku napríklad po zastavení ihly v spodnej polohe. Po zrušení tejto funkcie zostane prítlačná pätka znížená aj v prípade, že sa ihla v spodnej polohe zastaví.

Odstrihnutie nití pre šitie

Po zvolení tejto funkcie dôjde k aktivácii automatického odstrihnutia nite. Nite sa odstrihujú automaticky a po dokončení šitia sa prítlačná pätka automaticky zdvihne. Keď je toto nastavenie zrušené, nebudú vykonávané žiadne automatické odstrihnutia.



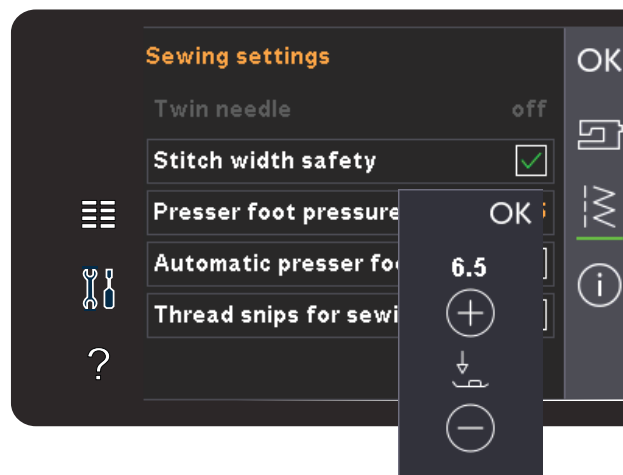
Zoznam širok dvojihly



Symbol zaistenia šírky stehu



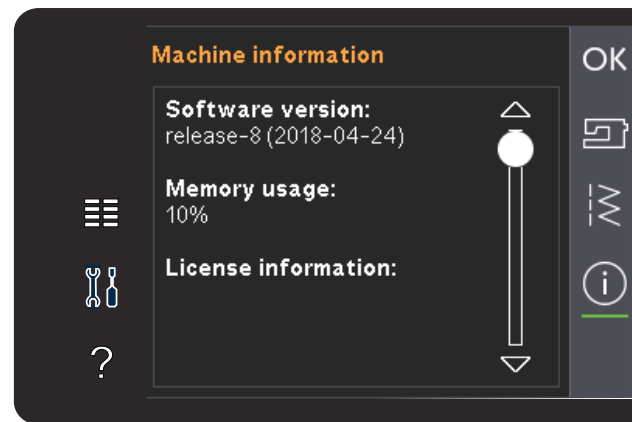
Symbol dvojihly



Nastavenie

Informácie o stroji

Informácie o stroji zahŕňajú verziu softvéru, zostávajúcu pamäť stroja a licenčné informácie.



Bežné ikony

Na obrazovke je niekoľko bežne používaných ikon. Tie najpoužívanejšie sú popísané nižšie.

Scrollovacia lišta

Pre viac dostupných možností kliknite a ťahajte po scrollovacej lište nahor alebo nadol.



Dlhý dotyk

Niektoré ikony obsahujú funkcie, ktoré sú označené šípkou v pravom dolnom rohu. Pre prístup k týmto funkciám použite na ikonu Dlhý dotyk.

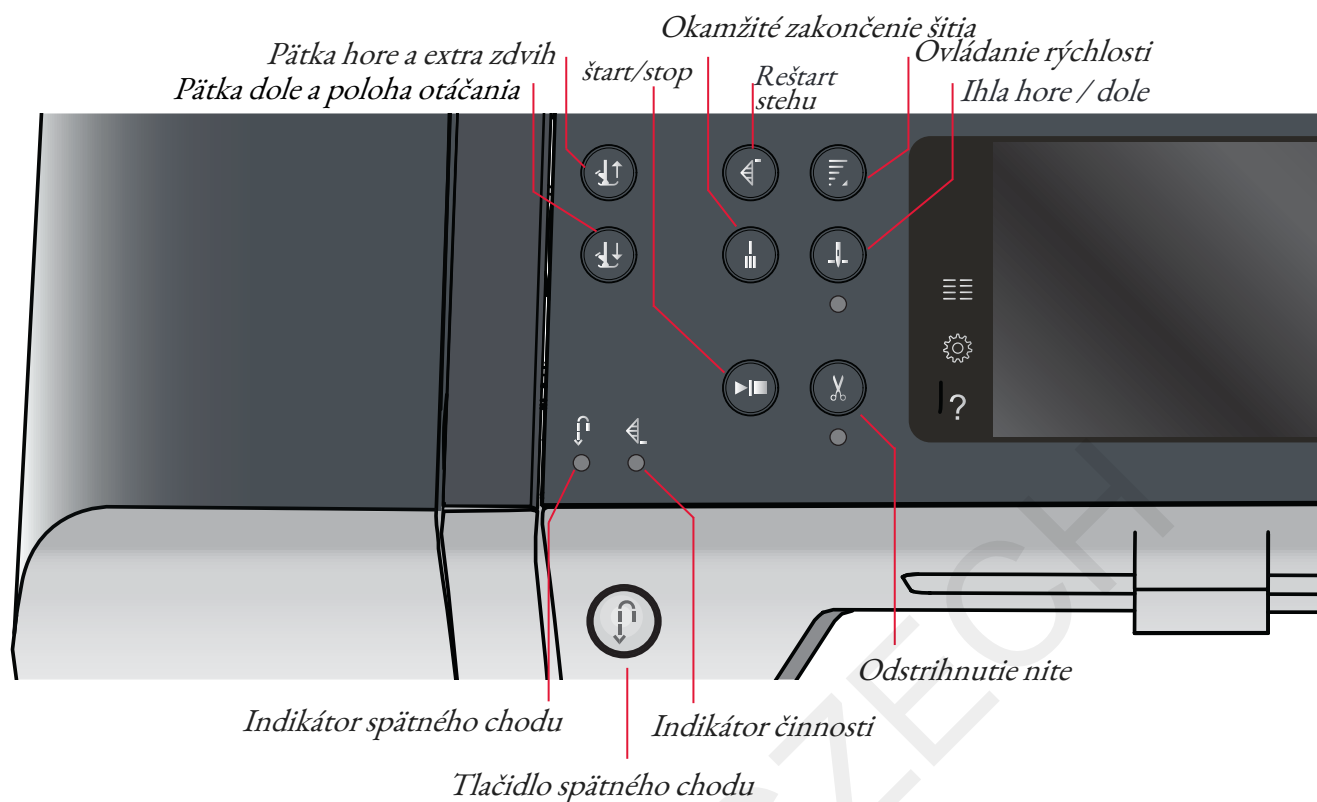


OK a Zrušiť

Ikony OK a zrušiť sa používajú pre potvrdenie Vašich nastavení a výberov. Používajú sa aj pre deaktiváciu režimu celej obrazovky.

Pre zrušenie súčasného procesu kliknite na zrušiť, pre pokračovanie potom na OK.





Tlačidlá a indikátory

Pätka hore a extra zdvih

Kliknite na toto tlačidlo pre zdvihnutie prítlačnej pätky. Ak naň kliknete druhýkrát, prítlačná pätká vykoná extra zdvih a ihla sa zdvihne do hornej polohy.

Pätka dole a poloha otáčania

Kliknite na toto tlačidlo pre úplné zníženie prítlačnej pätky. Pokiaľ naň kliknete druhýkrát, prítlačná pätká sa zdvihne do polohy otáčania. Prítlačná pätká sa po štarte šitia automaticky spustí.

Reštart stehu

Ak ste zastavili šitie uprostred stehu, kliknite na reštart stehu pre návrat na začiatok stehu bez nutnosti opakovania úprav, ktoré ste vykonali. Pokiaľ na tlačidlo kliknete počas šitia, steh bude dokončený a stroj sa zastaví.

Ovládanie rýchlosti

Táto funkcia Vám umožňuje jednoducho znižovať rýchlosť šitia. Kliknite na tlačidlo kontroly šitia a rýchlosť sa o polovicu zníži. Pre návrat k normálnej rýchlosti kliknite na tlačidlo ešte raz.

Dlhým dotykom na tlačidlo aktivujete posuvník, na ktorom môžete nastaviť rýchlostné limity.

Nastavte posuvníkom limit a okno zatvorte.

Akonáhle potom opäť kliknete na tlačidlo pre ovládanie rýchlosti, rýchlosť sa zníži na Vami nastavený limit. Limit môžete vidieť v ľavom hornom rohu obrazovky. Šiť môžete tiež bez zatvorenia vyskakovacieho okna.

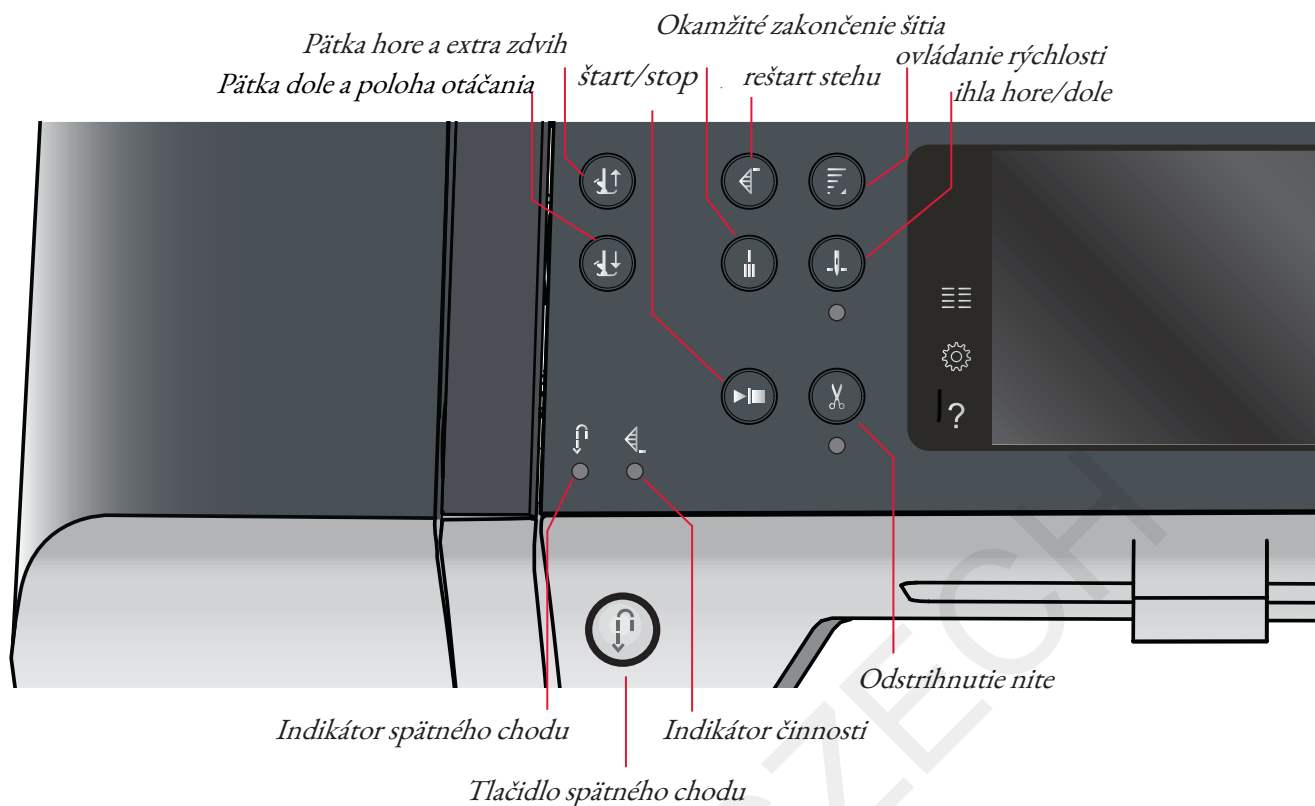
Okamžité zakončenie šitia

Po kliknutí na tlačidlo pre okamžité zakončenie šitia počas šitia Váš stroj ušije niekoľko utiahnutých stehov a automaticky zastaví.

Funkciu môžete vypnúť opätovným kliknutím na tlačidlo, ak svieti indikátor činnosti. Funkciu zakončenie šitia možno pridať do programu, viď strana 4:10.

Ihla hore / dole

Toto tlačidlo použijete pre presun ihly nahor alebo nadol. Nastavenie konečnej pozície ihly sa tiež zmení. Akonáhle je aktivovaná ihla dole, indikátor pod



Štart/stop

Kliknutím na toto tlačidlo spustíte alebo zastavíte stroj bez použitia pedálu. Jedným stlačením stroj spustíte a druhým zastavíte.

Odstrihnutie nití

Týmto tlačidlom vykonáte okamžité odstrihnutie ihlovej aj cievkovej niti.

Ak tlačidlo stlačíte počas šitia, stroj dokončí steh a odstrihne nite predtým, než sa ihla presunie do počiatočnej pozície nasledujúceho stehu. Váš stroj vykoná zakončenie šitia a zdvihne prítlačnú pätku i ihlu.

Funkciu odstrihnutie nití je možné vložiť do programu, vid' strana 4:10.

Poznámka: Prítlačná pätku sa po odstrihnutí niti nezdvihne v prípade, že je deaktivovaný automatický zdvih pätky v Ponuke nastavení.

Odstrihovanie nití strojom môžete deaktivovať v Ponuke nastavení.

Tlačidlo spätného chodu

Jedným stlačením tlačidla pred začiatkom šitia aktivujete permanentný spätný chod. Jeho indikátor sa rozsvieti a stroj bude šiť v obrátenom chode, kým túto funkciu nezrušíte opakovaným stlačením tlačidla. Ak stlačíte toto tlačidlo počas šitia, stroj bude šiť v spätnom chode tak dlho, ako budete držať tlačidlo. Indikátor spätného chodu bude svietiť, kým budete tlačidlo držať.

Spätný chod sa tiež používa pri šití ručných gombíkových dierok, plátacích stehov, programovanom zakončení šitia a bodkovacích stehoch.

Indikátor spätného chodu

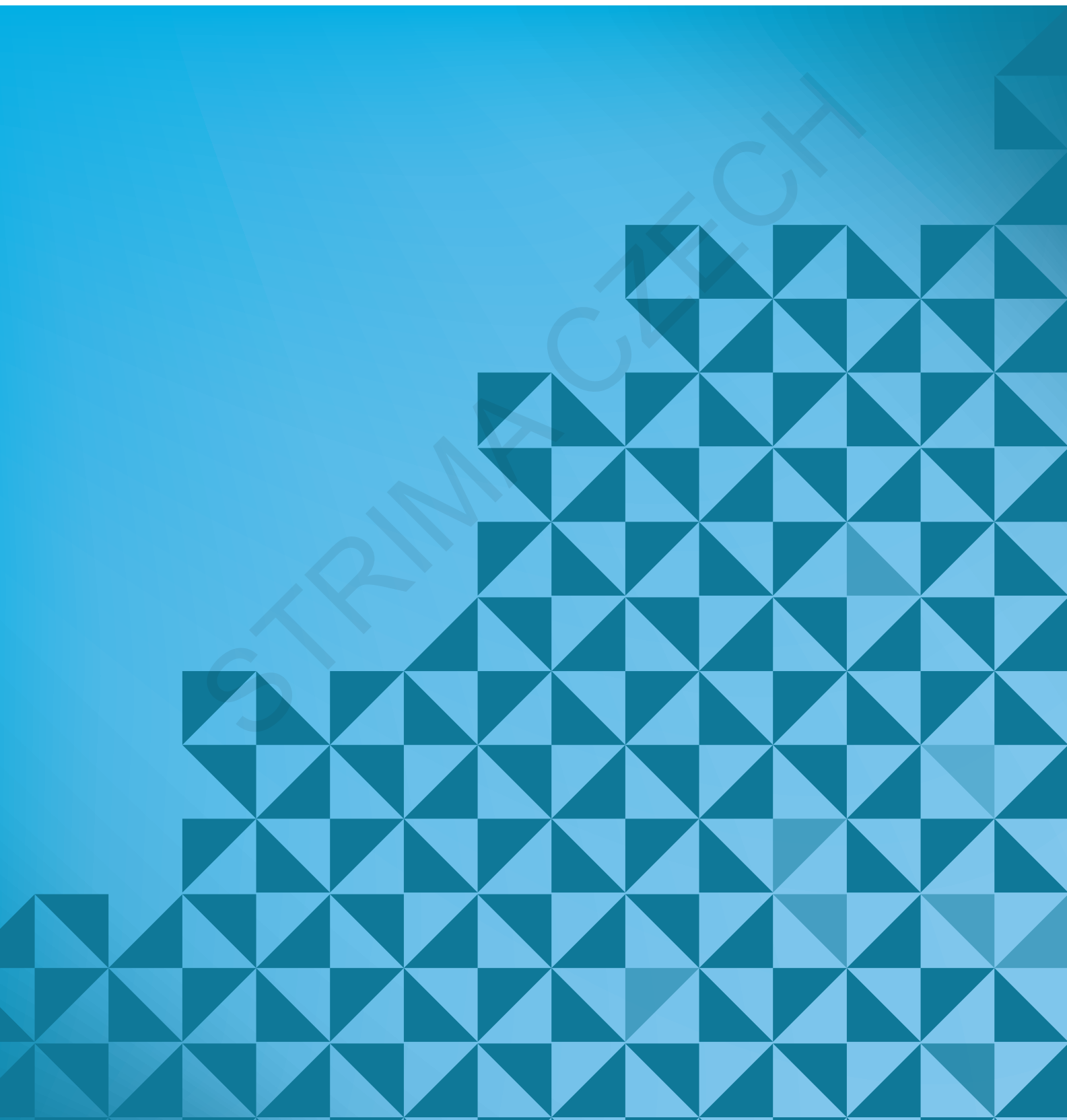
Indikátor spätného chodu sa rozsvieti pri držaní stlačeného tlačidla spätného chodu. Rovnako sa rozsvieti pri aktivácii permanentného spätného chodu.

Indikátor činnosti

Indikátor činnosti ukazuje, že bude vykonaná nejaká činnosť, napríklad bodkovanie. Indikátor svieti do tej doby, než je činnosť hotová.

STRIMA CZECH

Režim šitia 4



Režim šitia

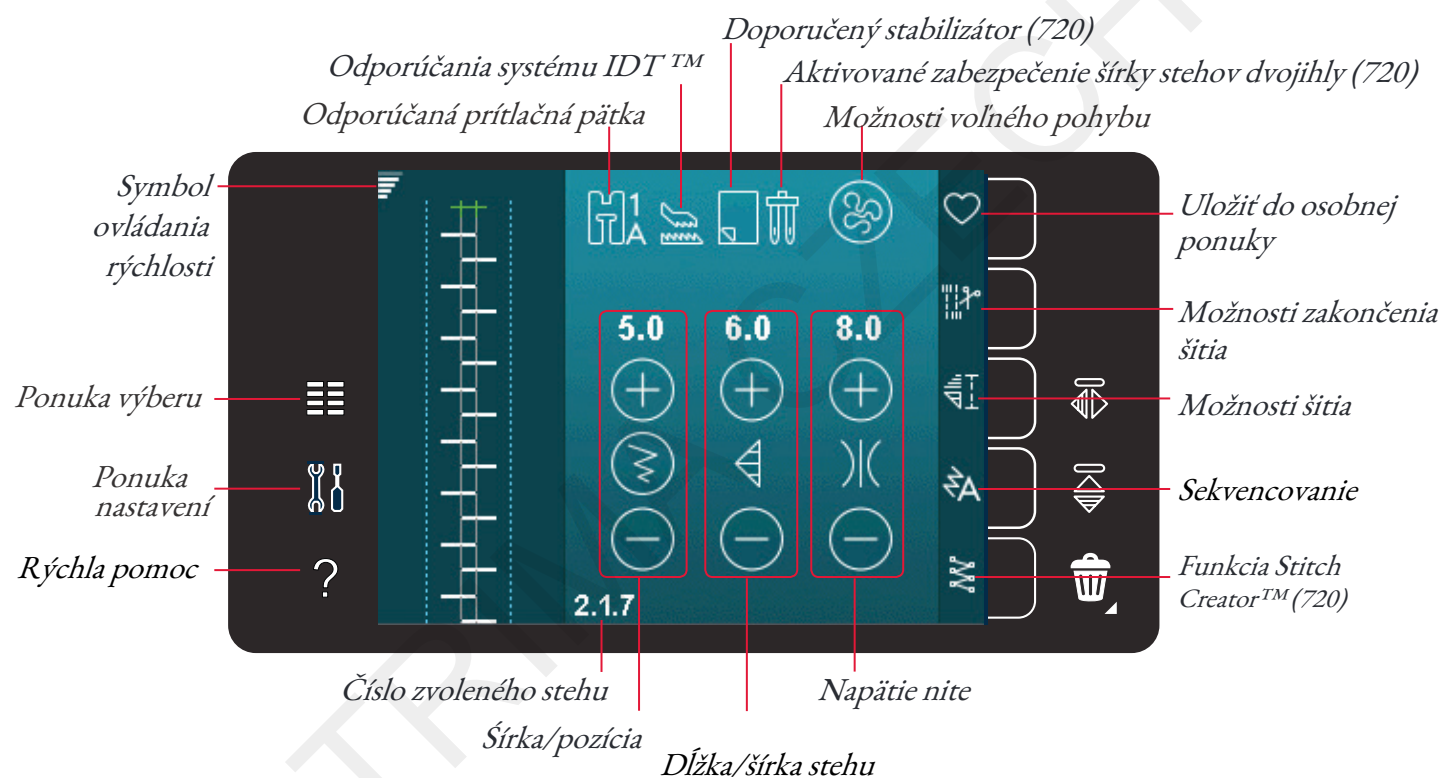
V režime šitia môžete vyberať, upravovať a šiť stehy. Vybraný steh je v súčasnej veľkosti zobrazený v stehovom poli. Odporúčania a nastavenia stroja sú zobrazené v hornej časti obrazovky.

Každý režim na dotykovej obrazovke PFAFF® má vlastnú farebnú schému, čím je uľahčená navigácia a použitie stroja.

Počiatkové zobrazenie

Akonáhle zapnete stroj, objaví sa počiatková obrazovka a stroj sa otvorí v režime šitia.

Režim šitie - prehľad



Poznámka: Nie všetky symboly a možnosti sú zobrazené naraz.

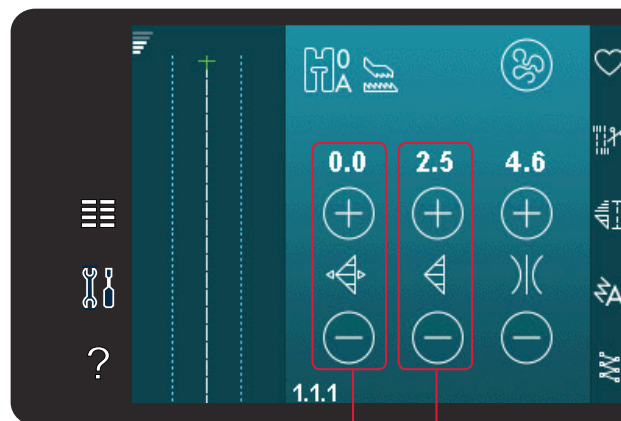
Nastavenie stehu

Váš stroj zvolí optimálne nastavenie pre každý zvolený steh. Na zvolenom stehu môžete vykonávať vlastné úpravy. Tieto úpravy ovplyvnia iba vybraný steh. Vaše nastavenia sa resetujú na predvolené hodnoty po vybraní iného stehu. Upravené nastavenia sa pri vypnutí stroja neukladajú. Upravený steh môžete uložiť v osobnej ponuke. U niektorých stehov môžete nastaviť aj viac hodnôt. To je označené symbolom uprostred tlačidiel. Kliknite na symbol pre prepínanie medzi rôznymi nastaveniami stehu.

Ak môže byť steh vyvážený, objaví sa v ľavom spodnom rohu prostredného tlačidla ikona Dlhého dotyku. Dlhým dotykom na symbol otvoríte nastavenie vyváženia.

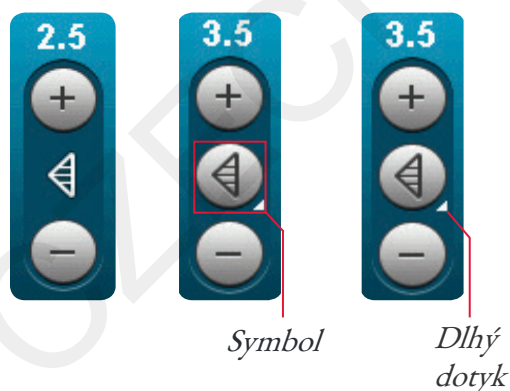
Poznámka: Niektoré stehy môžu byť balansované, ale nie je možné nastavovať viac hodnôt (šírku / pozíciu) a/alebo (dĺžku / hustotu). Po jednom dlhom dotyku sa vzhľad ovládania nezmení. To značí, že pri zvolenom stehu nie je možné nastavovať viac funkcií.

Poznámka: Ak sa snažíte prekročiť maximálne hodnoty zvoleného stehu, rozoznie sa varovný signál. Predvolené hodnoty sú zobrazené bielou farbou.



Dĺžka/hustota stehu

Šírka/pozícia stehu



Symbol

Dlhý dotyk

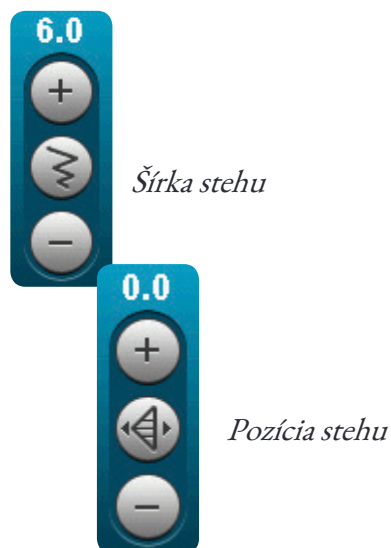
Šírka stehu

Rozširujte a zužujte steh pomocou + a -. Číslo nad ovládaním zobrazuje šírku stehu v mm.

Pozícia stehu

U niektorých stehov je miesto šírky možné nastavovať ich pozíciu. Pomocou tlačidla + presuniete ihlu doprava a pomocou - posuniete ihlu doľava. Číslo nad ovládaním zobrazuje v mm vzdialenosť ihly od stredovej pozície. Stroj má 37 pozícií ihly pre priamy steh.

Pozíciu ihly je možné meniť pri všetkých stehov, ktoré sú užšie ako 9 mm. Kliknite na symbol uprostred pre prepnutie medzi šírkou a polohovaním stehu. Pozícia stehu môže byť posunutá iba do maximálnej hodnoty šírky stehu. Zmena pozície stehu takisto obmedzí hodnoty jeho šírky.

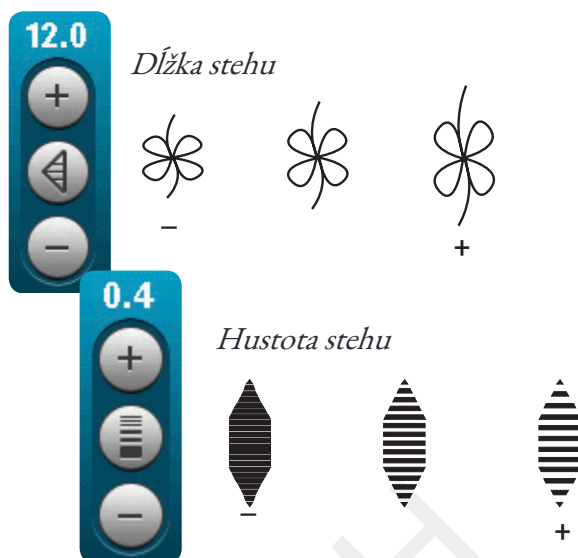


Šírka stehu

Pozícia stehu

Dĺžka stehu

Predĺžte a skracujte steh pomocou tlačidiel + a -. Číslo nad ovládaním zobrazuje dĺžku stehu v milimetroch. Pri predĺžovaní cikcakového či dekoratívneho stehu sa predĺži celý steh. Pri predĺžovaní saténového stehu, kde môže byť nastavená tiež šírka stehu, sa predĺži celý steh, ale hustota zostane rovnaká.



Hustota stehu

Ovládaním hustoty stehu môžete upravovať hustotu (blízkosť saténových stehov, ktoré tvoria celý steh).

Hustota neovplyvní dĺžku stehu.

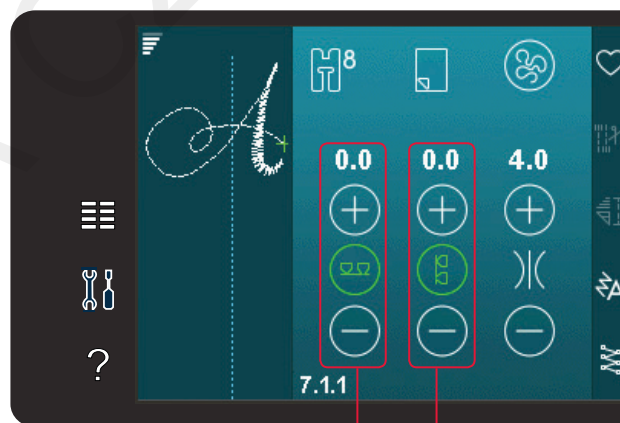
Pre zníženie hustoty kliknite na +. Pre zvýšenie hustoty potom na -. Číslo nad ovládaním v milimetroch zobrazuje vzdialenosť medzi saténovými stehmi.

Poznámka: Toto je často využívané pri používaní špeciálnych nití a pri požiadavke na redšie saténové stehy.

Vyváženie

Pri šití na špeciálne látky alebo špeciálnou technikou, môže byť nutné upraviť vyváženie. Pokiaľ je možné steh vyvážiť, objaví sa u ovládačov stehu ikona dlhého dotyku.

Pre zaistenie dobrých výsledkov najprv ušite vzorku na Vami používanú látku. Pre aktiváciu vyváženia dopredu/dozadu použite dlhý dotyk na ovládanie dĺžky/hustoty. Pre aktiváciu vyváženia do strany použite dlhý dotyk na ovládanie šírky/polohovanie stehu. Pre vyváženie použite ikony + a -.

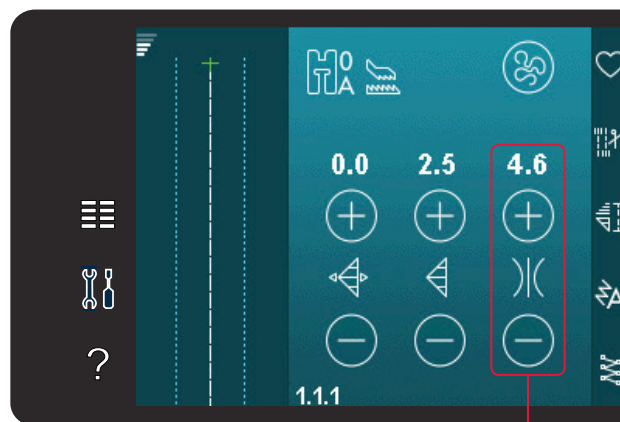


Vyvážiť dopredu/dozadu

Vyvážiť do strany

Napätie nite

Váš stroj automaticky nastaví najlepšie napätie nite pre Vami zvolený steh. Napätie niti môže byť nastavené u špeciálnych nití, technik či látok. Tlačidlom + zvyšujete a tlačidlom - znižujete napätie nite.



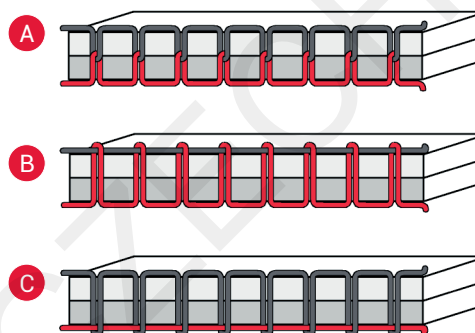
Napätie nite

Správne a nesprávne nastavenie nite

Pre najlepšiu vzhľad a životnosť stehu sa uistite, že je napätie ihlovej nite správne nastavené, napr. pre bežné šitie sa nite rovnomerne stretávajú medzi dvoma vrstvami látky (A).

Ak je cievková niť viditeľná na hornej strane látky, napätie nite je príliš veľké. Znížte napätie ihlovej niti (B).

Ak je ihlová niť viditeľná na zadnej strane látky, napätie nite je príliš nízke (C). Zvýšte napätie nite.

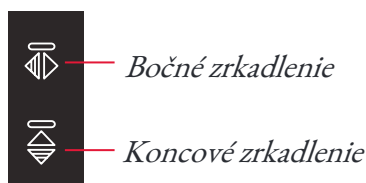


Pri gombíkových dierkach a dekoratívnych stehoch by by ihlová niť mala byť na spodnej strane látky viditeľná (C). Znížením napätia vrátite ihlovú niť na stranu látky.

Zrkadlenie

Pre zrkadlenie stehu či sekvencie kliknite na ikonu bočného zrkadlenia. Pre vertikálne zrkadlenie potom na ikonu koncového zrkadlenia.

Poznámka: Gombíkové dieliky nemožno zrkadliť.



Bočné zrkadlenie

Koncové zrkadlenie

Uložiť do osobnej ponuky

Pro uložení stehu klepněte na ikonu Uložit do osobnej ponuky v režime šitia. Objavia sa stehy kategórie 10, teda stehy uložené do osobnej ponuky. Každá podkategória osobnej ponuky má 10 podkategórií, do ktorých môžete svoje stehy či sekvencie uložiť. Vyberte si podkategóriu, do ktorej chcete steh uložiť. Všetky skôr uložené stehy budú zobrazené v osobnej ponuke. Osobnými ponukami môžete listovať pomocou šípok a nájsť tak voľnú pozíciu pre uloženie stehu. Každý box bez stehu je voľná pozícia a môže byť použitá pre uloženie nového stehu. Jednoducho kliknite na polohu, kde má byť steh uložený.

Každý box so stehom je obsadená pozícia. Už uložený steh je možné prepísať.

Jednoducho naň kliknite, čím ho prepíšete.

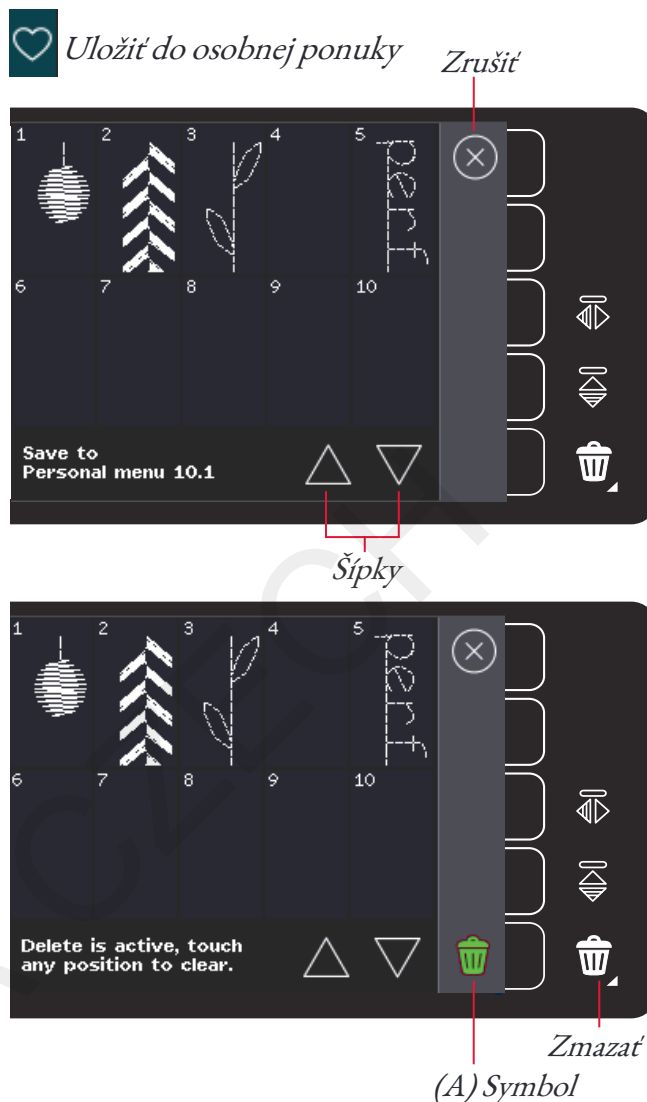
Objaví sa vyskakovacie okno, ktoré Vás žiada o potvrdenie prepísania.

Ukladanie je možné zrušiť ikonou Zrušiť.

Ukladacie okno sa zavrie a Vy sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku.

Zmazať steh

Ak chcete zmazať jeden steh, najprv kliknite na ikonu Zmazať (A). Objaví sa zelený symbol Zmazať (B) v pravej spodnej časti obrazovky, čím je indikované, že je funkcia Zmazať aktívna. Potom kliknite na steh, ktorý chcete zmazať. Pozície sa uvoľní. Pre zrušenie mazania pred výberom stehu znova kliknite na ikonu Odstrániť. Dlhým dotykem na ikonu zmazať vyprázdniť celú vybranú podkategóriu.



Možnosti voľného pohybu (720)

Všetky stehy Vášho stroja môžu byť šité voľným pohybom pre vytváranie fantastických efektov.

Kliknite na ikonu Možnosti voľného pohybu a otvorí sa okno, kde môžete vybrať z troch rôznych možností voľného pohybu. Vybraná funkcia voľného pohybu je zobrazená v hornej časti obrazovky symbolom voľného pohybu. Použite rýchlu pomoc pre informácie o súčasnom nastavení. Pri všetkých voľných pohyboch sa podávače automaticky spustia a látku je nutné podávať ručne.

Poznámka: Uistite sa, že je systém IDT™ deaktivovaný.

O šití voľným pohybom sa viac dozviete na strane 4:20.

Voľný pohyb s dynamickou pružinovou pätkou 6D

Aktivujte túto funkciu pre prepnutie stroja do režimu Voľného pohybu s dynamickou pružinovou pätkou 6D pre pružinovú pätku 6D (voliteľné príslušenstvo, súčasť číslo 820991-096). Dynamická pružinová pätká meria hrúbku látky a zdvíha sa a klesá s každým stehom, čím pridržuje látku na stehovej doske, zatiaľ čo je vykonávaný steh.

Poznámka: Je odporúčané používať dynamickú pružinovú pätku 6D s priamym stehom. V nastavení stroja aktivujte zabezpečenie šírky stehu.

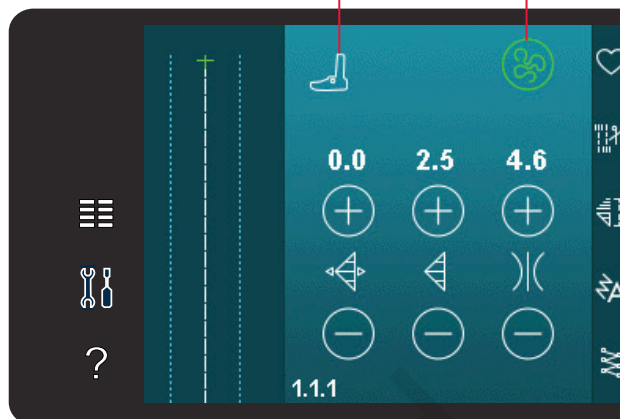
Voľný pohyb s pružinovou pätkou

Aktivujte túto funkciu pre prepnutie stroja do režimu voľného pohybu s voliteľnou pružinovou pätkou. Pružinová pätká sa dvíha a klesá s každým stehom, čím pridržuje látku na stehovej doske, zatiaľ čo je vykonávaný steh.

Poznámka: Voliteľnú pružinovú pätku možno zakúpiť u Vášho autorizovaného predajcu PFAFF®.

Symbol možností voľného pohybu

Možnosti voľného pohybu



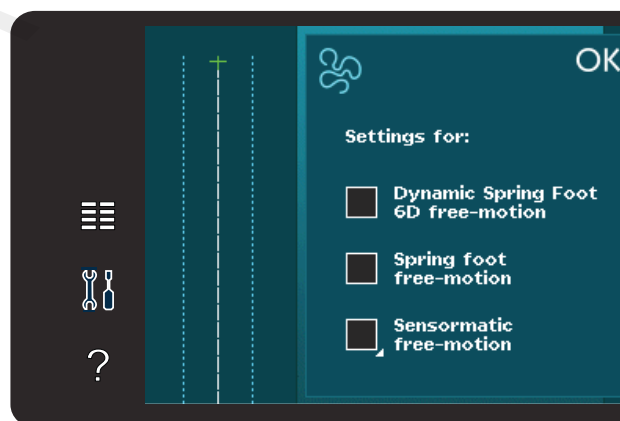
Voľný pohyb s dynamickou pružinovou pätkou 6D



Voľný pohyb s pružinovou pätkou



Voľný pohyb s pätkou Sensormatic



Voľný pohyb s pätkou Sensormatic

Aktivujte túto funkciu pre prepnutie stroja do režimu voľného pohybu s pätkou Sensormatic, napr. Vyšívacia/Sensormatic prítlačná päťka 6A.

Pri šití nízkou rýchlosťou vo voľnom pohybe sa prítlačná päťka dvíha a klesá s každým stehom, čím pridržiava látku na stehovej doske, zatiaľčo je vykonávaný steh. U vyšších rýchlostí prítlačná päťka počas šitia nad látkou pláva.

Ak sa látka pri šití pohybuje hore a dole s ihlou, môžu sa objaviť vynechané stehy.

Spustenie prítlačnej päťky zmenší priestor medzi prítlačnou pätkou a látkou, čo vynechané stehy eliminuje.

Pre nastavenie výšky prítlačnej päťky Sensormatic v režime voľného pohybu použite na okienko dlhý dotyk a nastavenie vykonajte vo vyskakovacom okne.

Poznámka: Neznížte prítlačnú päťku príliš. Látka sa musí stále pod pätkou pohybovať voľne.

Ak je aktivovaný voľný pohyb Sensormatic, nepoužívajte pružinovú prítlačnú päťku, ihla by mohla päťku poškodiť.



Výška prítlačnej päťky

STRIMA CZECH

Možnosti zakončenia šitia

Ak kliknete na ikonu Možnosti zakončenia šitie, otvorí sa zložka, ktorá Vám umožní výber z troch rôznych funkcií: zakončenie šitie na začiatku, na konci a odstrihnutie nite. Akonáhle ste aktivovali svoje

nastavenia, môžete tieto tri ikony skryť pomocou opätovného kliknutia na ikonu možností zakončenia šitia. Ikona indikuje Vaše nastavenie zmenou farby zvolenej funkcie. Nastavenie je zapnuté, kým ho nevypnete.

Poznámka: Pre okamžité zakončenie šitia využite tlačidlo okamžitého ukončenia šitia, ktoré je umiestnené na prednej strane stroja spolu s ostatnými tlačidlami.

Šitie s nastavenými možnosťami zakončenia

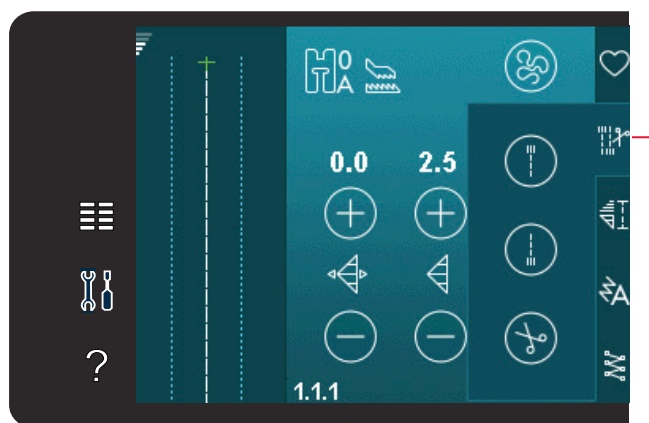
1. Zakončenie šitia na začiatku bude vykonané okamžite po začiatku šitia.
2. Stlačte tlačidlo spätného chodu pre vykonanie zakončenia šitia na konci. Indikátor aktivity sa rozsvieti. Stroj dokončí steh a vykoná zakončenie.

Keď je naprogramované odstrihnutie nite, stroj automaticky odstrihne nite po vykonaní zakončenia šitia na konci. Ihla a prítláčná pätká sa zdvihnú.

Note: To activate reverse sewing, stop sewing and press the reverse button. The reverse indicator will be lit. No tie-off will be performed.

Press the reverse button when sewing in reverse to activate tie-off end. Both the reverse indicator and the action indicator will be lit.

To go back to sewing forward, stop sewing in reverse and press the reverse button. No indicators will be lit and no tie-off will be performed.



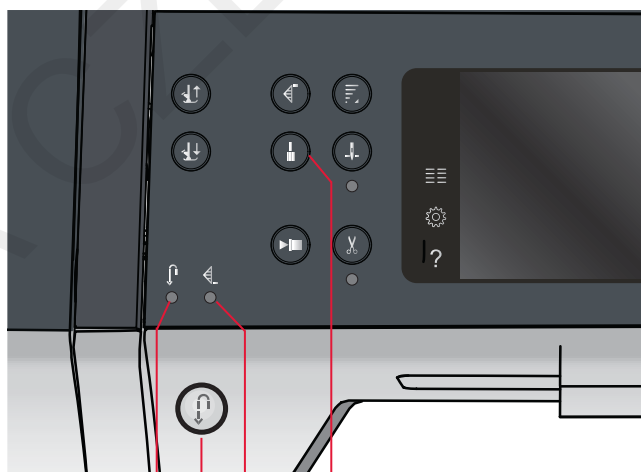
Možnosti zakončenia šitia



Zakončenie šitia na začiatku

Zakončenie šitia na konci

Odstrihnutie nite



Okamžité zakončenie šitia

Indikátor činnosti

Tlačidlo spätného chodu

Indikátor spätného chodu

Programy šitia

Tieto možnosti Vám umožnia aktivovať zužovanie/rozširovanie, režim jedného stehu a plátacie programy. Môžete šiť bez zatvorenia vyskakovacieho okna.

Poznámka: Nie všetky programy môžu byť použité naraz.

Program zužovanie / rozširovanie

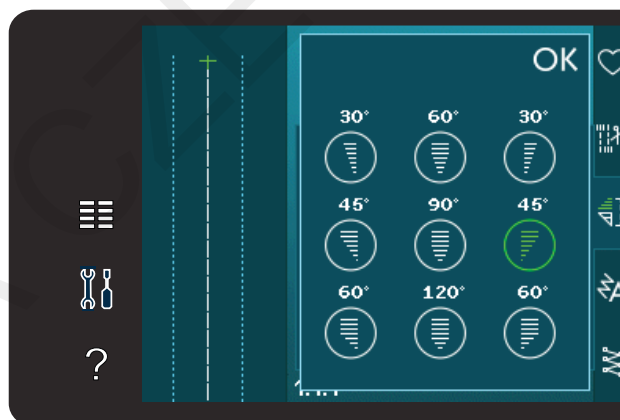
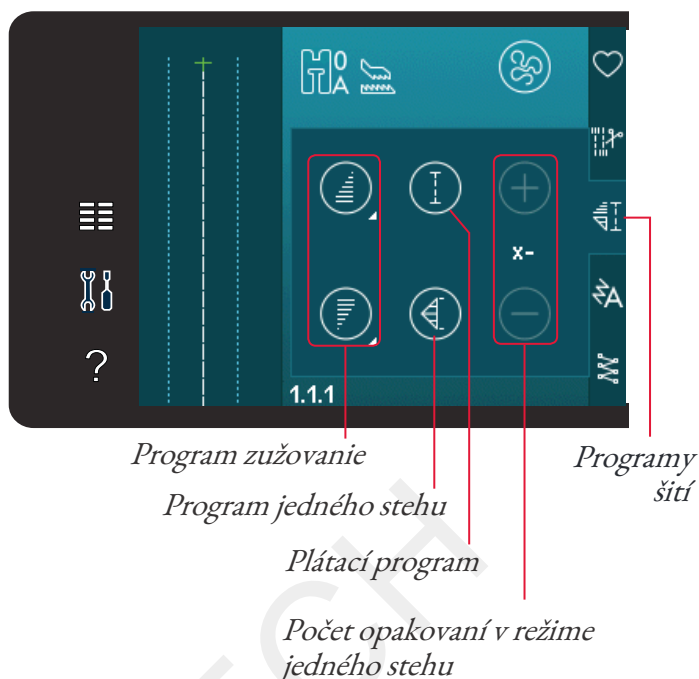
Program zužovanie / rozširovanie rozširuje či zužuje steh počas šitia, čím vytvára symetrické či asymetrické vzory.

Program aktivujete kliknutím na jednu z ikon. Predvolený uhol je 45 stupňov. Dlhým dotykom na ikonu zužovanie / rozširovanie zobrazíte dostupné uhly. Vyberte jeden z uhlov pre začiatok zužovania/rozširovania a rovnaký uhol či iný pre ukončenie.

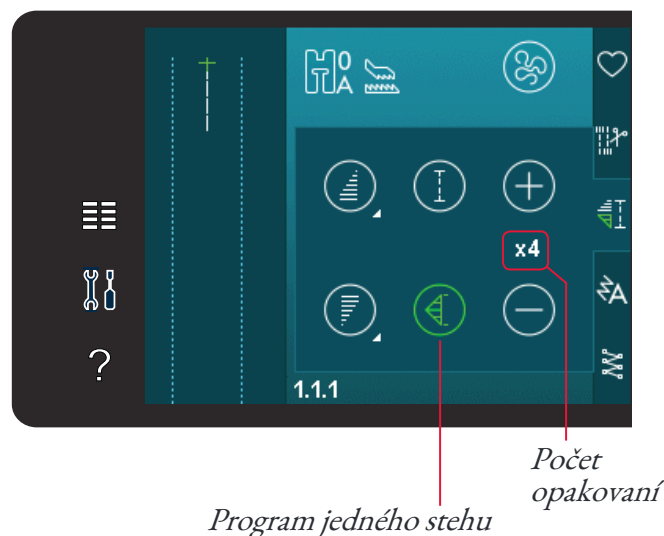
Keď je program deaktivovaný a potom znovu aktivovaný, bude aktivovaný predtým zvolený uhol. Ak je tento program aktívny na začiatku i na konci a začnete šiť, šírka stehu bude nastavená na 0 mm. Steh sa bude rozširovať, kým nedosiahne požadovanú šírku. Šíte do požadovanej dĺžky a stlačte tlačidlo spätného chodu. Šírka bude redukovaná na 0 mm a kým nie je program dokončený, bude svietiť indikátor činnosti.

Program jedného stehu (720)

Aktivujte program jedného stehu kliknutím na Ikonu. Program jedného stehu Vám umožní rozhodnúť sa, koľko opakovaní stehu chcete ušiť. Nastavte počet opakovaní pomocou ikon na pravej strane. Zvolený počet opakovaní je zobrazený medzi ikonami + a -. Stroj sa automaticky zastaví, akonáhle je ušitý požadovaný počet opakovaní.



Vyskakovacie okno programu rozširovania / zužovania

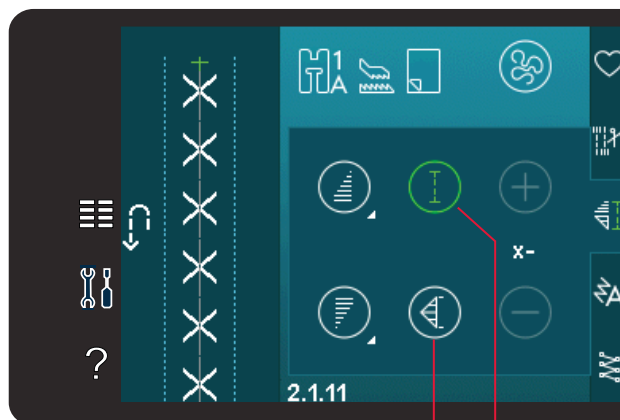


Program zaplätanie (720)

Program zaplätanie Vám umožňuje nastaviť presnú dĺžku švu, ktorý môže byť ušitý opakovane. To je veľmi užitočné pri prešívaní.

Pre programovanie dĺžky švu aktivujte program zaplätanie. Ušite požadovanú dĺžku stehu a stlačte tlačidlo spätného chodu. Indikátor činnosti na stroji bude svietiť, pokiaľ nebude ušitý posledný steh. Tým bude nastavená dĺžka švu.

Po naprogramovaní plätacej sekvencie bude ikona programu sekvencie neaktívna. Namiesto nej sa aktivuje program jedného stehu.



Program jedného stehu

Program zaplätania

Kombinovanie programov zužovanie / rozširovanie, zaplätanie a programu jedného stehu

Kombinovanie všetkých programov umožňuje opakovať zužovaný / rozširovaný steh s rovnakou dĺžkou.

Aktivujte zužovanie / rozširovanie kliknutím na niektorú z ikon, potom aktivujte zaplätanie kliknutím na príslušnú ikonu. Postupujte podľa inštrukcií pre zužovanie na predchádzajúcej strane. Akonáhle stlačíte tlačidlo spätného chodu, rozsvieti sa indikátor činnosti a bude svietiť, pokiaľ nebude zužovanie a posledné opakovanie stehu dokončené.

Steh je teraz naprogramovaný a aktivuje sa program jedného stehu. Keď začnete znova šiť, steh bude automaticky opakovať s rovnakou dĺžkou.

Medzi ikonami + a - je zobrazený počet opakovaní v programe. Použite ikonu + a - pre nastavenie dĺžky švu.

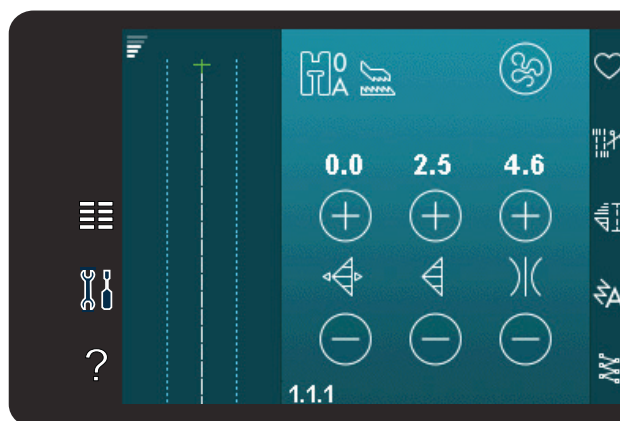
Poznámka: Zužovanie je zahrnuté do počtu opakovaní na obrazovke.

Sekvencovanie

Kliknutím na túto ikonu otvoríte sekvencovanie. V sekvencovaní môžete vytvárať a upravovať sekvencie stehov a písmen. Viac sa o sekvencovaní dočítate v kapitole 5.

Funkcia Stitch Creator™ (720)

Kliknutím na túto ikonu otvoríte funkciu Stitch Creator™. Funkcia Stitch Creator™ Vám umožňuje vytvárať vlastné 9 mm stehy či upravovať vstavané stehy. Upravený môže byť každý steh. Viac sa v kapitole 6.



Funkcia Stitch Creator

Sekvencovanie

Techniky šitia

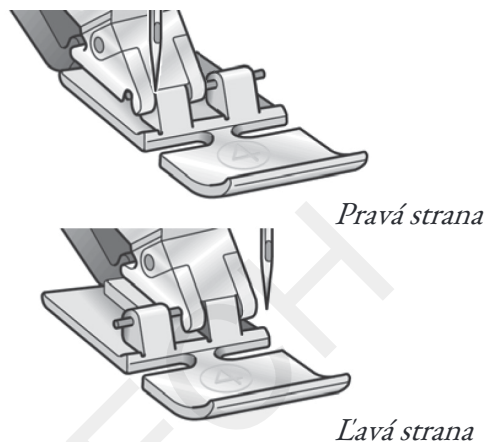
Tieto techniky môžu vyžadovať niektoré špeciálne prítlačné pätky a príslušenstvo.

Prišívanie zipsov

Existujú rôzne spôsoby prišívania zipsov. Pre najlepšie výsledky nasledujte pokyny pre typ Vášho zipsu.

Niektoré typy zipsov je nutné prišívať v blízkosti zipsov. Na držiak prítlačnej pätky môže byť umiestnená prítlačná pätká pre zipsy 4, ktorú možno zacvaknúť naľavo alebo napravo podľa toho, kde chcete svoj zips mať. Potom nastavte polohu stehu tak, aby bola v blízkosti zubov zipsu pomocou 37 pozícií ihly dostupných pre priamy steh.

Poznámka: Ak je prítlačná pätká pripojená na pravej strane držiaku prítlačnej pätky, ihla sa môže pohybovať len doľava. Pokiaľ je pätká na ľavej strane držiaku, ihlou je možné pohybovať iba doprava.

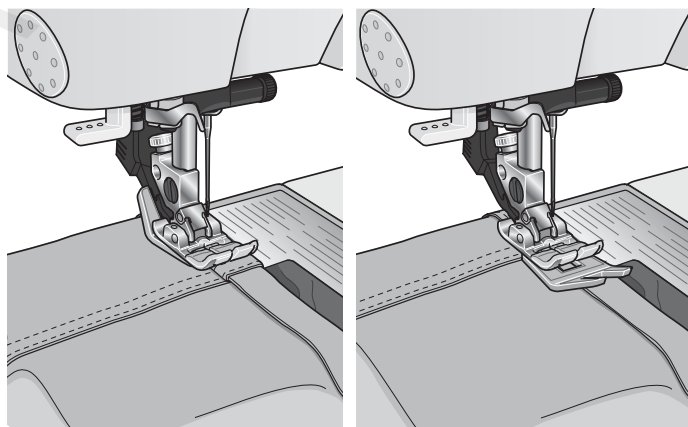


Šitie lemov na ťažké látky

Pri šití cez švy na extrémne ťažkých látkach či cez džínsové lemy o ne môže prítlačná pätká zavadiť.

Pomocou viacúčelového nástroja vybalancujte výšku prítlačnej pätky počas šitia. Jedna strana viacúčelového nástroja je širšia ako druhá. Použite stranu s požadovanou hrúbkou. Aktivujte systém IDT™, viď strana 2:8. Šite vybraný lem kým sa nedostanete do blízkosti švu. Zdvihnite prítlačnú pätku a umiestnite pod ňu zozadu viacúčelový nástroj. U najsilnejšieho bodu látky znížte rýchlosť šitia. Akonáhle sa nachádzate v najvyššom bode švu, umiestnite viacúčelový nástroj pod prítlačnú pätku a pokračujte v šití, kým šev neprekonáte.

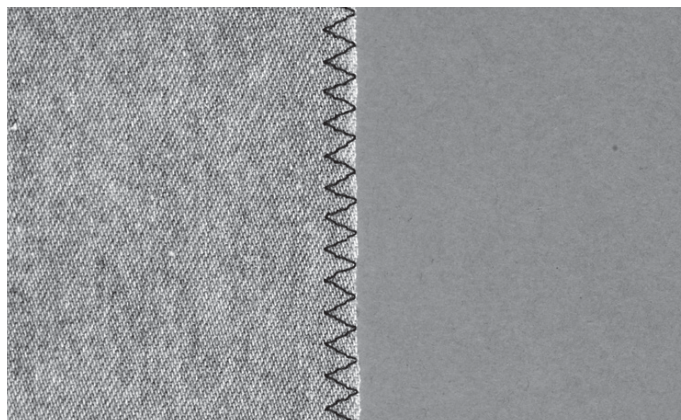
Tip! Predĺženie stehu môže zlepšiť výsledky šitia pri šití na ťažkých látkach.



Trojkový cikcak steh

Steh číslo 1.1.7 môže byť použitý pre obnítkovanie okrajov. Uistite sa, že ihla prepichuje látku na ľavej strane a obnítkováva ju na pravej.

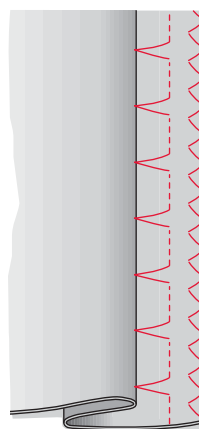
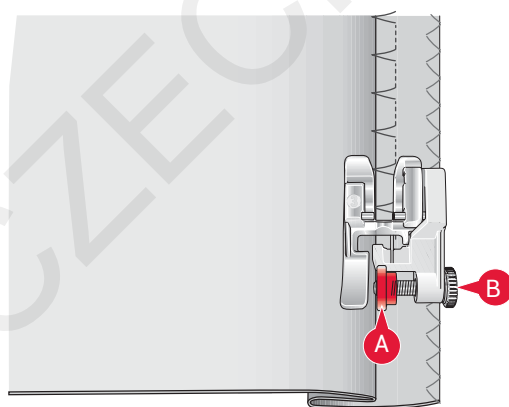
Steh číslo 1.1.7 môže byť tiež použitý ako elastický steh pre pyžamá, sukne a plavecké oblečenie.



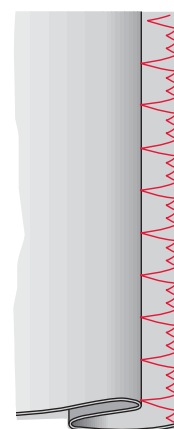
Steh neviditeľného lemu

Steh neviditeľného lemu č. 1.1.14 sa používa pre šitie neviditeľných lemov na sukniach, nohaviciach a domácich dekoráciách. Použite prítlačnú pätku 3 spolu so systémom IDT™.

- Dokončíte okraj lemu.
- Prehnite a pritlačte prídavok na rubovú stranu.
- Prehnite lem späť na seba, aby približne 1 cm dokončeného okraja presahoval cez ohyb. Rubová strana Vášho projektu by mala byť teraz hore.
- Vložte látku pod prítlačnú pätku tak, aby bol ohyb umiestnený pozdĺž vodidla okraja A.
- Akonáhle ihla kmitá do prehybu, mala by zachytiť malé množstvo látky. Ak sú stehy vidieť na pravej strane látky, nastavte vodidlo okraja A pomocou skrutky B, kým nie je steh zachytávajúci lem sotva vidieť.



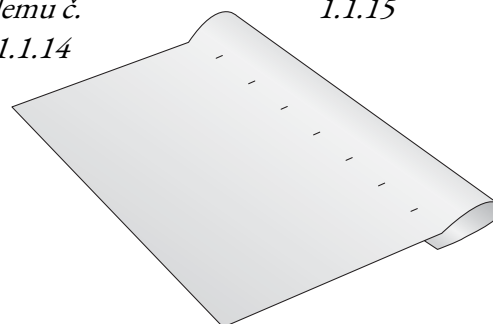
*Steh
slepého
lemu č.
1.1.14*



*Elastický steh
slepého lemu č.
1.1.15*

Elastický steh neviditeľného lemu

Elastický steh neviditeľného lemu č. 1.1.15 je obzvlášť užitočný u strečových látok, pretože cikcak v stehu umožňuje jeho ťaženie. Lem je dokončený a ušitý zároveň. Na väčšine pletenín netreba najskôr dokončiť neupravený okraj.



Gombíkové dierky

Gombíkové dierky sa nachádzajú v kategórii 1, podkategórii 1.3 v ponuke výberu.

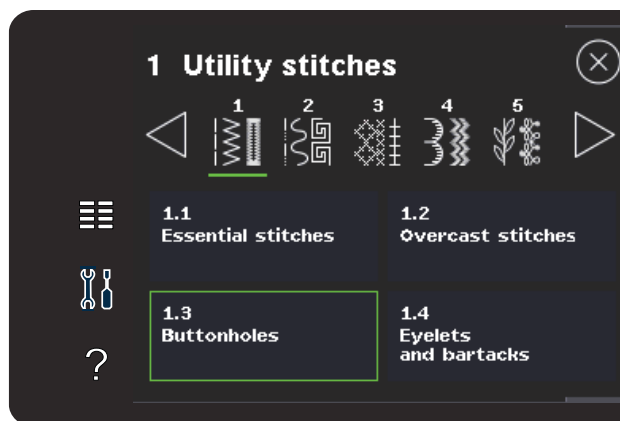
Poznámka: Gombíkové dierky do 50 mm je možné šiť pomocou prítlačnej pätky Sensormatic 5A. Obe strany vďaka Sensormatic sú šité rovnakým smerom pre vyváženejšie výsledky.

Gombíkové dierky 50 mm sú šité ručne štyrmi krokmi pomocou pätky 5M.

Smer stehov je na obrazovke indikovaný šípkou vedľa gombíkovej dierky.

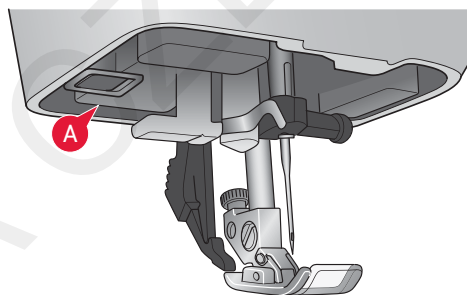
Pre šitie gombíkovej dierky najskôr pripojte správnu prítlačnú pätku, potom vyberte gombíkovú dierku. Pre zaistenie dobrých výsledkov najskôr ušite na používanú látku a stabilizátor vzorku.

Poznámka: Uistite sa, že je systém IDT™ deaktivovaný.



Pripojenie prítlačnej pätky Sensormatic

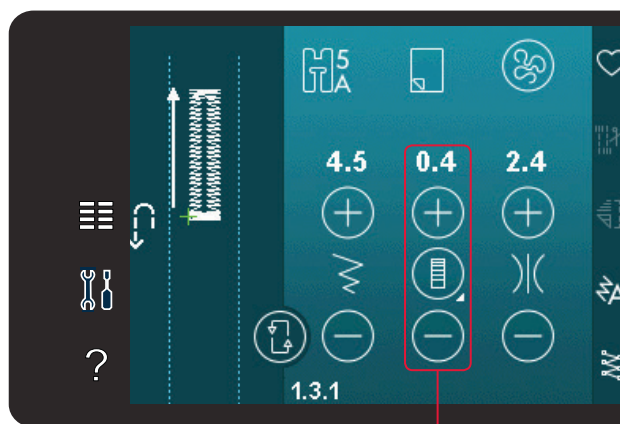
1. Nacvaknite prítlačnú pätku Sensormatic.
2. Zapojte kabel do zástrčky vľavo nad oblasťou ihly, za navliekačom (A).



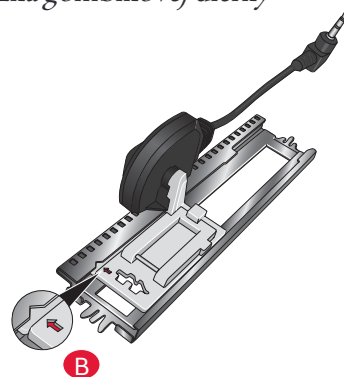
Gombíková dierka Sensormatic

Ak šijete gombíkovú dierku pomocou prítlačnej pätky Sensormatic, nastavte dĺžku dierky tak, aby bola o niečo väčšia ako gombík. Gombík môžete zmerať pomocou pravítka na kryte. Dĺžku nastavíte pomocou symbolov + a -. Umiestnite látku pod pätku a uistite sa, že je červená šípka zrovnaná s výrezom na pätku (B).

Začnite šiť zošliapnutím pedála alebo stlačením tlačidla štart / stop. Gombíková dierka bude automaticky dokončená a nite odstrihnuté. Gombíkovú dierku môžete opakovať koľkokrát chcete.



Dĺžka gombíkovej dierky



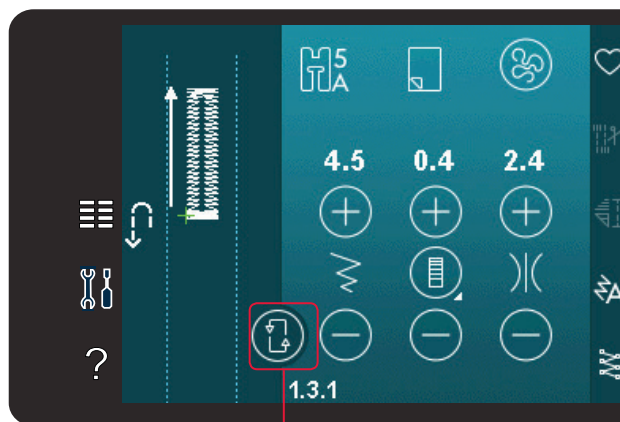
Ručné gombíková dierka

Pre šitie ručnej gombíkovej dierky použite prítlačnú pätku 5M. Ušite prvý stĺpik tak dlhý, akú chcete gombíkovú dierku. Kliknite na tlačidlo spätného chodu. Stroj ušije šijaciu zátvorku a druhý stĺpik. Akonáhle sú stĺpiky zrovnané, kliknite na tlačidlo spätného chodu pre ušitie druhej šijacej zátvorky.

Opakovať ručnú gombíkovú dierku

Akonáhle ste svoju gombíkovú dierku nastavili, použite funkciu opakovania gombíkovej dierky pre ušitie identických kópií. Kým je ikona zvolená, stroj bude šiť gombíkové dierky znovu a znovu. Ikona Opakovať ručnú gombíkovú dierku je dostupná iba iba pri šití ručnej gombíkovej dierky.

Pre zrušenie funkcie jednoducho odkliknite ikonu.

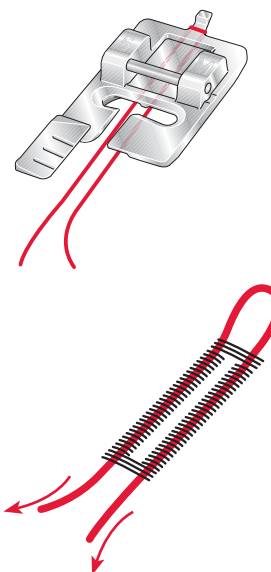


Opakovať gombíkovú dierku

Šnúrková gombíková dierka

Šnúrkové gombíkové dierky šité s ozdobnými šnúrkami sú stabilnejšie, odolnejšie a majú profesionálny vzhľad.

1. Umiestnite stred šnúrkou cez kovovú tyčinku vyčnievajúci zo stredu zadnej časti pätky na ručné gombíkové dierky 5M. Pretiahnite konce nite pod pätkou smerom dopredu pätky.
2. Nacvaknite ručnú gombíkovú dierku 5M.
3. Po dokončení gombíkovej dierky ťahajte konce šnúrkou tak dlho, dokiaľ nie je slučka niti skrytá pod šijacou zátvorkou gombíkovej dierky.
4. Navlečte ozdobné šnúrkou do ihly a pretiahnite ich na rubovú stranu odevu. Zviažte šnúrkou a nadbytočný šnúrkou odstrihnite.

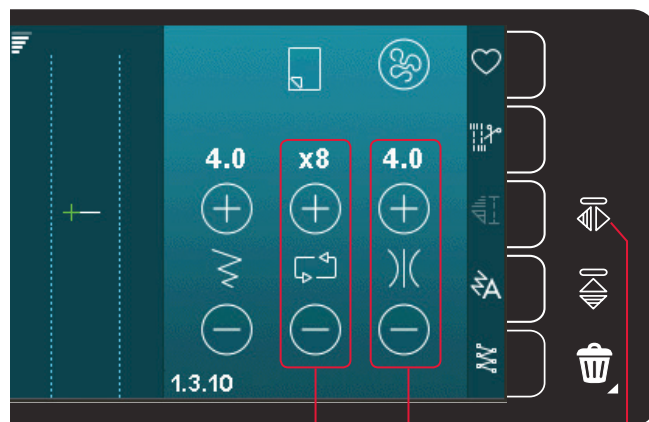


Prišívanie gombíkov

Pre prišívanie gombíkov odstráňte prítlačnú pätku a vyberte steh na prišívanie gombíkov. Podávače sa automaticky spustia.

Umiestnite gombík pod držiak prítlačnej pätky. Použite ikonu bočného zrkadlenia, aby ste sa uistili, že sú dierky v gombíkov zarovnané s pohybom ihly a šírka je pre gombík dostačujúca. Ak je to potrebné, nastavte šírku stehu, aby ste šírku stehu zarovnali s dierkami v gombíku.

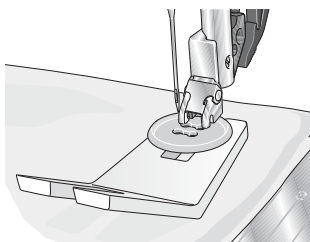
Ak je to potrebné, zvýšte či znížte počty stehov, ktoré pripevnia gombík na látke pomocou ikon pre opakovanie stehov. Začnite šiť. Stroj bude šiť program za Vás.



Šírka stehu

Počet opakovaní

Bočné zrkadlenie

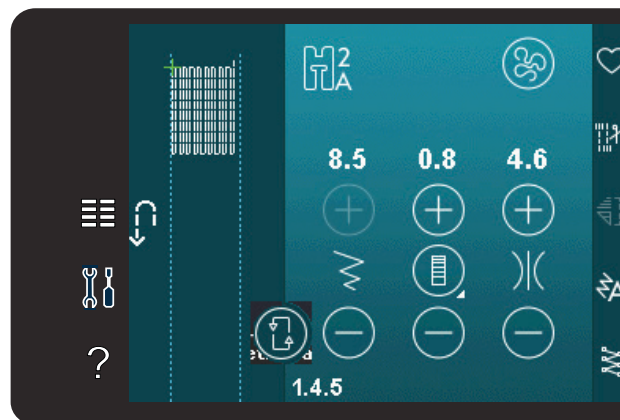


Poznámka: Pomocou multifunkčného nástroja vytvorte držiak nite pre gombík. Taktiež môžete použiť prišívaciu prítlačnú pätku, ktorá je dostupná ako voliteľné príslušenstvo u Vášho predajcu PFAFF®.

Plátanie

Zaplátanie malej dierky či trhliny predtým, ako sa zväčší, môže zachrániť odev. Zvoľte ľahkú niť vo farbe tak podobnej Vášmu obleku, ako je to len možné.

1. Uložte látku či stabilizátor do pozície pod dierou či trhlinou v odevu.
2. Vyberte plátací steh.
3. Začnite šiť nad dierou na ľavej strane.
4. Po prešití cez dierku stlačte tlačidlo spätného chodu pre nastavenie dĺžky stehu. Váš šijací stroj dokončí steh automaticky.
5. Východiskové nastavenie stroja je opakovanie rovnakej veľkosti štvorca plátania; len pokračujte v šití. Ikona opakovanie bude zvýraznená, čo indikuje, že je opakovanie aktivované. Pre deaktiváciu opakovania kliknite na ikonu opakovania.

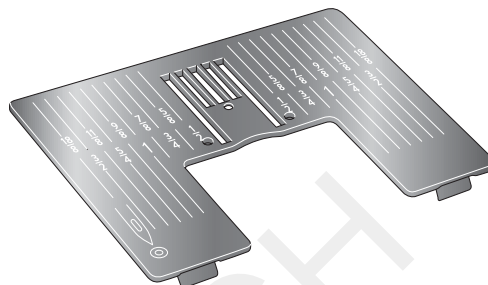


Prešívanie

Prešívaná prikrývka sa zvyčajne skladá z troch vrstiev, dve vrstvy látky a jedna vrstva vaty medzi nimi. Pre šitie všetkých vrstiev dohromady máte k dispozícii celú škálu stehov a techník.

Stehová doska priameho stehu (720)

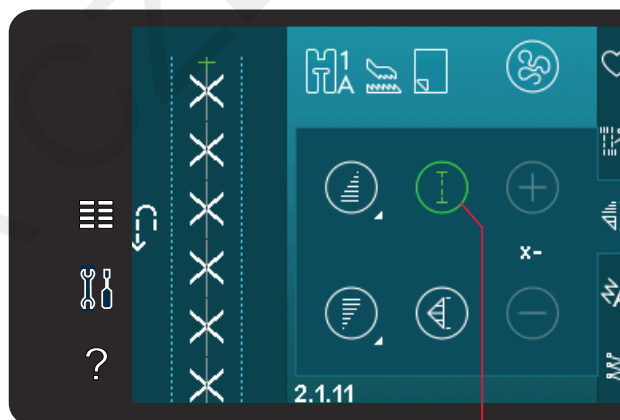
Pri našívaní Vašej prešívanej prikrývky pripojte stehovú dosku priameho stehu. Menší otvor v stehovej doske priameho stehu podopiera látku bližšie k ihle a pomáha zabrániť vtiahnutiu látky do priestoru cievky, najmä na začiatku a / alebo na konci švu.



Program zaplätanie

Program zaplätanie Vám umožňuje naprogramovanie presnej dĺžky švu, ktorý môže byť šitý aj opakovane. To je veľmi užitočné pri prešívaní, zvlášť pri našívaní mnohých blokov rovnakej veľkosti.

Informácie o používaní programu zaplätanie nájdete na strane 4:12.



Program zaplätanie

Našívanie vrchnej časti prikrývky

Vystrihnite kusy látky pre vrchnú časť Vašej prikrývky so šiciou záložkou 6 mm $\frac{1}{4}$ ". Nacvaknite prešivaciu pätku $\frac{1}{4}$ " so systémom IDT™; umiestnite látku pod pätku tak, aby bol odstrihnutý okraj zarovnaný s vonkajším okrajom palca pätky.

Stlačte šev pre zablokovanie stehov, potom otvorte kusy a stlačte šiciu záložku na jednu stranu. Ak je to možné, tlačte šijacie záložky smerom k tmavšej látke.

Zostavte kusy podľa pokynov strihu. Navrstvite vrchnú stranu prikrývky tabuľovou vatou dozadu.

Zošpendlite vrstvy dohromady v príprave prešívania.

Ručne vyzerajúca prešívaná prikrývka

1. Prišpendlite dokončenú vrchnú stranu prikrývky k tabuľovej vate a jej spodnej strane.
2. Navlečte do ihly neviditeľnú (monofilnú) niť. V cievke použite kontrastný alebo zodpovedajúci umelý hodváb či bavlnenú niť.
3. Nacvaknite odporúčanú pätku zobrazenú v prehľade odporúčaní šitia.
4. Aktivujte systém IDT .
5. Vyberte jeden z ručne vyzerajúcich prešívacích stehov 2.1.1 - 2.1.15. Tieto stehy majú predvolenú vyššiu hodnotu napnutia nite pre úmyselné vyťahovanie niti cievky nahor a vytváranie požadovaného efektu ručného šitia.

Poznámka: Pri šití ručne vyzerajúcich prešívacích stehov používajte ihlu veľkosti 90 a ľahkú, mäkkú, bavlnenú cievkovú niť. V závislosti na použitej látke, niti a tabuľovej vate môže byť potreba upraviť napnutie nite. Na odpadovej látke urobte niekoľko testov a skontrolujte napnutie.

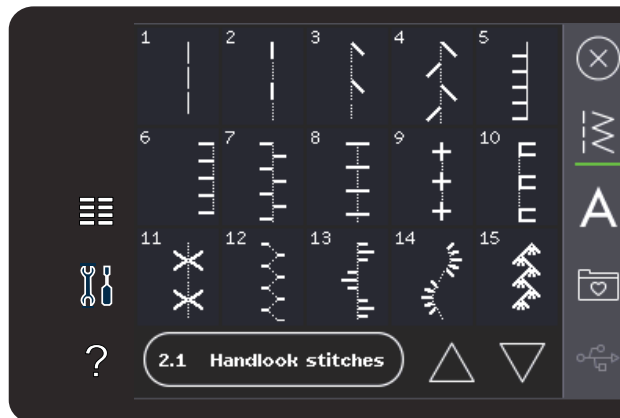
Stehovanie vo švíkoch

Stehovanie vo švíkoch je ďalšou možnosťou spojenia vrstiev Vašej prikrývky. Zošpendlite vrstvy podľa popisu vyššie. Zaczvaknite obľúbenú prítlačnú pätku 1A so systémom IDT™ a systém aktivujte. Stehujte vo švíkoch prikrývky za použitia červenej čiarky na prítlačnej pätku čoby vodidla.

Poznámka: Môžete tiež použiť voliteľnú prítlačnú pätku pre stehovanie vo švíkoch so systémom IDT™ č. súčasti 820 925 096.

Stehovanie bláznivej prešívanej prikrývky

Ozdobte svoju prešívanú prikrývku dekoratívnymi stehmi z kategórie stehov 2.4. Stehy môžu byť šité v koordinovanej alebo kontrastnej farbe, podľa požadovaného efektu. Niekedy sa používajú dekoratívne nite, ako hodvábna niť alebo bavlnená niť s hmotnosťou 30.



Bodkovanie voľným pohybom pridáva Vašej prikrývke textúru a zaujímavosť, zatiaľ čo drží vrstvy pohromade.

Bodkovanie voľným pohybom je vykonávané pri nižších podávačoch. Pre stanovenie dĺžky stehu pohybujte látkou ručne.

1. Nastavte svoj šijací stroj na bodkovanie voľným pohybom s priamym stehom. Pripojte stehovú dosku priameho stehu. Kliknite na ikonu Možnosti voľného pohybu a vyberte jednu z troch možností. (720)

Poznámka: O jednotlivých možnostiach si prečítajte na strane 4: 8.

2. Deaktivujte systém IDT™ a pripojte správnu pätku pre voľný pohyb podľa zvolenej techniky. Symbol pätky pre zvolené nastavenie je zobrazený v hornej časti obrazovky.
3. Zošpendlite Vašu prikrývku špendlíkmi tak, že začnete v strede Vašej prikrývky a pokračujete smerom von. Umiestnite špendlík každých 15-20 cm.

Tip! Precvičte si bodkovanie na kusoch odpadovej látky a tabuľovej vaty z Vašej prikrývky. Je dôležité látkou pohybovať rovnakou rýchlosťou, akou šijete, aby ste predišli príliš dlhým alebo príliš krátkym stehom. Udržiavanie stálej rýchlosti počas šitia voľným pohybom tiež pomôže pri udržiavaní pravidelných stehov. Pre získanie rovnomernej rýchlosti znížte rýchlosť šitia a zošliapnite pedál.

4. Začnite v blízkosti stredu Vašej prikrývky. Urobte jeden steh a vytiahnite niť cievky na hornú stranu prikrývky. Urobte niekoľko stehov, jeden vedľa druhého, pre zachytenie nití. Aktivujte funkciu Ihla dole.
5. Naplánujte cestu Vášho šitia, potom začnite Váš bodkovací vzor vyšívať pohybovaním prikrývky. Pokračujte v bodkovaní, kým nie sú všetky plochy hornej strany prikrývky zaplnené.

Špeciálne techniky šitia

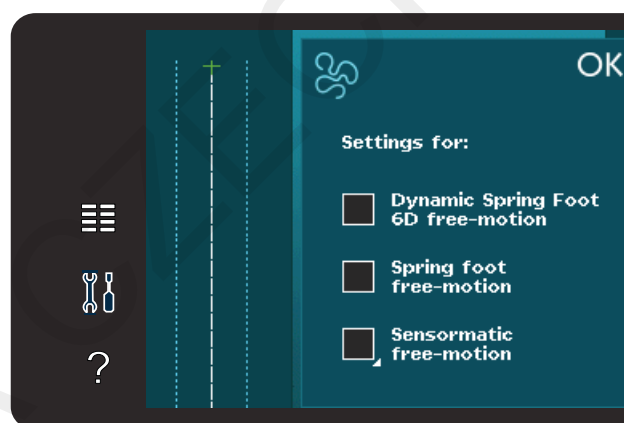
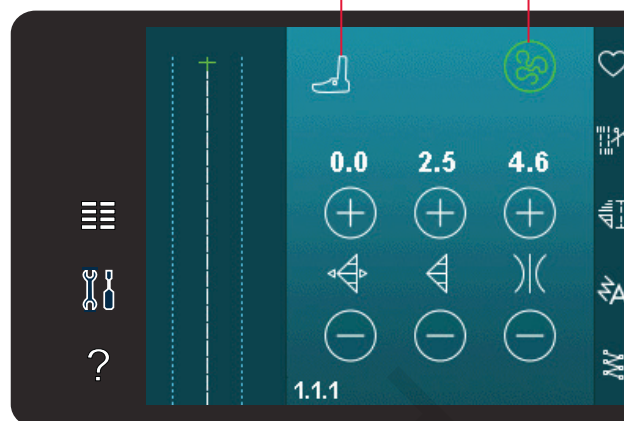
6. stehová kategória zahŕňa stehy pre špeciálne techniky šitia, ako je sviečkový knôt, spoj a zlož, trojtorová niť, koráľkové stehy a obšívacie stehy. Tieto techniky môžu vyžadovať špeciálne prítlačné pätky a príslušenstvo. To je znázornené ikonou voliteľnej prítlačnej pätky.

Poznámka: Kliknite na Rýchlu pomoc a potom na vybraný steh v ponuke výberu, aby ste zistili, či je pre jeho šitie potreba voliteľnej prítlačnej pätky.

4:20

Free-motion options symbol

Free-motion options



Dynamická pružinová pätká pre voľný pohyb 6D



Pružinová pätká pre voľný pohyb



Voľný pohyb Sensormatic

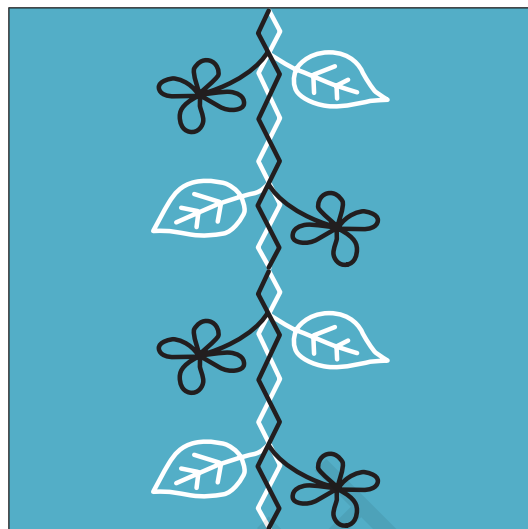
Ikony voliteľných prítlačných pätiiek



Vrstvené stehy (720)

Šíte krásne dvojfarebné dekorácie pomocou vrstvených stehov. Vrstvené stehy sa skladajú z párov rovnakých stehov, ktoré sú určené pre šitie jeden na druhom.

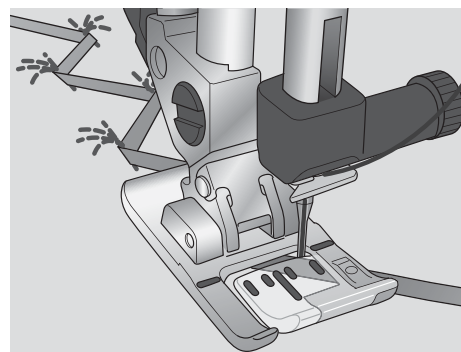
Ušite prvý steh, potom druhý pokrývajúci ten prvý. Uistite sa, že počiatočný bod je pre oba rovnaký.



Stužkové stehy (720)

Trojrozmerné prvky Vášmu šitiu dodáte pomocou krásnych stužkových stehov. Do týchto špeciálnych stehov sa vpletajú úzke stužky. Pre túto techniku sú odporúčané stužky asi 2-5 mm. Pre najlepšie výsledky použite stabilizátor vhodný pre typ a váhu Vašej látky, ktorý podporí steh.

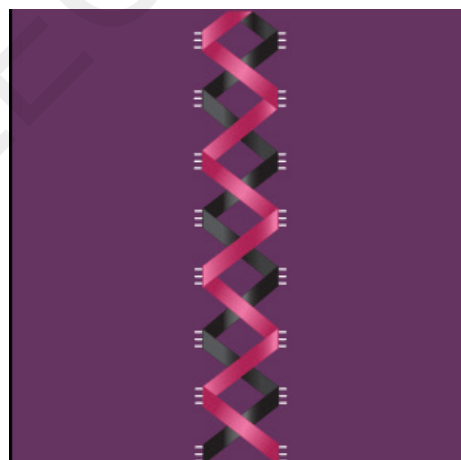
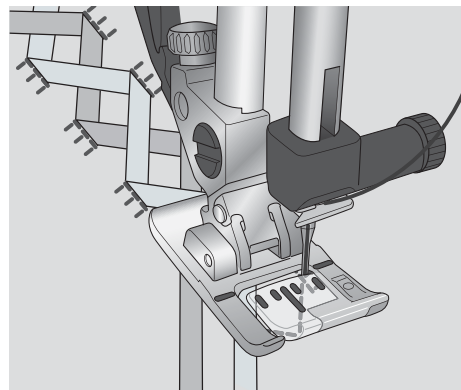
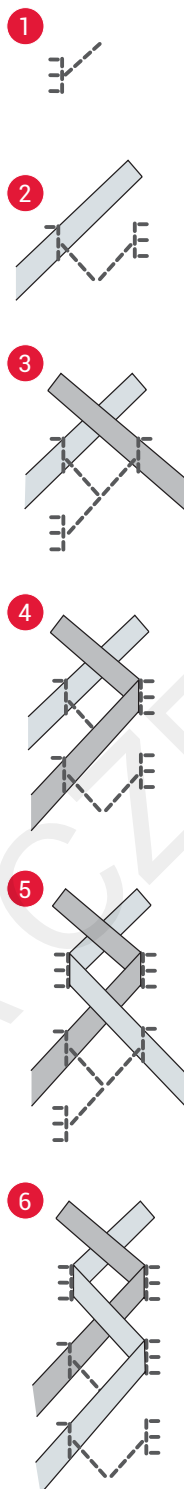
1. Vyberte si stužkový steh v kategórii 8.11. Aktivujte funkciu Ihla dole. Ušite prvú časť vzoru a šíte kým sa stroj automaticky nezastaví s ihlou v spodnej pozícii.
2. Keď začínate šiť, je dôležité, aby ste stužku vkladali pred ihlu v rovnakom uhle, v akom bola vyšitá prvá časť stehu. Vid' ilustrácia 2. Pokračujte v šití kým sa stroj znova nezastaví.
3. Prehýbajte stužku cez stehy a ťahajte ju naprieč látkou, aby bola stále priamo pred ihlou. Pokračujte v šití, kým sa stroj nezastaví. Prehýbajte stužku znovu a znovu podľa vyššie spomínaného postupu; pokračujte v šití, kým sa stroj nezastaví. Celý proces opakujte, kým nedosiahnete požadovanú dĺžku vzoru.



Dvojitý stužkový steh (720)

Trojrozmerné prvky Vášmu šitiu dodáte pomocou prekrásnych stužkových stehov. Do týchto špeciálnych stehov sa vpletajú úzke stužky. Pre túto techniku sú odporúčané stužky asi 2-5 mm. Pre najlepšie výsledky použite stabilizátor vhodný pre typ a váhu Vašej látky, ktorý podporí steh.

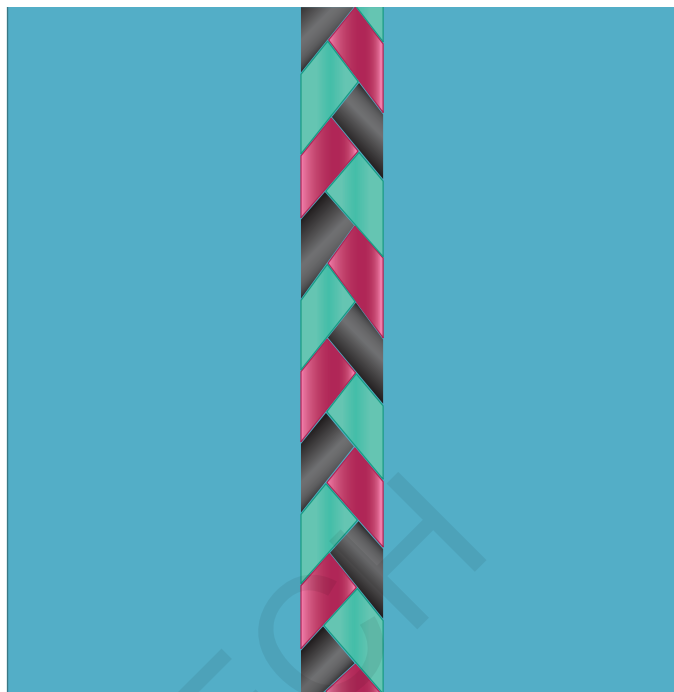
1. Vyberte dvojitý stužkový steh v kategórii 8.1. Aktivujte ihlu dole. Pre začiatok šitia použite tlačidlo štart/stop. Stroj dokončí prvú časť stehov a automaticky zastaví s ihlou dole. Viď ilustrácia 1.
2. Umiestnite prvú stužku pod pätku tak, aby bola pred ihlou a dotýkala sa jej v rovnakom uhle, v akom bol ušitý steh. Pokračujte v šití, kým sa stroj znova nezastaví. Viď ilustrácia 2
3. Priložte druhú stužku tak, aby bola pred ihlou, krížila sa s prvou a bola v rovnakom uhle ako prechodové stehy. Pokračujte v šití, kým stroj nezastaví. Viď ilustrácia 3.
4. Prehnite druhú stužku a umiestnite ju pred ihlu ako predtým, pokračujte v šití, kým stroj nezastaví. Obe stužky sú teraz na rovnakej strane. Viď ilustrácia 4.
5. Teraz prehnite prvú stužku a zatiahnite ju pred ihlu tak, aby sa krížila s druhou stužkou; šite kým sa stroj nezastaví. Viď ilustrácia 5.
6. Znovu prehnite prvú stužku a umiestnite ju pred ihlu. Pokračujte v šití. Akonáhle sa stroj zastaví, obe stužky budú opäť na rovnakej strane. Viď ilustrácia 6. Pokračujte v prehýbaní stužky nachádzajúcej sa na ľavej strane pred ihlu. Šite kým sa stroj nezastaví. Rovnakú stužku potom prehnite späť doľava a pokračujte v šití. Tento proces stále opakujte, kým sa nedosiahne požadovanej dĺžky.



*Tip: Nikdy by ste nemali mať obe stužky napravo.
Stužka napravo by mala byť zahnutá späť
doľava pred ohnutím druhej stužky na ľavú stranu.*

Trojité stužkový steh (720)

Dodajte svojmu dekoratívne mu vyšívaníu trojrozmerné prvky týmito krásnymi trojitými stužkovými stehmi. Úzke stužky sa pri šití vplietajú do stehov. Pre túto techniku sú odporúčané stužky 2-10 mm. Pre najlepšie výsledky použite stabilizátor vhodný pre typ a váhu Vašej látky, ktorý podporí steh.



Plávajúce stehy (720)

Plávajúce stehy vytvárajú špeciálny efekt, v ktorom je spojenie stehov neviditeľné. Existujú dve možnosti, ako túto techniku použiť; prvou technikou je šitie s prítlačnou pätkou Bi-Level Guide Foot, stabilizátorom a jedným kusom prelozenej látky. Druhou technikou je šitie na dva kusy látky spoločne.

Šitie s Bi-Level Guide Foot:

1. Prehnite látku lícovými stranami k sebe a umiestnite pod ňu stabilizátor. Uistite sa, že presahuje preložený okraj.
2. Pripojte pätku Bi-Level Guide Foot a aktivujte systém IDT™. Nechajte prehnutý okraj plynúť pozdĺž vodítka pätky, medzitým sa uistite, že vodítko ide po stabilizátore.
3. Keď je všetko dokončené, látku natiahnite.

Šitie s prítlačnou pätkou 1A:

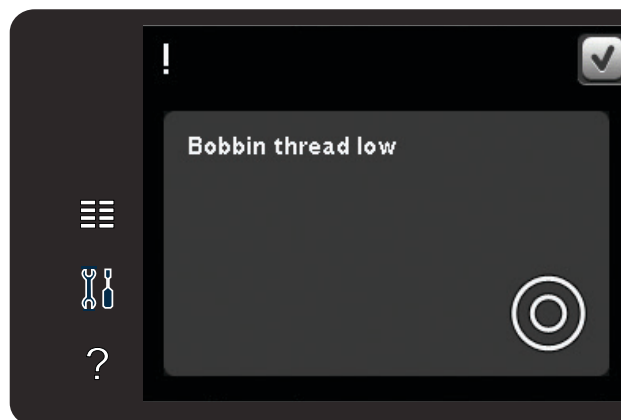
1. Umiestnite k sebe dva kusy látky lícovými stranami a vložte pod ne stabilizátor.
2. Pripojte prítlačnú pätku 1A a aktivujte systém IDT™. Začnite šiť s požadovaným švovým prídavkom.
3. Keď je všetko dokončené, rozbaľte látku potiahnutím, ktoré plávajúce stehy odhalí.



Bežné vyskakovacie okná v režime šitia

Dochádza cievková niť

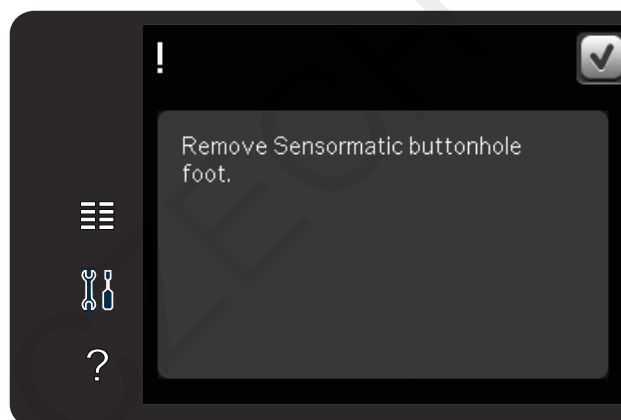
Keď dochádza cievková niť, objaví sa toto vyskakovacie okno, ktoré Vás informuje, že bude čoskoro nutné cievku vymeniť. Toto Vám poskytne príležitosť naplánovať si, kde šitie zastaviť a vymeniť cievku. Keď chcete pokračovať v šití, zošľapne pedál bez zatvorenia vyskakovacieho okna. Po výmene cievky za plnú kliknite na OK vo vyskakovacom okne.



Odstráňte prítlačnú pätku Sensormatic

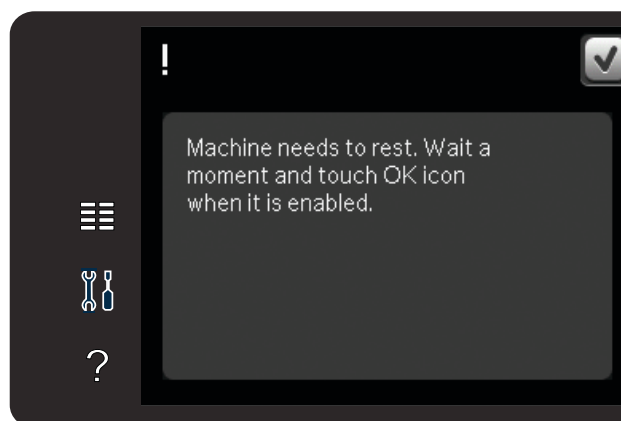
Pätko na gombíkové dierky Sensormatic musí byť odstránené pred vykonaním čohokoľvek z nasledovného:

- Šitie stehu, ktorý nie je gombíková dierka.
- Šitie gombíkovej dierky, ktorú nemožno šiť pomocou gombíkovej pätky Sensormatic.
- Šitie upravenej gombíkovej dierky uloženej bez pätky. Sensormatic vo Vašej osobnej ponuke.



Stroj potrebuje oddýchnuť

Keď stroj zastaví a na obrazovke je zobrazené toto vyskakovacie okno, stroj potrebuje oddýchnuť. Keď je aktivovaná ikona OK, môžete pokračovať v šití. Výsledky šitia nebudú ovplyvnené.



Sekvencovanie 5

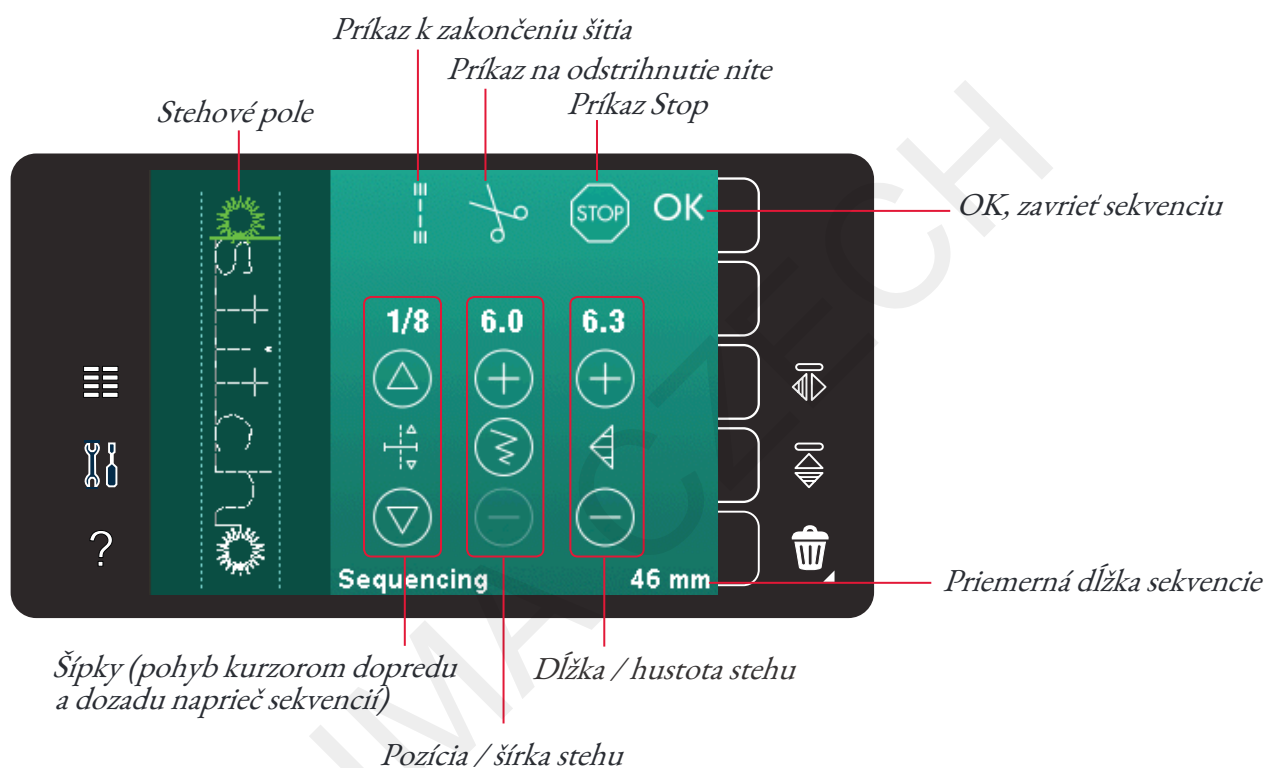


Sekvencovanie

Vytvárať sekvencie môžete kombinovaním stehov a / alebo písmen či čísel. Kombinujte rôzne dekoratívne stehy a fonty zo stroja či z externého zariadenia. Do sekvencie možno pridať aj stehy vytvorené vo funkcii Stitch Creator™.

Poznámka: Ak do sekvencie zmiešate zužovacie stehy s inými, sekvenciami nebude zúžená / rozšírená. Ak však do programu vložíte iba zužovacie / rozširovacie stehy, možno zužovať / rozširovať celú sekvenciu.

Sekvencovanie - prehľad



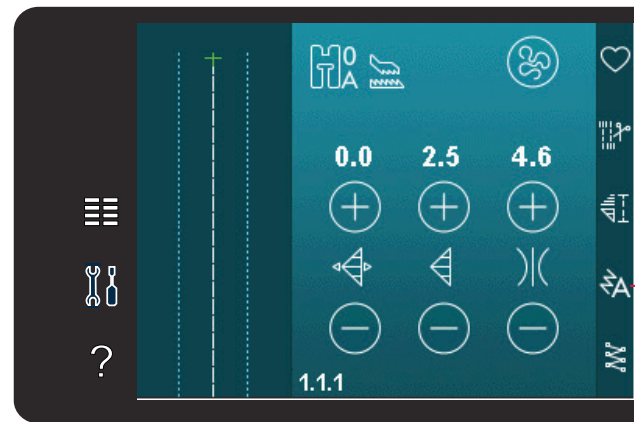
Poznámka: Nie všetky symboly a možnosti budú zobrazené naraz.

Otvoriť a zavrieť sekvencovanie

Pre otvorenie kliknite na ikonu Sekvencovanie na paneli možností. Pre zatvorenie a šitie vytvorenej sekvencie, kliknite na OK v pravom hornom rohu okna sekvencovania.

Poznámka: Zatvoriť sekvencovanie možno tiež zošliapnutím pedála alebo tlačidlom štart / stop.

Nie všetky stehy je možné v sekvencovaní použiť. Ak sa pokúsite vybrať nedostupný steh, vyskakovacie okno vás na to upozorní.



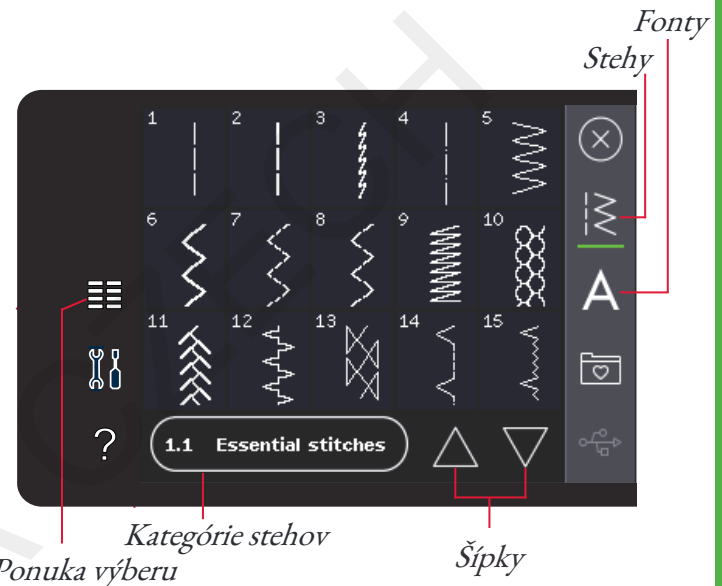
Sekuencovanie

Vytváranie sekvencie

Sekvenciu začnete vytvárať otvorením požadovaného stehu a / alebo fontu z ponuky výberu.

Vytváranie stehovej sekvencie

Otvorte ponuku výberu. Pomocou šípok listujte zoznamom stehov. Kliknutím na steh v oblasti výberu ho pridáte do sekvencie. Pre prehľad všetkých kategórií stehov kliknite na ikonu Kategórie stehov.



Kategórie stehov
Ponuka výberu

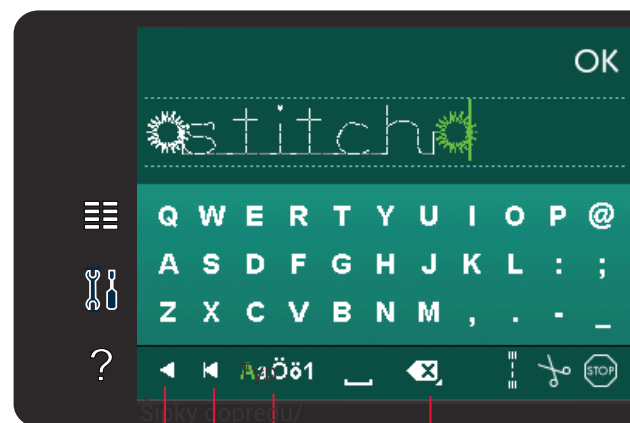
Šípky

Vytváranie sekvencie z písmen

Otvorte ponuku výberu. Kliknite na ikonu Fonty, čím otvoríte okno s dostupnými fontami. Kliknite na požadovaný font pre jeho načítanie do sekvencie.

Kliknite na ikonu Typ písma pre prepínanie medzi malými a veľkými písmenami, číslami a špeciálnymi symbolmi. Pohybujte kurzorom naprieč sekvencií pomocou šípok dopredu / dozadu. Pre zmazanie písmena či stehu kliknite na ikonu Odstrániť. Dlhým dotykom na túto ikonu vykonáte zmazanie celej sekvencie.

Súčasná pozícia v sekvencii je označená kurzorom a Typ písma vybraný steh i písmeno je označený zelenou. Stehy sa budú vkladať na pozíciu kurzora. Upraviť je možné iba vybraný steh.



Typ písma
Šípky dopredu/dozadu
Zmazať

Vložit' steh či písmeno

Pohnite kurzorom na pozíciu, na ktorú chcete pridať steh či písmeno. Vyberte požadovaný steh. Bude pridaný na pozíciu kurzora.

Úprava textu a stehov

Pri vybranom stehu môžete upravovať dĺžku, šírku, hustotu či polohu alebo ho zrkadliť. U niektorých stehov budú ikony prepínať medzi dvomi možnosťami úpravy (šírka/poloha) a / alebo (dĺžka/hustota). To bude indikované symbolom uprostred ovládača stehov. Prepínajte medzi jednotlivými nastaveniami kliknutím na symbol uprostred. Úpravy majú rovnaký účinok ako v režime šitia.

Zmazať steh či písmeno

Pokiaľ chcete steh či písmeno zmazať, pohnite kurzorom na steh, ktorý chcete zmazať a kliknite na ikonu zmazať. Dlhým dotykem na túto ikonu zmažete celú sekvenciu.

Nahradiť steh či písmeno

Pre nahradenie stehu ho jednoducho vyberte, kliknite na Vymazať a vložte nový steh. Ten bude vložený na pozíciu kurzora.

Príkazy sekvencie

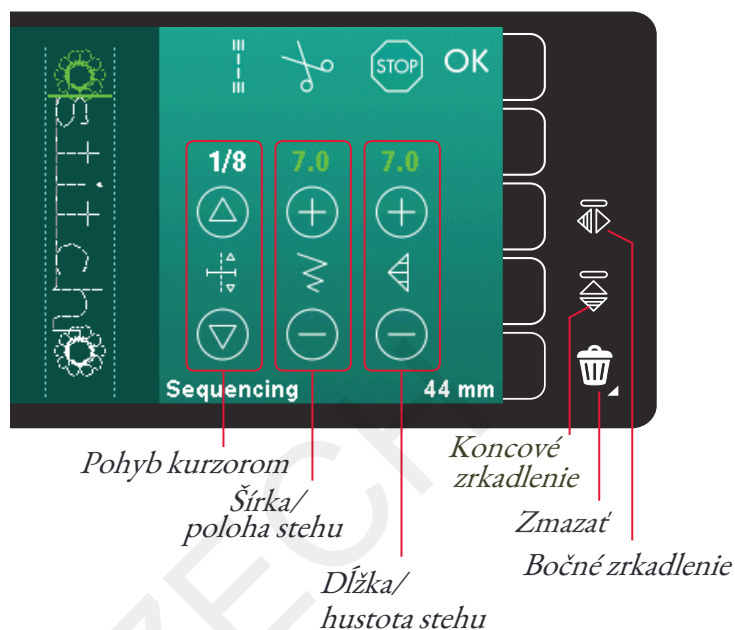
Do sekvencie môžete vložiť príkazy pre zakončenie šitia, zastavenie a odstrihnutie nite. Tieto príkazy budú zahrnuté do sekvencie a vždy budú pri jej šití vykonané.

Presuňte kurzor na pozíciu, na ktorú chcete príkaz vložiť. Vyberte ho a jeho ikonka bude pridaná do sekvencie. Tým je potvrdené, že bol príkaz vložený a zároveň znázornené, kde bude v sekvencii vykonaný.

V prípade, že chcete vykonať zakončenie šitia, vyberte príkaz pre zakončenie. Tieto príkazy môžete v sekvencii vložiť kdekoľvek.

Vložte príkaz pre odstrihnutie nite keď chcete, aby stroj vykonal zakončenie, odstrihol nite a zdvihol prítláčnú pätku.

Príkaz stop vložte v prípade, že chcete aby stroj zastavil. To je užitočné napríklad na konci sekvencie, ak ju chcete vyšiť ešte raz alebo z nej utvoriť niekoľko radov.



Načítanie a šitie sekvencie

Strima Czech s.r.o.

Pre načítanie sekvencie kliknite na OK v pravom hornom rohu režimu sekvencovania. Sekvencia sa načíta do režimu šitia.

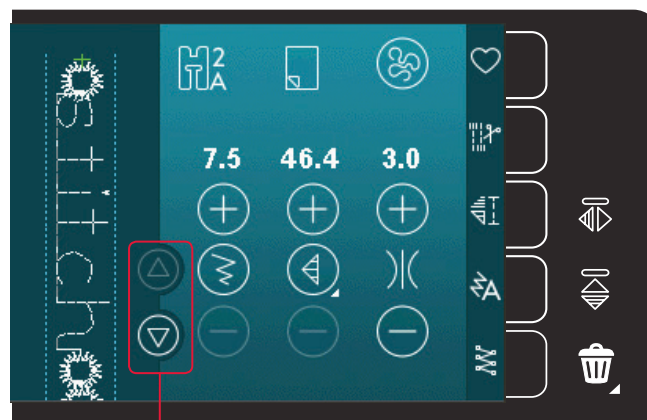
Poznámka: Mapovanie môžete zatvoriť tiež zošliapnutím pedála alebo stlačením tlačidla štart/stop.

V režime šitia je možné začať kdekoľvek v sekvencii. Pre posun sekvencií použijete šípky.

Ak vyberiete v režime šitia iný steh a potom znovu otvoríte sekvencovanie, sekvencia zostane nezmenená. Zakaždým, keď je sekvencovania zatvorené, sekvencia sa načíta do režimu šitia.

Upraviť celú sekvenciu

Úpravy v režime šitia ovplyvnia celú sekvenciu. Tieto zmeny sa však neukladajú po návrate do sekvencie. Pre úpravu jednotlivých stehov v sekvencii sa vráťte do režimu sekvencovania.



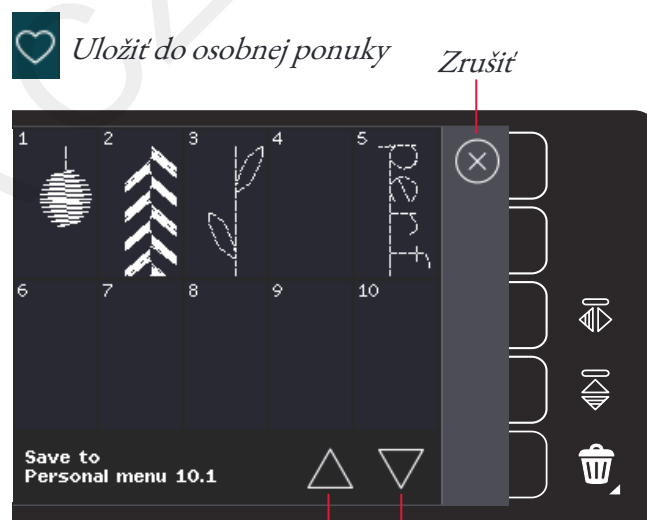
Šípky (pohyb kurzorom dopredu a dozadu naprieč sekvenciou)

Ukladanie sekvencie

Uložiť Vami upravenú sekvenciu môžete v režime šitia. Zatvorte sekvencovanie kliknutím na OK v pravom hornom rohu režimu sekvencovania.

Uložte sekvenciu kliknutím na ikonu osobnej ponuky. Pomocou šípok môžete listovať osobnými ponukami, aby ste našli voľnú pozíciu. Akýkoľvek box bez stehu je voľnou pozíciou a môžete naň nový steh uložiť. Jednoducho naň kliknite a steh je uložený.

Akýkoľvek box so stehom je obsadenou pozíciou. Už uložený steh môžete prepísať. Jednoducho na neho kliknete a tým ho prepíšete. Vyskakovacie okno Vás požiada o potvrdenie prepísania skôr uloženého stehu. Ukladací proces zrušíte kliknutím na ikonu zrušiť.

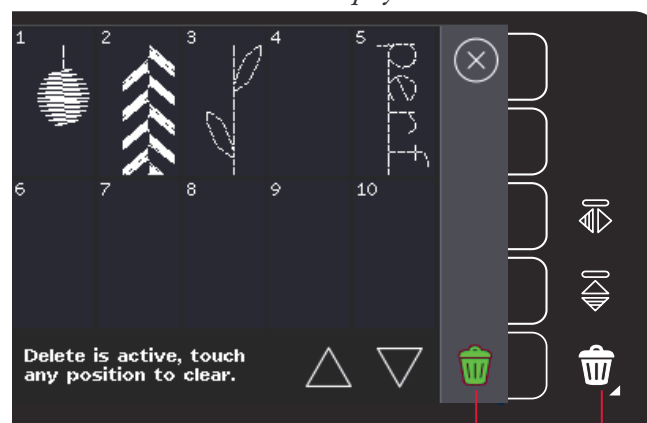


Šípky

Zmazanie sekvencie

Ak chcete zmazať jeden steh, najskôr kliknite na ikonu Zmazať (A). V ľavom dolnom rohu sa objaví zelený symbol mazania (B), ktorý značí, že je funkcia mazania aktívna. Potom kliknite na steh, ktorý chcete zmazať. Pozícia sa vyprázdni. Pre prerušenie procesu mazania pred výberom stehu, kliknite na ikonu zmazať znova.

Dlhým dotykom vymažete celú sekvenciu.



Zmazať(A)

Symbol mazania (B)

Dôležité informácie o sekvencovaní

Úpravy sekvencie

Úpravy vykonané v režime šitia ovplyvnia celú sekvenciu. Tieto zmeny sa však neuložia v prípade, že sa vrátite do sekvencie. Pre úpravy jednotlivých stehov v sekvencii sa vráťte do sekvencie.

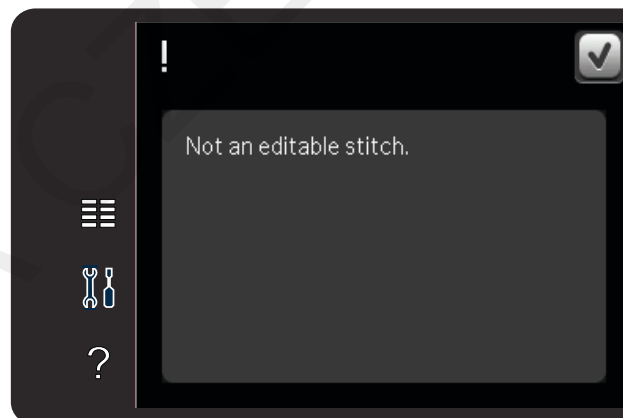
Sekvencia vo funkcii Stitch Creator™ (720)

Sekvenciu je možné otvoriť a upravovať vo funkcii Stitch Creator™. Zoberte však na vedomie, že ak tak urobíte, zo sekvencie sa stane jediný steh. Pokiaľ ju znova otvoríte v sekvencovaní, nebude už možné akúkoľvek jej časť upravovať. S celou sekvenciou bude zaobchádzané ako s jediným stehom.

Bežné vyskakovacie okná

Needitovateľný steh

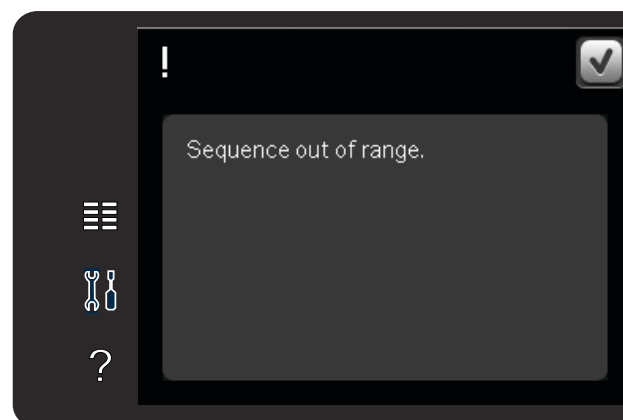
Niektoré stehy nie je možné vložiť do sekvencie, napríklad gombíkové dierky.



Sekvencia mimo rozsahu

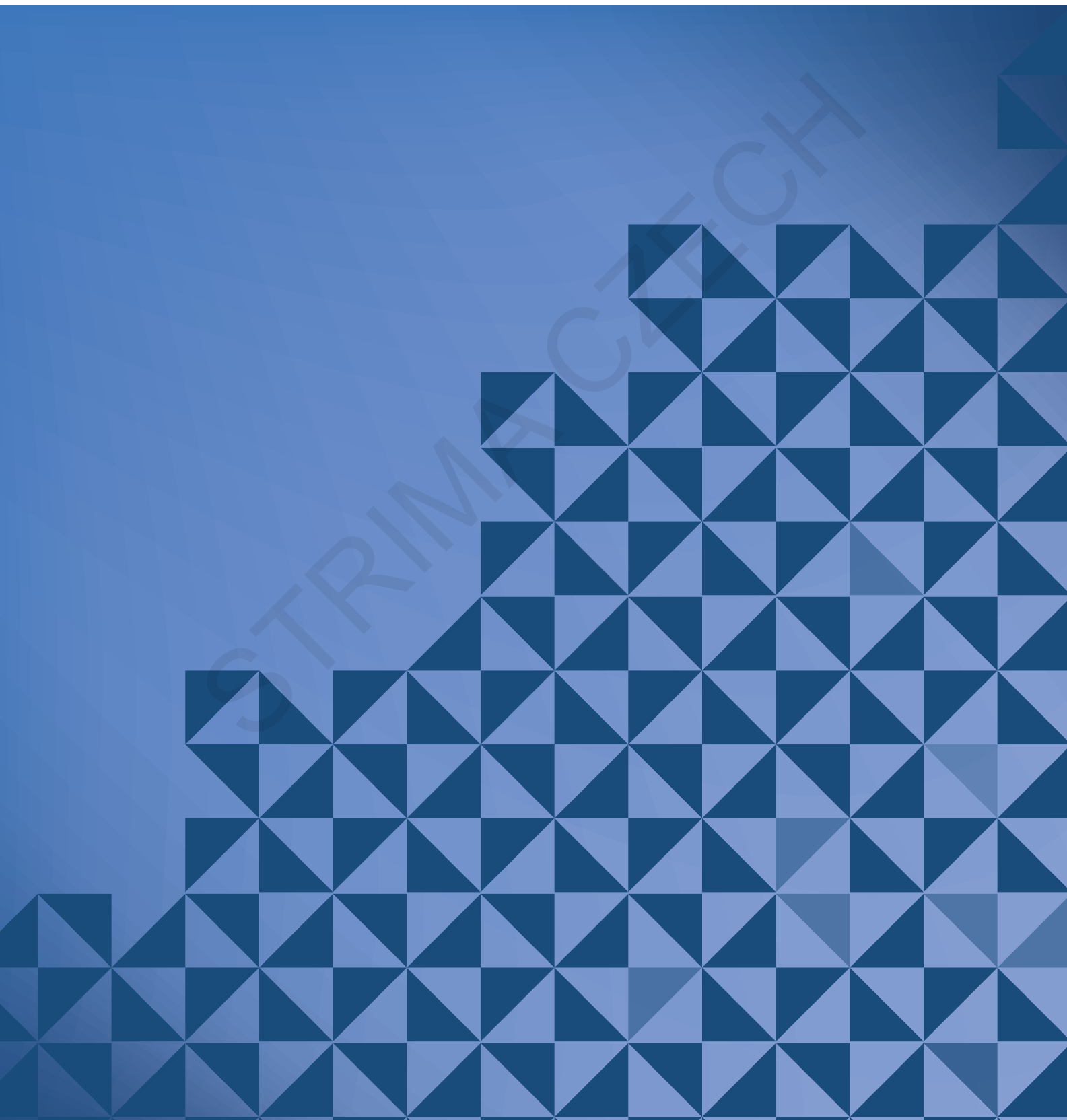
Steh, ktorý sa snažíte do sekvencie pridať spôsobuje, že by sekvencia bola príliš dlhá.

Vami naprogramovaný steh môže dosahovať dĺžku až 500 mm a obsahovať až 99 stehov. Pokiaľ sekvencia presiahne toto maximum, objaví sa toto vyskakovacie okno.



Funkcia Stitch Creator™ 6

iba pri quilt expression™ 720

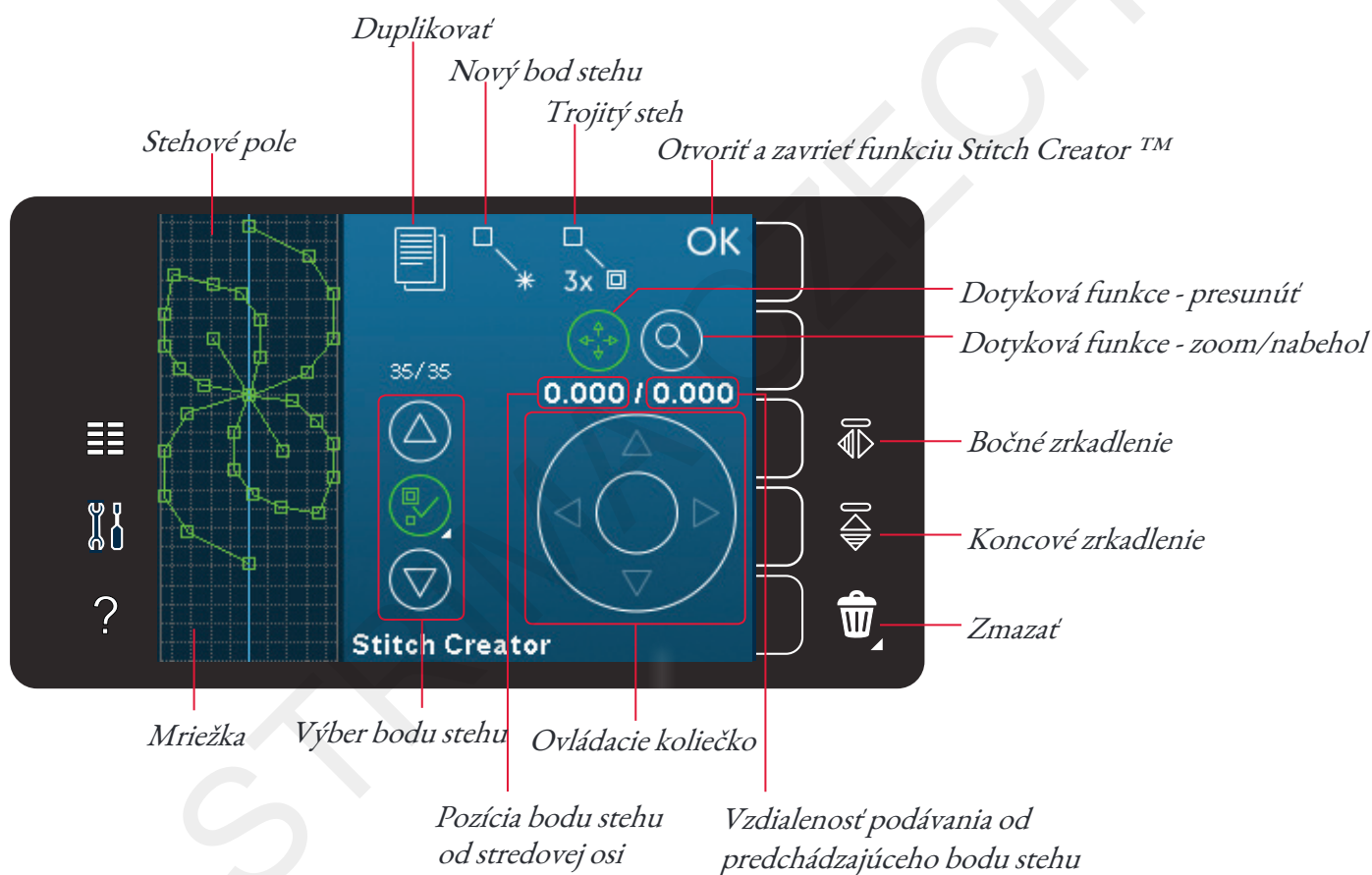


Funkcia Stitch Creator™

Vo funkcii Stitch Creator™ (Tvorca stehov) môžete vytvárať úplne nové stehy a upravovať jednotlivé body stehov. Vkladáte, mažete, premiestňujete a kombinujete stehy priamo na obrazovke. Upravujte a vytvárajte svoje vlastné stehy. Môžete tiež vkladať vstavané stehy a potom ich upravovať podľa seba.

Šírka stehového poľa je 9 mm a maximálna dĺžka stehu je 6 mm. Mriežka a vertikálna os Vám pomôžu stehy vytvárať. Váš steh môže byť až 500 mm dlhý a možno ho uložiť do osobnej ponuky.

Funkcia Stitch Creator™ - prehľad



Otvoriť a zavrieť funkciu Stitch Creator™

Pre otvorenie jednoducho kliknite na ikonu funkcie na paneli výberu. Pre zatvorenie a šitie Vami vytvorenej kombinácie stehu kliknite na OK v pravom hornom rohu obrazovky.

Poznámka: Ak je Vami programovaný steh pripravený pre šitie, môžete tiež funkciu zatvoriť zošliapnutím pedálu či stlačením tlačidla štart / stop.

Niektoré stehy nemôžu byť vo funkcii Stitch Creator™ upravené. Ak sa pokúsite takýto steh vybrať, vyskakovacie okno vás na to upozorní.



Funkcia Stitch Creator

Definícia bodu stehu

Bod stehu je bod, v ktorom ihla vstupuje do látky. Stehové body sú spojené stehmi.

Každý bod stehu je indikovaný zelenou bodkou. Vybraný stehový bod je zobrazený prázdny štvorčekom. Označený stehový bod je označený plným štvorčekom.

Začíname vytvárať - pridanie stehu či bodu stehu

Pre pridanie nového bodu stehu kliknite na ikonu Nový bod stehu. Môžete tiež vložiť vstavaný steh pomocou ponuky výberu.



Ponuka výberu

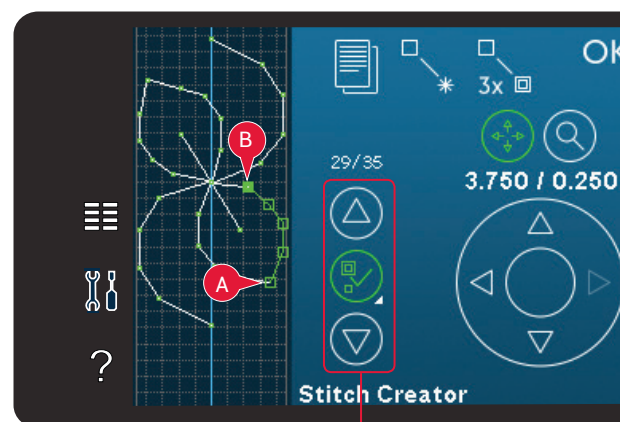
Výber stehového bodu

Pre výber stehového bodu na neho jednoducho kliknite stylusom alebo použitím šípky. Ak vyberáte viac ako jeden stehový bod, použijete stylus a stehy medzi týmito dvoma bodmi sa automaticky vyberú tiež a budú označené zelenou (A a B na obrázku).

Body stehu môžete vybrať tiež aktiváciou ovládania výberu stehového bodu. Najprv kliknite na symbol uprostred ovládania. Symbol bude ohraničený zeleným krúžkom, čo značí, že je aktívny. Použite šípku hore pre výber stehových bodov pred označeným stehovým bodom a šípku nadol pre výber stehových bodov za označeným stehovým bodom.

Poznámka: Ak vyberáte stehové body pomocou šípky nahor, môžete ich odstrániť kliknutím na šípku nadol.

Prvým číslom nad ovládaním výberu stehového bodu je označený stehový bod. Druhé číslo je celkový počet stehových bodov.



Vybrať stehový bod

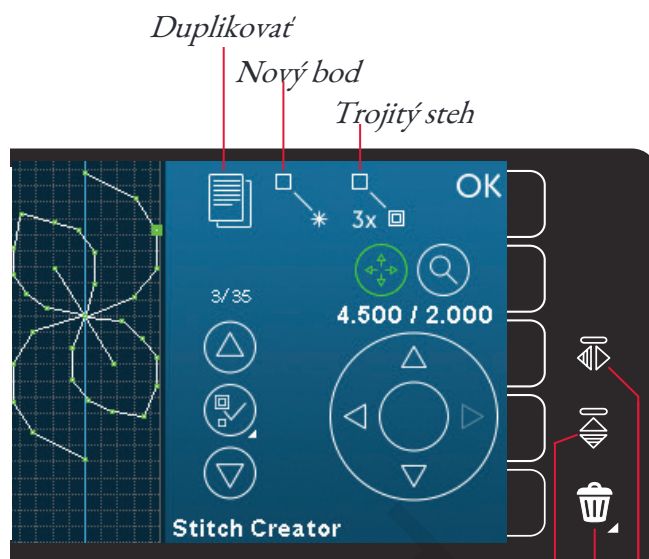
Duplikovať vybraný stehový bod

Ak chcete stehový bod (y) duplikovať, vyberte ho a použite ikonu Duplikovať, čím vytvoríte kópiu.

Ak je zvolených niekoľko stehov, budú duplikované všetky vybrané stehy a budú vložené za označený stehový bod.

Vložiť nový bod stehu

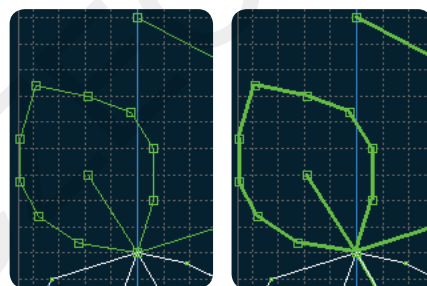
Kliknite na ikonu Vložiť nový bod stehu pre vloženie jedného stehového bodu. Dva stehové body vytvoria nový steh.



Trojitý steh

Kliknite na ikonu trojitý steh a vybraný steh (stehy) budú strojnásobené.

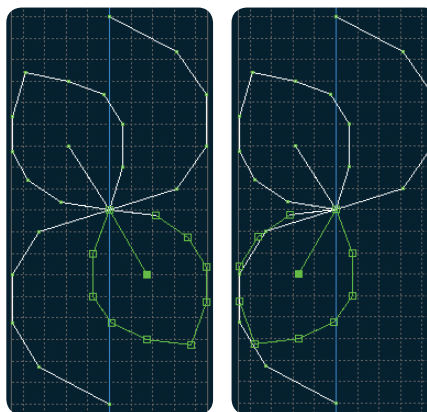
Poznámka: Aktívne iba v prípade, že je vybratý viac ako jeden bod stehu.



Trojitý steh

Bočné zrkadlenie

Vybraný stehový bod (y) bude horizontálne zrkadlený.

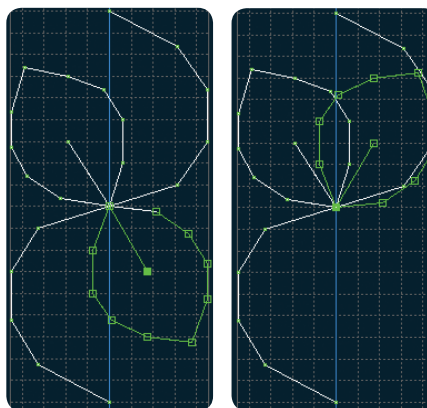


Bočné zrkadlenie

Koncové zrkadlenie

Vybraný stehový bod (y) budú vertikálne zrkadlené.

Poznámka: Aktívne iba v prípade, že je vybratý viac ako jeden stehový bod.



Koncové zrkadlenie

Zmazať vybraný bod stehu

Ak chcete zmazať jeden bod stehu, vyberte ho a kliknite na ikonu zmazať. Ak je zvolený viac ako jeden stehový bod, zmazané budú po kliknutí na Zmazať všetky.

Dlhým dotykcom zmažete všetky stehové body v stehovom poli.

Dotykové funkcie

Pomocou stylusu vykonávajúte zmeny priamo na obrazovke klepnutím a ťahaním po stehovom poli. Môžete nabiehať a presúvať v závislosti na tom, ktorá funkcia je aktívna. Pre presnejšie úpravy môžete tiež použiť ovládacie koliesko.

Presunúť

Steh či stehové body môžete presúvať pomocou Vášho stylusu alebo šípok v ovládacom koliesku.

Zoom/Nabehnutie

Pri použití funkcie zoom/nabehnutie sa obrazovka sústreďí na označený stehový bod. Funkcia nabehnutia sa aktivuje. Pomocou stylusu behajte po obrazovke.

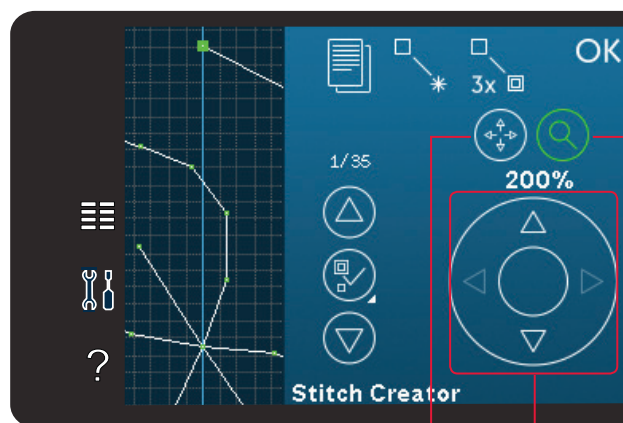
Poznámka: Nemôžete nabiehať mimo oblasti šitia, napr. Keď je zobrazenie 100% či menej, nemôžete nabiehať do bokov.

Vzdialenosť medzi líniami mriežky sa rovná 1 mm na látke. Pomocou šípok v ovládacom koliesku zobrazenia približujete či oddiaľujete. Ak zazoomujete v stehovom poli, objavia sa silnejšie línie mriežky. Vzďialenosť medzi týmito líniami sa rovná 0,5 mm na látke. Ak sa oddialite, pôjdu vidieť iba krajné línie a stehové pole.

Poloha označeného stehového bodu

Číslo vľavo nad ovládacím kolieskom ukazuje skutočnú vzdialenosť ihly od stredovej osi pre označený stehový bod (A).

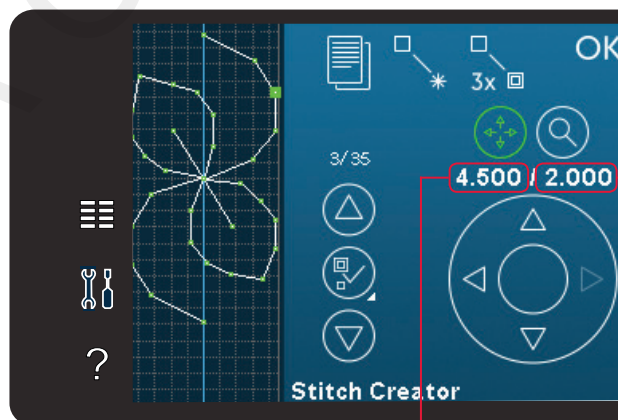
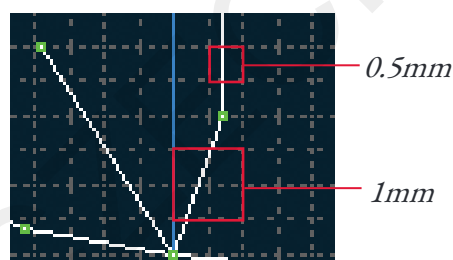
Číslo vpravo nad ovládacím kolieskom ukazuje vzdialenosť podávania od predchádzajúceho bodu stehu (B).



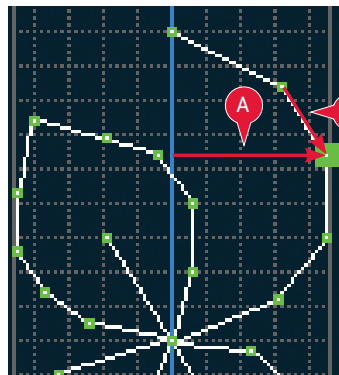
Dotyková funkcia - presunúť

Ovládacie koliesko

Dotyková funkcia zoom/nabehnutie



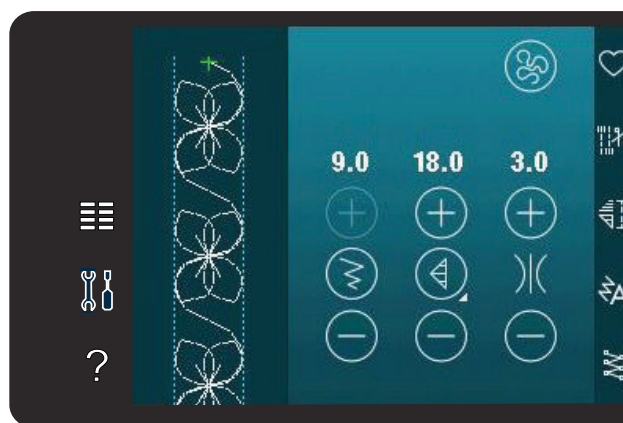
Vzdialenosť stehového bodu od stredovej osi (A) Vzdialenosť podávania od predchádzajúceho stehového bodu (B)



Načítanie a šitie stehu

Pre šitie vytvoreného stehu kliknite na OK v pravom hornom rohu funkcie Stitch Creator™. Steh sa načíta do režimu šitia a je pripravený na šitie.

Ak vyberiete v režime šitia iný steh a potom znova funkciu Stitch Creator™ otvorte, Vami vytvorený steh zostane bezozmeny. Zakaždým, akonáhle je funkcia zatvorená, sa steh načíta do režimu šitia.



Uložiť do osobnej ponuky

Uloženie stehu

Uloženie stehu je možné v režime šitia. Zatvorte funkciu Stitch Creator™ kliknutím na OK v pravom hornom rohu obrazovky. Uložte steh kliknutím na Uložiť do osobnej ponuky.

Svoje uložené stehy nájdete v kategórii 10, teda osobná ponuka. Každá podkategória osobnej ponuky má 10 pozícií, na ktoré môžete Vami vytvorený steh či sekvenciu uložiť. Vyberte si podkategóriu, do ktorej chcete steh uložiť. Všetky už uložené stehy sú v osobnej ponuke zobrazené.



Bežné vyskakovacie okná funkcie Stitch Creator™

Needitovateľný steh

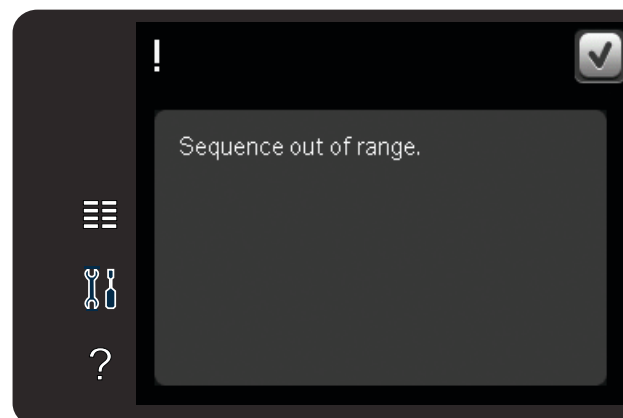
Niektoré stehy nie je možné vo funkcii Stitch Creator™ editovať. Gombíkové dierky a maxi stehy vo funkcii Stitch Creator™ nemožno otvoriť.



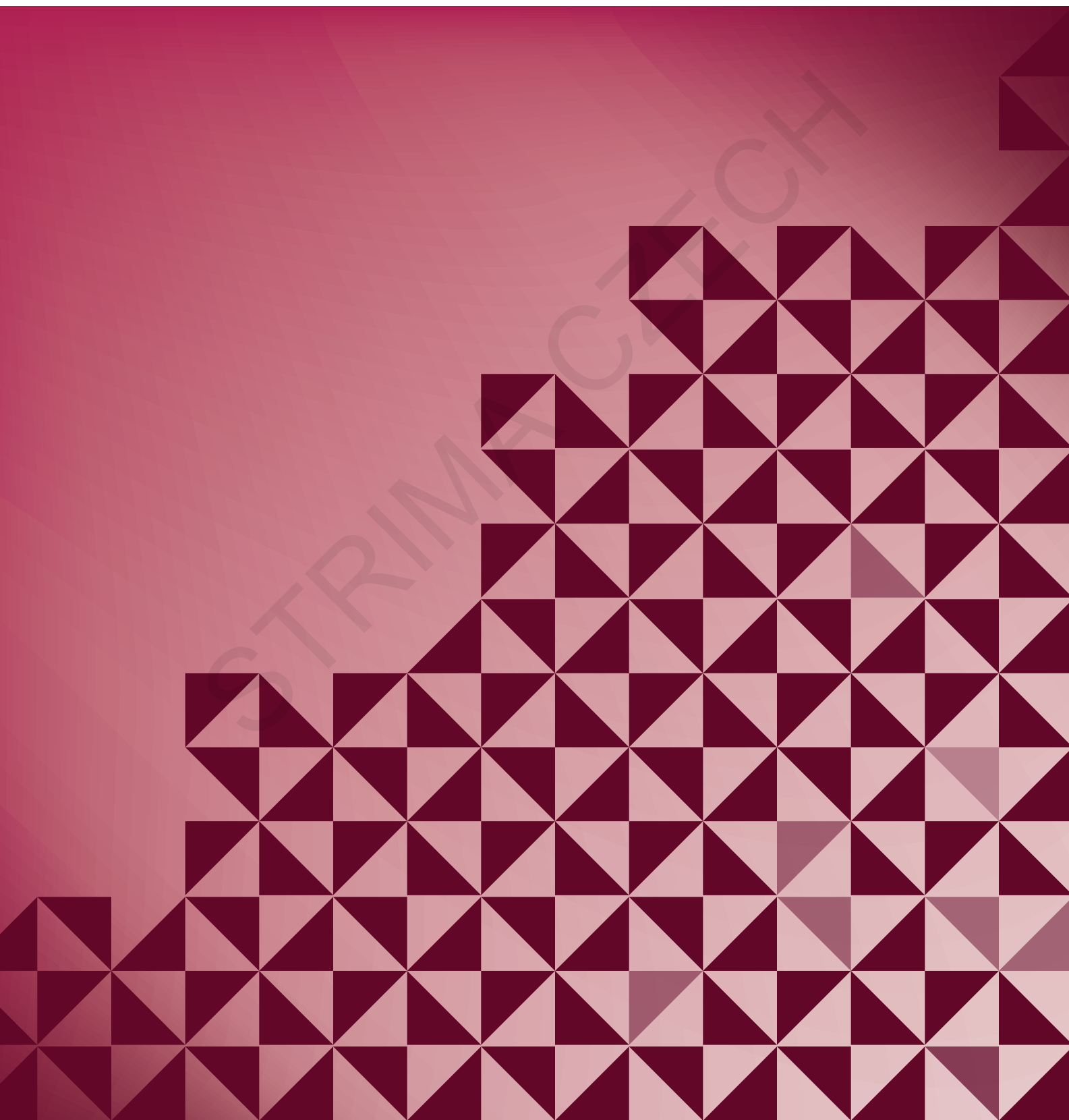
Sekvencia mimo rozsah

Vami programovaný steh môže byť dlhý až 500 mm. Ak je steh / sekvencia dlhšia ako toto maximum, toto vyskakovacie okno Vás na to upozorní.

Steh či stehový bod, ktorý sa do sekvencie vložil, ju predlžuje nad limit.



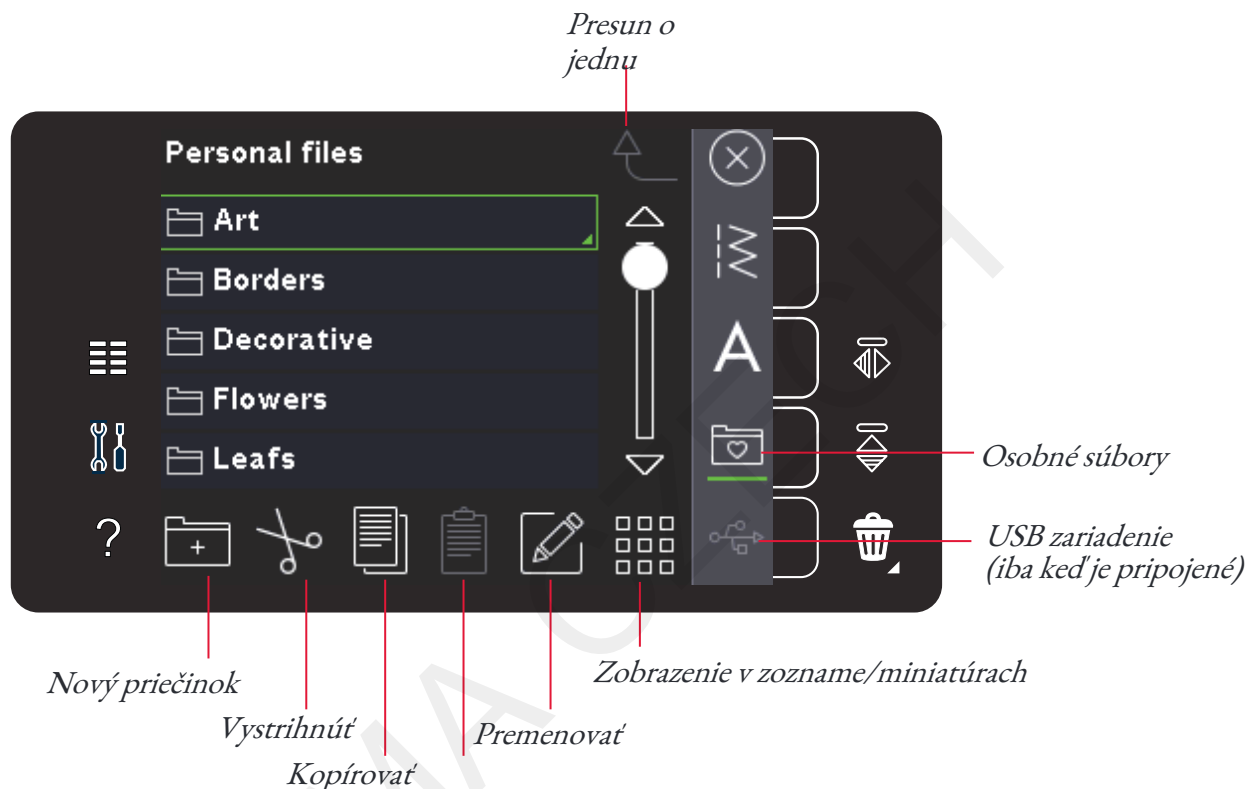
Osobné súbory 7



Osobné súbory

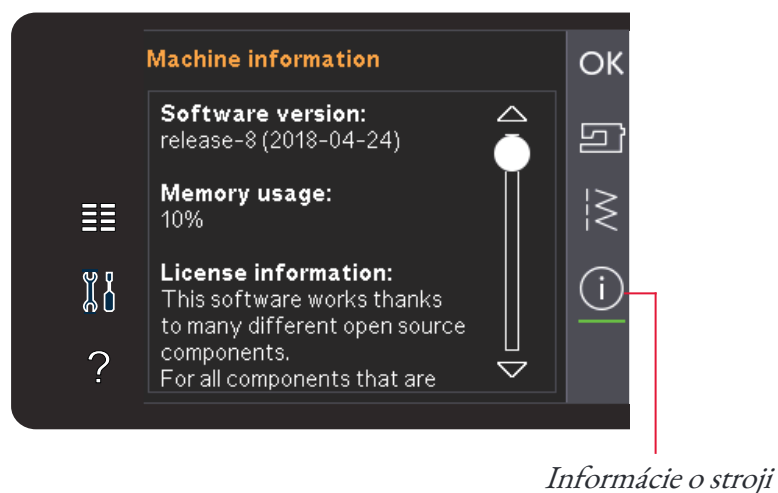
Pre organizovanie, pridávanie, presúvanie a kopírovanie Vašich súborov použite osobné súbory. Ukladať môžete buď do vstavanej pamäte stroja alebo na externé zariadenie pripojené k stroju.

Osobné súbory - prehľad



Dostupná pamäť

Svoje súbory môžete ukladať do vstavanej pamäte. Na kontrolu toho, koľko pamäte zostáva, otvorte ponuku nastavenia. Kliknutím na ikonu Informácie o stroji na paneli výberu vpravo.



Prechádzať osobné súbory

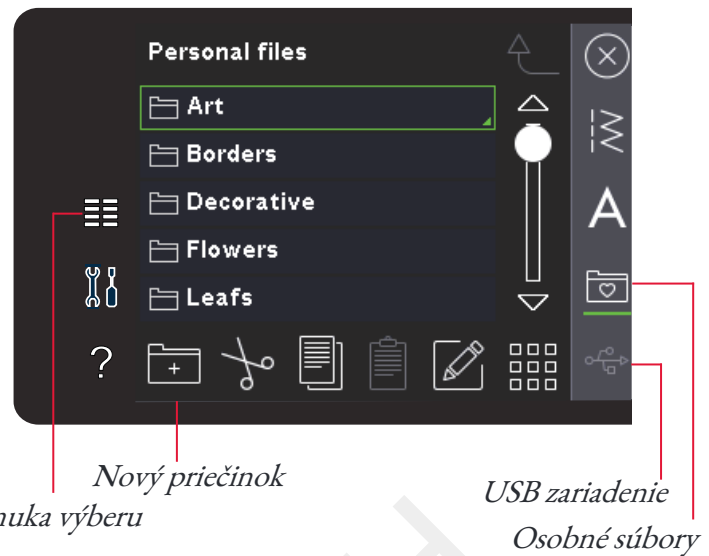
Pre otvorenie osobných súborov najprv otvorte ponuku výberu. Na paneli výberu vpravo vyberte osobné súbory.

Vytvárajte zložky a organizujte svoje osobné súbory, aby ste svojho obľúbenca našli rýchlosťou blesku.

USB zariadenia

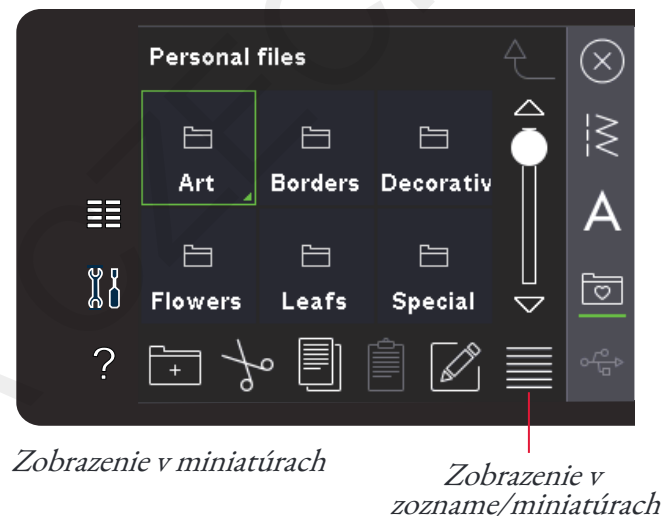
Môžete prechádzať tiež USB zariadenie pripojené k USB portu. Ikona USB zariadenia je aktívna iba v prípade, že je pripojené zariadenie.

Kliknite na ikonu USB zariadenie pre zobrazenie obsahu v oblasti výberu. Súbory sú zobrazené buď v miniatúrach alebo ikonkami.



Zobrazenie v zozname / miniatúrach

Kliknite na ikonu zobrazenie v zozname/ miniatúrach pre zobrazenie súborov v abecednom zozname, ktorý poskytuje viac miesta na písomná názvu súboru. Zobrazený bude každý súbor spolu so svojím názvom a typom. Po opätovnom kliknutí na ikonu prepnete späť do zobrazenia v miniatúrach.

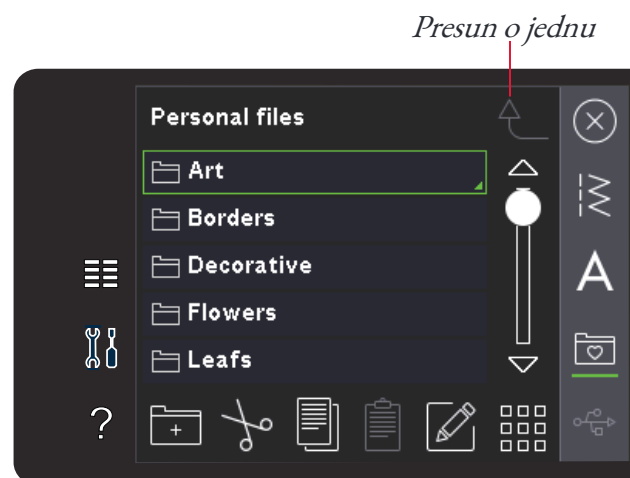


Otvoriť zložku

Dlhým dotykcom na priečinok ju otvoríte v osobných súboroch. Obsah zložky sa zobrazí na obrazovke.

Presun o jednu úroveň zložky

Použite ikonu Presun o jednu úroveň zložky pre presun úrovňami zložky nahor. Môžete prechádzať až ku koreňovej zložke. Na obrazovke uvidíte súbory a priečinky každej úrovne.



Nový priečinok

Kliknite na ikonu Nový priečinok pre vytvorenie nového priečinku. Otvorí sa vyskakovacie okno, do ktorého môžete vložiť názov priečinku.

Presunúť súbor alebo priečinok

Využite funkciu Vystrihnúť a Vložiť pre presunutie súboru alebo priečinka do iného úložného priestoru. Vyberte súbor alebo priečinok a kliknite na Vystrihnúť. Otvorte priečinok, do ktorého chcete vybraný súbor alebo priečinok vložiť. Potom kliknite na Vložiť.

Kopírovať súbor alebo priečinok

Pre skopírovanie priečinku či súboru do iného úložného priestoru použite funkciu Kopírovať a Vložiť. Vyberte priečinok či súbor a kliknite na Kopírovať. Otvorte priečinok, do ktorého chcete súbor/priečinok skopírovať. Potom kliknite na Vložiť.

Zmazať súbor alebo priečinok

Pre zmazanie súboru alebo priečinka ho označte a kliknite na Vymazať. Vyskakovacie okno Vás požiada o potvrdenie zmazania. Ak je zmazaná zložka, budú zmazané aj všetky zložky a súbory v nej.

Pre zmazanie všetkých súborov a priečinkov v súčasnom priečinku ikonu Zmazať podržte.

Premenovať

Vyberte súbor alebo priečinok, ktorý chcete premenovať a kliknite na ikonu premenovať, čím otvoríte vyskakovacie okno, do ktorého môžete zadať názov.

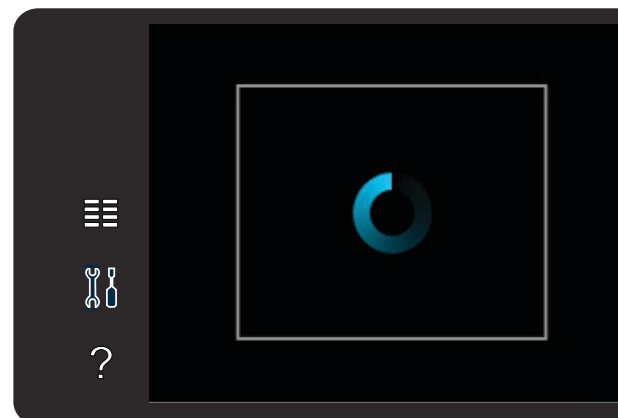
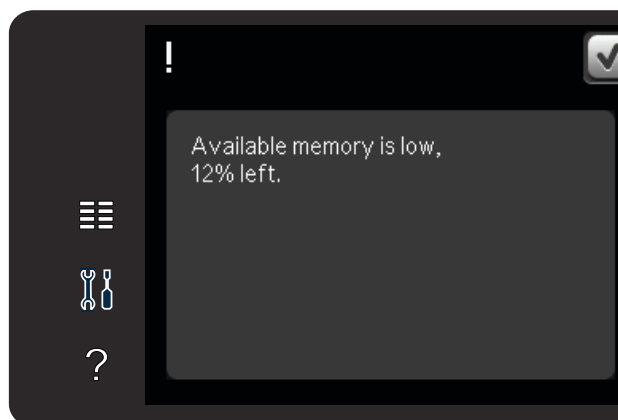
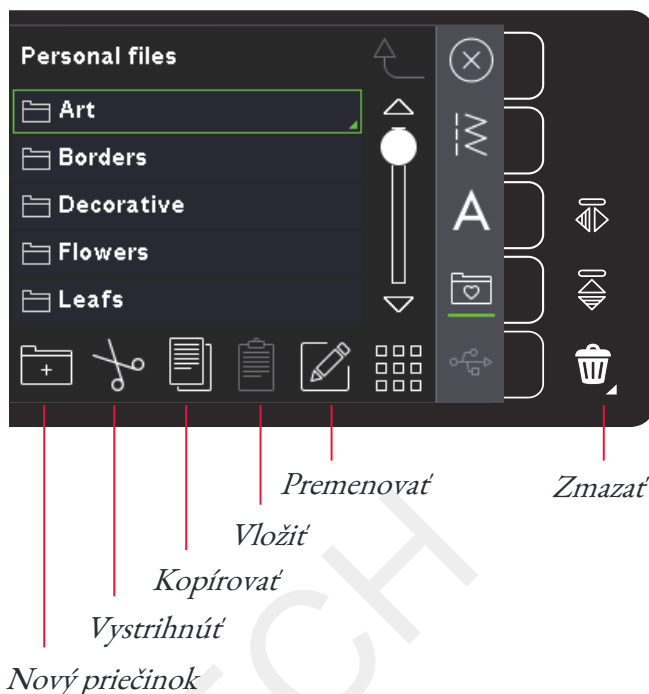
Bežné vyskakovacie okná v osobných súboroch

Málo pamäti

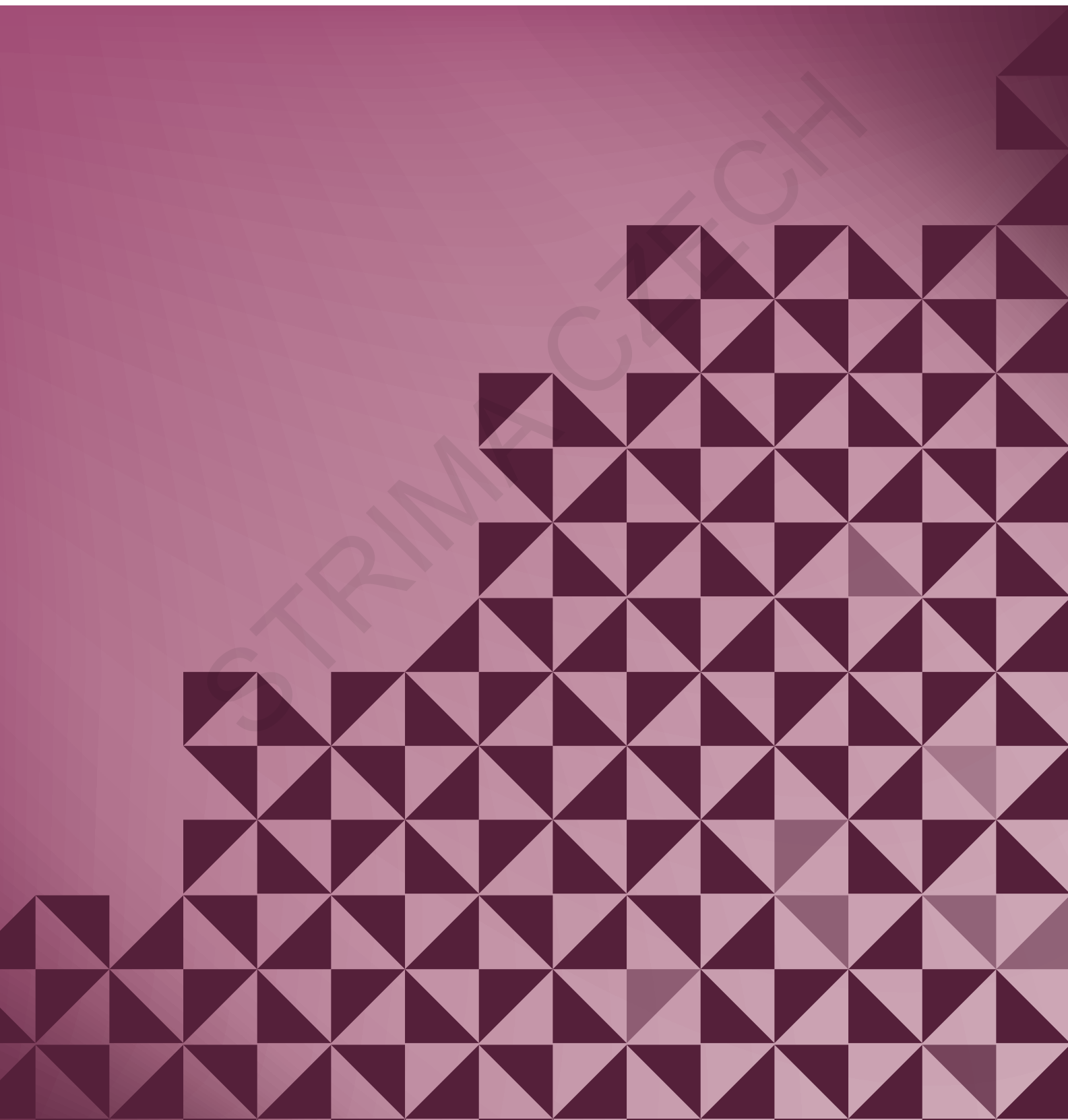
Váš stroj môže ukladať súbory do vstavanej pamäte. Ak je pamäť plná, môžete ich presunúť na externé zariadenie pomocou funkcií Vystrihnúť a Vložiť. Ak zostáva len veľmi málo pamäte, stroj Vás raz upozorní. Ak pokračujete v jej plnení, stroj Vás na to upozorní až vo chvíli, keď je pamäť plná.

Systém je zaneprázdnený

Keď stroj načítava, ukladá, presúva súbory alebo vykonáva čokoľvek, čo žiada čas, objaví sa okno značiacie, že je systém zaneprázdnený.



Údržba 8

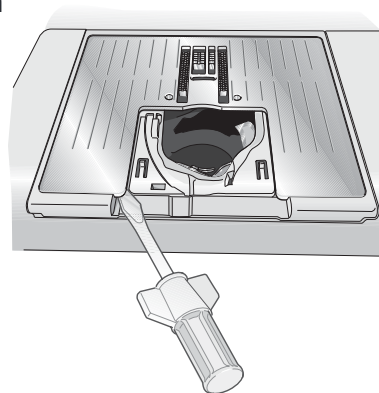


Čistenie stroja

Stroj čistite často, aby ste ho udržali v dobrom prevádzkovom stave. Nie je potrebné žiadne mazanie (olejovanie).

Utierajte vonkajší povrch stroja mäkkou utierkou pre zabránenie tvorenia prachu a textilného prachu.

Poznámka: Použitie čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel môže viesť k poškodeniu plexiskla.

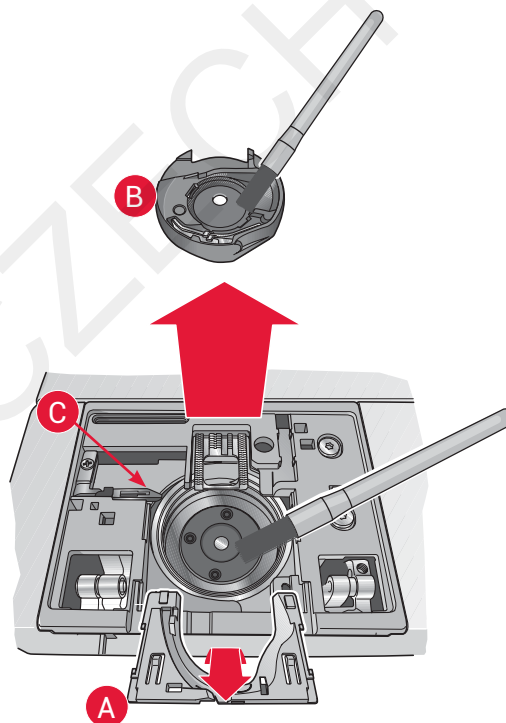


Čistenie priestoru cievky



Poznámka: Znížte podávače šijacieho stroja zatlačením pätky hore a extra zdvihom. Vypnite stroj.

Odstráňte prítlačnú pätku a vysuňte kryt cievky. Umiestnite pod stehovú dosku skrutkovač podľa obrázku a opatrne ním otočte, čím stehovú dosku vyklopíte. Vyčistite podávače stroja kefkou, ktorú nájdete v príslušenstve.



Čistenie pod priestorom cievky

Vyčistite priestor pod puzdrom cievky po šití niekoľkých projektov alebo kedykoľvek, keď si všimnete nahromadenie textilného prachu v priestore puzdra cievky.

Zdvihnutím odstráňte držiak puzdra cievky (A) pokrývajúci prednú časť puzdra cievky. Zdvihnutím odstráňte puzdro cievky (B). Vyčistite kefkou.



Poznámka: Buďte opatrní pri čistení v okolí nožníc na odstrihnutie niti (C).

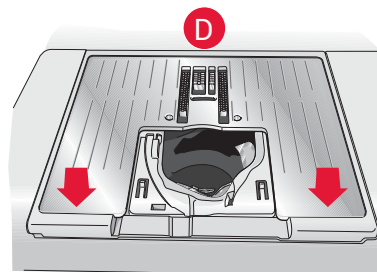
Vráťte puzdro cievky a držiak puzdra späť na miesto.

Poznámka: Nefúkajte vzduch do priestoru puzdra cievky. Prach a textilný prach budú vyfúknuté do Vášho stroja.

Výmena stehovej dosky

So zníženými podávačmi šijacieho stroja vložte stehovú dosku výstupkom smerom do drážky na zadnej strane (D).

Tlačte ihlovú dosku dole, kým nezapadne s kliknutím na miesto. Nasuňte kryt cievky.



Neoriginálne súčasti a príslušenstvo

Záruka sa nevzťahuje na žiadnu vadu alebo poškodenie spôsobené použitím neoriginálneho príslušenstva alebo súčastí.

Riešenie problémov

V tomto návode na riešenie problémov nájdete riešenia problémov, ktoré sa svojím strojom môžete mať. Pre viac informácií kontaktujte Vášho lokálneho autorizovaného predajcu PFAFF®, ktorý Vám rád pomôže.

Problém/príčina	Riešenie
Hlavné problémy	
Alarm cievky nepracuje?	Vyčistite uvoľnenú bavlnu z priestoru cievky a používajte iba orig. Cievky PFAFF® schválené pre tento model.
Nožnice neodstrihnú niť?	Odstráňte stehovú dosku a vyčistite z priestoru cievky prach.
Látka sa nepodáva?	Uistite sa, že nie je stroj nastavený v režime voľného pohybu.
Nesprávny nepravidelný či úzky steh?	Vypnite dvojihlu alebo zabezpečenie stehu v nastavení.
Ihla sa láme?	Vložte ihly podľa popisu v kapitole 2. Vložte ihlu zodpovedajúcu typu látky.
Stroj nešíje?	Uistite sa, že sú všetky káble pripojené do stroja i do zásuvky v stene. Uistite sa, že je kábel pedálu riadne na pedále pripojený. Zatlačte páku navíjania nite do pozície šitia.
Na dotykovej obrazovke je úvodná obrazovka?	Kliknutím aktivujte obrazovku. V ponuke nastavení vypnite šetrič obrazovky.
Ikony po kliknutí na ne nereagujú?	Zatvorte všetky vyskakovacie okná blokujúce obrazovku. Kalibrujte obrazovku. Kalibráciu obrazovky sprístupníte v ponuke nastavení.
Obrazovka a / alebo tlačidlá funkcií nereagujú na dotyk?	Zásuvky a tlačidlá funkcií môžu byť citlivé na statickú elektrinu. Ak obrazovka nereaguje na kliknutie, vypnite stroj a znova ho zapnite. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizovaného predajcu PFAFF®.
Stroj preskakuje stehy	
Je ihla vložená správne?	Vytiahnite ihlu a vložte ju podľa postupu opísaného v kap. 2.
Vložili ste správnu ihlu?	Používajte systém ihiel 130/705 H.
Je ihla ohnutá či tupá?	Vložte novú ihlu.
Používate správny pedál?	Pripojte správny pedál.
Je ihla pre niť príliš malá?	Vymeňte ihlu
Je stroj správne navlečený?	Skontrolujte navlečenie stroja.
Pohybuje sa pri šití voľným pohybom látka hore a dole?	Pripojte dynamickú pružinovú pätku 6D (voliteľné príslušenstvo, č. 820991-096). Ak používate pätku 6A, znížte jej výšku v možnostiach voľného pohybu.
Ihlová niť sa trhá	
Je ihla vložená správne?	Vytiahnite ihlu a vložte ju podľa postupu opísaného v kap. 2.
Vložili ste správnu ihlu?	Používajte systém ihiel 130/705 H.
Je ihla ohnutá či tupá?	Vložte novú ihlu.
Je stroj správne navlečený?	Skontrolujte navlečenie stroja.
Je ihla pre niť príliš malá?	Vymeňte ihlu.

Používate nekvalitné nite s výstupkami či nite, ktoré vysychajú?	Vymeňte ich za nite vyššej kvality, ktoré poskytuje autorizovaný predajca PFAFF®.
Používate správne viečka cievok?	Vložte viečko správnej veľkosti, ako je popísané v kapitole 2.
Používate najlepšiu pozíciu kolíka cievky?	Vyskúšajte inú polohu kolíka (vertikálnu či horizontálnu).
Je dierka v stehovej doske poškodená?	Vymeňte stehovú dosku.

Cievková niť sa trhá

Vložili ste cievku správne?	Skontrolujte cievku.
Je dierka v stehovej doske poškodená?	Vymeňte stehovú dosku.
Je oblasť cievky plná strapkanín?	Vyčistite oblasť cievky a používajte iba cievky PFAFF®
Je cievka správne navinutá?	Naviňte novú cievku podľa postupu z kapitoly 2.

Šev má nerovnomerné stehy

Je napätie nite správne?	Skontrolujte napätie nití a ich navlečenie.
Používate príliš silnú či rozstrapkanú niť?	Vymeňte niť.
Je cievková niť navinutá rovnomerne?	Skontrolujte navinutie cievky. Pozri kapitolu 2.
Je použitá správna ihla?	Vložte správne vhodnú ihlu podľa kapitoly 2.

Stroj nepodáva alebo podáva nepravidelne

Je stroj správne navlečený?	Skontrolujte navlečenie stroja.
Nahromadila sa strapkanina medzi podávačmi?	Odstráňte stehovú dosku a vyčistite podávače kefkou.

Systémová správa

Je na stroji vyskakovacie okno systémovej správy?	Akonáhle sa objaví systémové hlásenie, vstúpte do osobných súborov / správ a vyhl'adajte súbor (SystemReport01.dmp či vyššie číslo). Uložte súbor na USB disk. Súbor spolu s krátkym popisom činnosti vykonávanej pred zobrazením vyskak. okna pošlite na product.improvement@pfaff.com .
---	--

Nechajte si svoj stroj pravidelne kontrolovať autorizovaným predajcom PFAFF®!

Ak ste dodržali všetky informácie v tomto návode pre riešenie problémov a problémy pretrvávajú, odneste stroj k Vášmu výrobcovi. Ak máte nejaký konkrétny problém, veľmi pomôže ušiť vzorku na Vami použitú látku a odniesť ho spolu so strojom k predajcovi. Vzorka často poskytne lepšie informácie ako slová.

Index

Príslušenstvo	1:10
Priehradka na príslušenstvo	1:9, 2:3
Indikátor činnosti	3:7
Pridať steh či stehový bod	6:3
Upraviť text a stehy	5:4
Upraviť celú sekvenciu	5:5
Abecedy	1:16
Starobylé ručne vyzerajúce stehy	1:15
Starobylé prešívacie stehy	1:14
Priemerná dĺžka sekvencie	5:2
Umelecké stehy	1:15
Pripojenie prítlačnej pätky Sensormatic.....	4:15
Pripojenie prítlačnej pätky	2:9
Audio opakovanie	3:3
Automatický zdvih prítlačnej pätky	3:4
Dostupné miesto na disku	7:4
Dostupná pamäť	7:2

B

Vyváženie	4:5
Steh slepého lemu so systémom IDT system 3	1:11
Steh slepého lemu	4:14
Elastický steh slepého lemu.....	4:14
Čistenie oblasti cievky	8:2
Kryt cievky	1:8
Vloženie cievky	2:8
Cievky	1:10
Vodidlo cievkovej nite	2:5
Dochádza cievková niť	4:21
Navíjanie cievky	2:7
Vodidlo navíjača cievky	2:7
Navíjanie v horizontálnej polohe	2:7
Navíjanie pri navliekaní.....	2:7
Prechádzať osobné súbory	7:3
Kefka	1:10
Vstavaný navliekač ihly	1:8
Vstavaný USB port	1:8
Šnúrková gombíková dierka	4:16
Ručná gombíková dierka	4:16
Gombíkové dierky	4:15
Pravítko gombíkov	1:8
Tlačidlá a indikátory	3:6
Prišívanie gombíkov	4:17

Kalibrácia dotykovej obrazovky	3:3
Zrušiť	3:5
Prenášacia skrinka	2:2
Výmena prítlačnej pätky	2:9
Pripojenie prítlačnej pätky	2:9
Odstránenie prítlačnej pätky	2:9
Skontrolujte ihlovú niť	4:21
Čistenie stroja	8:2
Farebná dotyková obrazovka	1:8
Bežné ikony	3:5
Dlhý dotyk	3:5
OK a zrušiť	3:5
Scrollovací lišta	3:5
Pripojenie káblu prítlačnej pätky	2:2
Pripojenie napájacieho káblu	2:2
Pripojenie k zdroju el. energie	2:2
Kopírovať	7:2, 7:4
Kopírovať súbor či priečinok	7:4
Šnúrková gombíková dierka	4:16
Kryt	2:3
Bláznivé prešívacie stehy	1:14
Vytvoriť nový priečinok	7:4
Vytvoriť sekvenciu	5:3
Vytvoriť nový priečinok	7:2, 7:4
Vytvoriť sekvenciu z písmen	5:3
Krížové stehy	1:14
Vystrihnúť	7:2, 7:4
Odstrihovací stabilizátor.....	2:11
Odstrihnutie preskočených stehov	3:4
Plátanie	4:17
Dekoratívne stehy (720)	1:14
Dekoratívne stehy (710)	1:17
Definícia stehového bodu	6:3
Zmazať súbor či priečinok	7:4
Zmazať sekvenciu	5:5
Zmazať steh	4:7
Zmazať steh či písmeno	5:4
Zmazať vybraný stehový bod	6:4
Denimová ihla.....	2:10
Deaktivácia systému IDT	2:8
Stabilizátor rozpustný vo vode	2:11
Dvojité stužkové stehy (720)	4:22
Kopírovať	6:2
Kopírovať vybraný stehový bod	6:4
Voľný pohyb dynamickej pružinovej pätky 6D	4:8

Nažehlovací stabilizátor	2:11
--------------------------------	------

Vodidlo okraja	1:10
Elastický steh slepého lemu	4:14
Vyšívacia päťka 6A	1:11
Vyšívacia ihla	2:10
Nastavenie vyšívania	3:5
Vyšívacia ihla	2:11
Aktivácia systému IDT™	2:8
Ukončiť sekvencovanie	5:3
Opustiť funkciu Stitch Creator™	6:3

Luxusná prítlačná päťka 2A	1:11
Luxusná prítlačná päťka so systémom IDT™	1:11
Dĺžka podávania od prechádzajúceho bodu stehu	6:5
Dĺžka podávania od prechádz. bodu stehu	6:2, 6:5
Plstená podložka	1:10, 2:4
Ornamentálne stehy	1:15
Úroveň priečinku	7:3
Výber fonu.....	4:3
Typ fonu.....	5:3
Pedál	1:10
Voľné rameno	1:8, 2:3
Možnosti voľného pohybu (720)	4:2
Možnosti voľného pohybu (710)	4:9
Bodkovanie voľným pohybom	4:20
Zábavné stehy	1:15

Rukoväť	1:9
Ručne vyzerajúce prešívanie	4:19
Ručne vyzerajúce prešívacie stehy.....	1:16
Ručne vyzerajúce stehy	1:14
Ručné koleso	1:8
Pevný kryt	2:3
Lemy v ťažkých látkach.....	4:13
Lemové stehy	1:15

Běžné ikony.....	3:5
Ok a zrušiť	3:5
Dlhý dotyk	3:5
Scrollovací lišta	3:5
IDT™ systém	1:9, 2:8, 4:2, 4:8, 4:13, 4:14, 4:15, 4:19
Vypnutie	2:8
Zapnutie	2:8
Okamžité zakončenie šitia	1:8, 3:6
Obsiahnuté príslušenstvo	1:10
Vložiť nový bod stehu	6:4
Vložiť steh či písmeno	5:4
Vloženie cievky	2:8

Kolenný zdvihák	1:10, 2:3
-----------------------	-----------

Jazyk	3:3
LED svetlá	1:8, 2:3
Licenčné informácie	3:5
Kryt	1:8
Zobrazenie v zozname/miniatúrach	7:2, 7:3
Zobrazenie v zozname	7:3
Načítať sekvenciu.....	5:5
Načítať steh	6:6
Zámok obrazovky	3:3
Dlhý dotyk.....	3:5, 4:4

M

Informácie o stroji	3:5, 7:2
Stroj potrebuje odpočinúť	4:21
Prehľad stroja	1:8
Nastavenie stroja	3:3
Tlačidlá a nastavenia stroja	3:2-3:8
Hlavný spínač	1:8
Ručná gombíková dierka	4:16
Prítlačná päťka 5M na ručné gombíkové dierky.....	1:11
Päťka na maxistehy	1:11
Dostupná pamäť	7:2
Koncové zrkadlenie.....	3:2, 3:5, 4:6, 5:4, 6:2, 6:4
Bočné zrkadlenie	3:2, 3:5, 4:6, 5:4, 6:2, 6:4
Presunúť	6:5
Presunúť súbor či priečinok	7:4
Posun o úroveň priečinku	7:2, 7:3
Viacúčelový nástroj	1:10, 2:9, 4:17

Ihlová tyč	1:8
Stehová doska	1:8
Ihly	1:10, 2:10
Denimová ihla	2:10
Vyšívacia ihla	2:10
Strečová ihla	2:10
Univerzálna ihla	2:10
Kridlová ihla	2:10
Skrutka ihly.....	1:8
Navliekač ihly	1:8, 2:5
Vodidlo navliekača ihly	1:8, 2:5
Ihla hore/dole	1:8, 3:6
Nový priečinok	7:4
Nový bod stehu	6:2, 6:3
Neoriginálne súčasti a príslušenstvo	8:2
Needitovateľný steh	5:6, 6:6

OK a zrušiť	3:5
Otvoriť priečinok	7:3
Otvoriť sekvencovanie	5:3
Otvoriť Stitch creator.....	6:3
Voliteľné príslušenstvo	2:5, 4:8, 4:17, 4:19, 4:20, 8:2
Ikona voliteľnej prítlačnej pätky	4:20
Prehľad	
Stroja	1:8
Osobných súborov	7:2
Sekvencovania	5:2
Režimu šitia	4:2
Funkcie Stitch Creator	6:2
Stehov	1:12
Dotykovej obrazovky	3:2

P

Zbalenie po šití	2:3
Vložiť	7:2, 7:4
Program zaplátania	4:11, 4:12, 4:18
Osobné súbory	4:3, 7:2-7:4
Vyskakovacie okná osobných súborov	7:4
Dotyková obrazovka PFAFF	1:8
Našívanie vrchnej časti prikrývky.....	4:18
Vyskakovacie okná	
Málo dostupného miesta na disku	7:4
Stroj potrebuje odpočinúť	4:21
Neditovateľný steh	5:6, 6:6
Odstráňte prítlačnú pätku Sensormatic	4:21
Sekvencia mimo rozsah	5:6, 6:6
Systém je zaneprázdnený	7:4
Poloha označeného bodu stehu	6:5
Napájací kábel	1:10
Prítlačné pätky.....	1:11
Prítlačná pätká	1:8
Tyč prítlačnej pätky	1:8
Výmena prítlačnej pätky	2:9
Prítlačná pätká dole a pozícia otáčania	3:6
Výška prítlačnej pätky	2:3, 4:9
Držiak prítlačnej pätky	1:8
Tlak prítlačnej pätky	3:4
Doporučenie prítlačnej pätky	4:2
Prítlačná pätká hore a extra zdvih	3:6
Predpínacie zar. pre navliekanie a navíjanie cievky .	1:9
Predpínacie disky	2:5
Rýchla pomoc	3:2, 4:8, 4:20
Prešívanie	4:18
Bláznivé prešívanie	4:19
Program zaplátanie	4:18
Našívanie vrchnej časti prikrývky.....	4:18
Stehová doska priameho stehu	4:18

Odstrániteľný držiak cievky	1:9
Odstrániteľná zásuvka pre prítlačnú pätku	1:9
Odstrániť prítlačnú pätku	2:9
Odstránenie prítlačnej pätky Sensormatic	4:21
Premenovať súbor či priečinok	7:4
Premenovať súbor či priečinok	7:2, 7:4
Opakovať ručnú gombíkovú dierku	4:16
Nahradiť steh či písmeno	5:4
Výmena stehovej dosky	8:2
Spätný chod.....	1:8
Tlačidlo spätného chodu	3:7, 4:10, 4:11
Indikátor spätného chodu	3:7

S

Saténové a lemovacie stehy	1:15
Uložiť do osobných súborov	4:2
Uložiť do osobnej ponuky	4:2, 4:7, 5:5
Uložiť sekvenciu	5:5
Uložiť steh	6:6
Obrazovka	1:8
Zámok obrazovky	3:3
Šetrič obrazovky	3:3
Skrutkovač	1:10
Scrollovacia lišta.....	3:5
Páračik švov	1:10
Počet zvolených stehů	4:2
Výber fontu.....	4:3
Výber stehu	4:3
Ponuka výberu	3:2, 3:5, 4:3
Výber bodu stehu	6:2, 6:3
Gombíková dierka Sensormatic	4:15
Prítlačná pätká Sensormatic 5A.....	1:11
Pripojenie prítlačnej pätky Sensormatic	4:15
Zástrčka pre prítlačnú pätku Sensormatic.....	1:8
Voľný pohyb Sensormatic	4:8, 4:9
Pätká Sensormatic pre voľný pohyb 6A	1:11, 4:9
Úpravy sekvencie	5:5, 5:6
Príkazy sekvencie	5:4
Zmazať sekvenciu	5:5
Sekvencia mimo rozsah	5:6, 6:6
Sekvencia vo funkcii Stitch Creator™	5:6
Sekvencovanie	4:2, 4:12, 5:2-5:6
Vyskakovacie okná v sekvencovaní	5:6
Ponuka nastavení	3:2, 3:3
Šitie sekvencie	5:5
Uložiť steh	6:6
Šitie lemu na ťažkú látku	4:13
Prišívanie zipsov	4:13
Režim šitia	4:2, 4:2-4:22
Možnosti šitia	4:2
Vyskakovacie okná pri šití	4:21

T

Šitie programy	4:11
Program zaplätania	4:11
Program jedného stehu	4:11
Program zužovania/rozširovania	4:11
Nastavenie šitia	3:4
Techniky šitia	4:13
Šicia niť	2:11
Prišívanie gombíkov	4:17
Stužkový steh (720)	1:16, 4:21
Program jedného stehu	4:11
Obšívacie stehy	1:15
Verzia softwaru	3:5
Špeciálne techniky šitia.....	4:20
Symbol ovládania rýchlosti	4:2
Viečko cievky	1:10, 2:4
Kolíky cievky	2:4
Pomocný kolík cievky	2:4
Horizontálna poloha	2:4
Hlavný kolík cievky	2:4
Vertikálna poloha	2:4
Pružinová päťka vo voľnom pohybe	4:8
Vrstvené stehy (720)	1:16, 4:21
Doporučený stabilizátor	4:2
Stabilizátory	2:11
Štandardná prítlačná päťka so systémom IDT™ 0A	1:11
Štart/stop.....	1:8, 3:6, 3:7
Úvodné zobrazenie	4:2
Lepkavý stabilizátor	2:11
Bodkovacie stehy	1:14
Kategórie stehov	4:3, 5:3
Funkcia Stitch Creator™	4:2, 6:2–6:6
Vyskakovacie okná vo funkcii Stitch Creator™	6:6
Zmazať steh	4:7
Hustota stehu.....	4:2, 4:4, 4:5, 5:2, 5:4
Stehy	4:3, 5:3
Stehové pole	6:2
Stehové fonty	4:3, 5:3
Stehovanie vo švíkoch	4:19
Dĺžka stehu	4:2, 4:4, 4:5, 5:2, 5:4
Prehľad stehu	1:12
Definícia bodu stehu	6:3
Bočná poloha bodu stehu.....	6:2, 6:5
Polohovanie stehu	4:2, 4:4, 5:2, 5:4
Opakovanie stehu	4:17
Reštart stehu	1:8, 3:6
Výber stehu.....	4:3
Výber nastavenia	4:4
Šírka stehu	4:2, 4:4, 5:2, 5:4
Zabezpečenie šírky stehu	3:4, 4:2, 4:8
Príkaz stop.....	5:4
Stehová doska prímeho stehu	1:10, 4:18
Strečová ihla	2:10
Stylus	1:10
Držiak stylusu.....	1:8
Systém je zaneprázdnený	7:4

Páka	2:5
Program zužovania/rozširovania	4:11
Odtrhávaci stabilizátor	2:11
Nožnice nite	1:8
Navliekanie dvojihly	2:6
Navliekanie stroja	2:5
Navliekač ihly	2:5
Navliekanie dvojihly	2:6
Sieťka nite	1:10
Snímač nite	2:6
Nožnice ihly	1:8, 3:7, 4:10
Príkaz odstřihnutia nite	5:4
Odstřihnutie nite pri šití	3:4
Napätie nite	4:2, 4:6
Kompenzácia napätia nite	3:5
Trojčkový cikcak steh	4:14
Začiatok zakončenia šitia	4:10
Príkaz zakončenia šitia	5:4
Koniec zakončenia šitia	4:10
Možnosti zakončenia šitia	4:2, 4:10
Dotykové funkcie	
Presunúť.....	6:2, 6:5
Zoom/Nabehnutie	6:2, 6:5
Dotyková obrazovka	3:2
Kalibrácia dotykovej obrazovky	3:3
Priehľadná niť	2:11
Trojité steh	6:2, 6:4
Riešenie problémov	8:3
Dvojihla.....	2:6, 3:4, 4:2
Šírka dvojihly	3:4
Univerzálna ihla	2:10
Rozbalenie	2:2
Aktualizácia stroja	2:12
USB zariadenie	4:3, 7:2, 7:3
USB port	2:12
Pripojenie a odpojenie z USB portu	2:12
USB porty	1:8
Úžitkové stehy	1:12
Vodou rozpustný stabilizátor	2:11
Ovládacie koliečko	6:2
Päťka na šitie zipsov so systémom IDT™	1:11
Prišívanie zipsov	4:13
Zoom	6:5
Zoom/Nabehnutie	6:5

Práve ste zakúpili moderný, aktualizovateľný šijací stroj. Keďže pravidelne vydávame softvérové aktualizácie, je možné, že sa medzi softvérom stroja a softvérom popísaným v užívateľskom manuáli môžu objaviť zmeny. Pre poslednú aktualizáciu softvéru a užívateľského manuálu kontaktujte autorizovaného predajcu PFAFF® alebo našu stránku www.pfaff.com.

Vyhradzujeme si právo na zmenu vybavenia stroja a príslušenstva bez predchádzajúceho upozornenia, alebo vykonávať zmeny na výkone a dizajne.

Tieto modifikácie však vždy budú na prospech užívateľa a produktu.

Duševné vlastníctvo

Patenty chrániace tento výrobok sú spísané na štítku pod šijacím strojom.

PFAFF, EXPRESSION, STITCH CREATOR, PERFECTION STARTS HERE a IDT (obrázok) sú ochranné známky spoločnosti Singer Sourcing



Zoberte prosím na vedomie, že tento výrobok musí byť recyklovaný v súlade s národnou legislatívou týkajúcou sa elektrických / elektronických produktov. Nevyhadzujte prístroj do zmiešaného odpadu, použite zberné zariadenia. Pre bližšie informácie o zbernej legislatíve kontaktujte príslušné úrady. Pri nahradzovaní starých spotrebičov novými, predajca môže byť zákonom povinný bezplatne prevziať starší stroj pre ekologickú likvidáciu.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach, môžu do podzemných vôd uniknúť nebezpečné látky a dostať sa tak do potravinového reťazca a poškodiť Vaše zdravie či kondíciu.

www.pfaff.com

STIRMA CZECH